IMPORTANT SAFETY INSTRUCTIONS

IMPORTANT SAFETY INSTRUCTIONS
- Read these instructions – All the safety and operating instructions should be read before this product is operated.
- Keep these instructions – The safety and operating instructions should be retained for future reference.
- Heed all warnings – All warnings on the appliance and in the operating instructions should be adhered to.
- Follow all instructions – All operating and use instructions should be followed.

WARNING!
- WARNING – To reduce the risk of fire or electric shock, do not expose this apparatus to rain or moisture. The apparatus shall not be exposed to dripping or splashing and that objects filled with liquids, such as vases, shall not be placed on apparatus.
- WARNING – do not cover.
- WARNING – only use attachments/accessories specified by the manufacturer (such as the exclusive supply adapter, battery etc).
- WARNING – the plug is the main disconnect device and should be used as such. The disconnect device should remain readily accessible.
- WARNING – this active loudspeaker may emit high sound pressure levels.
- WARNING – do not listen too close to the active loudspeaker.
- WARNING – do not listen for an extended period of time at a high sound pressure level.
- WARNING – do not attempt to remove the active loudspeaker chassis, there are no user serviceable parts.
- WARNING – do not plug a guitar into the Stanmore.
- WARNING – do not insert body parts or objects into the bass port for risk of injury.
- DANGER – of dropping the product.
- DANGER – of sharp corners.

MOISTURE AND HUMIDITY
- The active loudspeaker should be located in a place free from moisture and water.
- Do not use this apparatus near water. Do not expose it to rain or dripping water. Do not splash water on it.

INSTALLATION
- Do not install near any heat sources such as radiators, heat registers, stoves, or other apparatus (including amplifiers) that produce heat.
- No naked flame sources, such as lighted candles, should be placed on the active loudspeaker.
- Do not block any ventilation openings. Install in accordance with the manufacturer's instructions.
- Use only with the cart, stand, tripod, bracket, or table specified by the manufacturer, or sold with the apparatus. When a cart is used, use caution when moving the cart/apparatus combination to avoid injury from tip-over.

CONNECTION
- Connect the active loudspeaker according to the instructions in the manual.
- Connect the active loudspeaker only to the correct mains voltage as shown on the equipment.
- Protect the power cord from being walked on or pinched particularly at plugs, convenience receptacles, and the point where they exit the apparatus.
- Use only power cables of the type specified in the operating instructions or as marked on the active loudspeaker. Do not substitute the separate power cable included with this active loudspeaker with any other power supply – use only the power cable provided by the manufacturer.
- Do not defeat the safety purpose of the polarized or grounding-type plug. A polarized plug has two blades with one wider than the other. A grounding plug has two blades and a third grounding prong. The wide blade or the third prong are provided for your safety. If the provided plug does not fit into your outlet, consult an electrician for replacement of the obsolete outlet.
- Unplug this apparatus during lightning storms or when unused for long periods of time.
- Do not install in an area that impedes access to the power plug. Disconnecting the power plug is the only way to completely remove power to the product and the plug must be readily accessible at all times.

CLEANING
- Clean only with dry cloth.

MAINTENANCE
- Refer all servicing to qualified service personnel. Servicing is required when the apparatus has been damaged in any way, such as power-supply cord or plug is damaged, liquid has been spilled or objects have fallen into the apparatus, the apparatus has been exposed to rain or moisture, does not operate normally, or has been dropped.
- CAUTION: These servicing instructions are for use by qualified service personnel only. To reduce the risk of electric shock, do not perform any servicing unless you are qualified to do so.

SAFTEY LABELS



CAUTION: To prevent the risk of electric shock, do not remove cover (or back plate). There are no user serviceable parts inside. Refer servicing to qualified service personnel.



This appliance may not be treated as regular household waste. Management of WEEE (Waste Electrical and Electronic Equipment) is applicable in member states of the European Union and other European countries with individual national policies on the management of WEEE. If you need more information on the collection, reuse and recycling systems, please contact your local or regional waste administration facility.



ZOUND INDUSTRIES TOKYO INC.

Japan PSE Mark. The product complies with the following standards J60065 (H23), ARIB STD T-66 Ver.3.6, J55013 (H22).



CONFORMS TO
ANSI/UL STD. 60065
CERTIFIED TO
CAN/CSA STD. C22.2
No. 60065

This product conforms to ANSI/UL Std. 60065 and is Certified to CAN/CSA Std. C22.2 No. 60065.



The product complies with the following European directives: the electromagnetic compatibility directive 2004/108/EC. The low voltage directive 2006/95/EC.



This equipment is a Class II or a double-insulated electrical appliance. It has been designed in such a way that it does not require a safety connection to electrical earth.



This device complies with part 15 of the FCC rules. Operation is subject to the following two conditions: (1) This device may not cause harmful interference, and (2) this device must accept any interference received, including interference that may cause undesired operation.

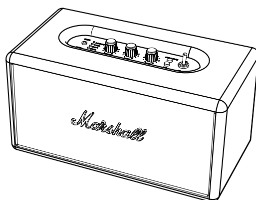
LANGUAGE INDEX



ENGLISH
SECTIONS

Marshall
AMPLIFICATION

STANMORE



MARSHALL IS ALL ABOUT BIG STAGE PERFORMANCE. LUCKY FOR YOU, YOU'VE JUST BROUGHT HOME A BIT OF THAT ARENA EXPERIENCE WITH THE STANMORE, AN ACTIVE STEREO LOUDSPEAKER PACKED WITH MARSHALL HERITAGE AND MODERN LISTENING CAPABILITY.

WE KNOW YOU'RE EAGER TO GET IT GOING, BUT BEFORE YOU SWITCH IT ON, MAKE SURE YOU READ THIS MANUAL CAREFULLY AND HOLD ON TO IT, ALONG WITH THE INCLUDED WARRANTY INFORMATION IN CASE YOU EVER NEED IT.

AS YOU'LL SOON FIND OUT, THE STANMORE PACKS A LOT OF SOUND FOR ITS COMPACT FRAME. IT'S THE LATEST IN A GROWING LINE OF STEREO SPEAKERS THAT BRING HOME THAT HARD AND HEAVY SOUND YOU'VE COME TO EXPECT FROM MARSHALL. WHAT'S MORE, IT LOOKS THE PART TOO. STANMORE'S CLASSIC DESIGN IS A THROWBACK TO THE GOLDEN DAYS OF ROCK'N'ROLL, WITH A VINTAGE-LOOKING FRONT FRET, GOLD-COLOURED METAL DETAILS, AND THAT ICONIC SCRIPT LOGO. SO IT WILL NEVER LOOK OUT OF PLACE AMID THE REST OF YOUR MARSHALL COLLECTION.

THE BEAUTY OF THE STANMORE IS NOT ONLY IN ITS LOOKS, BUT ALSO IN ITS MULTIPLE CONNECTION OPTIONS. HOOK IT UP WIRELESSLY VIA BLUETOOTH, USE THE RCA INPUT TO PLUG IN YOUR RECORD PLAYER, OR SIMPLY CONNECT THE COIL CORD THAT'S INCLUDED TO YOUR PHONE USING THE 3.5MM AUXILIARY INPUT. THE STANMORE IS ALSO COMPATIBLE WITH DEVICES WITH OPTICAL OUTPUT, LIKE APPLE TV. FIND OUT HOW TO CONNECT YOUR DEVICES TO YOUR STANMORE FURTHER ON IN THIS MANUAL.

WE WON'T KEEP YOU ANY LONGER.

PLUG IT IN, TURN IT ON, CHOOSE YOUR MUSICAL WEAPON AND LAST BUT NOT LEAST, TURN IT UP.

Marshall
AMPLIFICATION

STANMORE: THE BACKSTORY

SOME PEOPLE JUST HAVE IT. YOU KNOW, THAT KIND OF RAW MUSICAL TALENT THAT MOST OF US CAN ONLY DREAM OF. JIM MARSHALL WAS ONE OF THOSE PEOPLE. HIS MUSICAL TALENT WAS INNATE, AND HIS FATE AS THE 'FATHER OF LOUD' WAS NOT TO BE HINDERED, EVEN IN THE FACE OF A CHILDHOOD DISEASE.

AT THE AGE OF FIVE, JIM MARSHALL WAS DIAGNOSED WITH A RARE CONDITION CALLED TUBERCULAR BONES. HE SPENT MOST OF HIS CHILDHOOD IN A PLASTER CAST AT THE ROYAL NATIONAL ORTHOPAEDIC HOSPITAL IN STANMORE, LONDON. FOR SEVEN YEARS, JIM LIVED IN THIS CAST, FROM HIS ARMPITS DOWNWARDS, ONLY TO EXPERIENCE BRIEF MINUTES OF FREEDOM WHEN THE CAST NEEDED TO BE RESIZED TO ACCOMMODATE HIS GROWING LIMBS.

LIBERATION CAME AT THE AGE OF TWELVE WHEN JIM WAS FINALLY CUT FREE FROM THE CAST. HE WAS ENCOURAGED TO TAKE UP TAP DANCING AS A WAY TO STRENGTHEN HIS FRAGILE BONES. HE DISCOVERED HIS NATURAL SENSE OF RYTHYM, WHICH EVENTUALLY PAVED THE WAY FOR HIS CAREER IN THE MUSIC INDUSTRY. HE STARTED OUT SINGING, AND AS CHANCE WOULD HAVE IT, HE TOOK UP DRUMMING WHEN THERE WAS A GAP TO FILL ONE NIGHT DURING A GIG. HIS INTEREST IN DRUMMING GREW DEEPER, AND HE SIGNED UP FOR LESSONS TO IMPROVE HIS SKILLS.

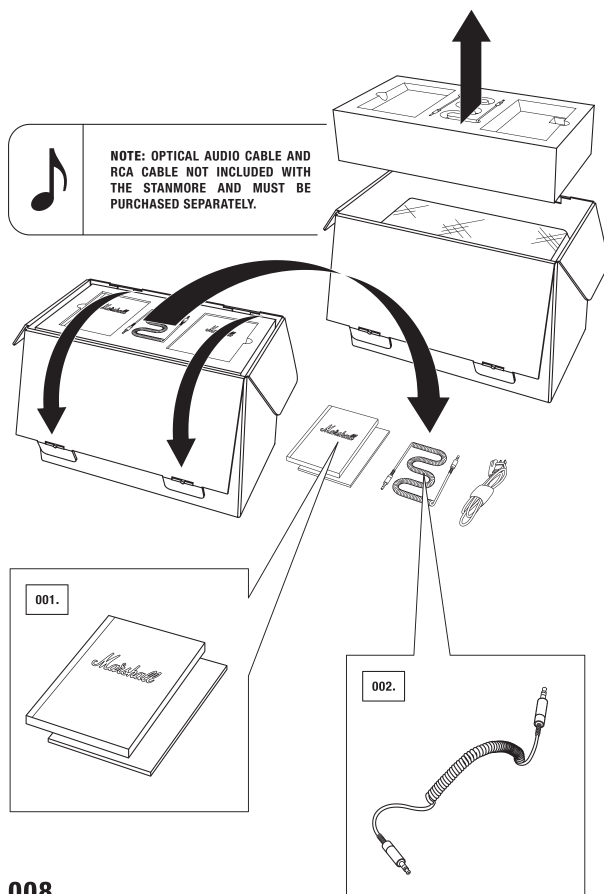
AFTER REACHING THE TOP OF HIS DRUMMING GAME, JIM BEGAN TO TEACH OTHERS. HE OPENED UP A SMALL DRUM SHOP, WHERE DRUMMERS SUCH AS MITCH MITCHELL FROM THE JIMI HENDRIX EXPERIENCE WOULD COME IN WITH THE REST OF THEIR BANDS, INCLUDING A BUNCH OF THEN-LOCAL GUITARISTS WHO WERE ABOUT TO CHANGE THE SOUND OF ROCK'N'ROLL FOREVER. THOSE GUITARISTS INCLUDED RITCHIE BLACKMORE, BIG JIM SULLIVAN AND PETE TOWNSHEND, WHO ASKED JIM TO DESIGN THEM AN AMP THAT WAS LOUD ENOUGH TO CUT THROUGH ALL THE DRUMMING. IN A FEW TWISTS OF ELECTRICAL FATE, THE FIRST MARSHALL AMP WAS BORN. THAT AMP GAVE GUITARISTS A SOUND THAT WAS UNLIKE ANYTHING THEY'D EVER HEARD BEFORE.

THE REST, AS YOU KNOW, IS HISTORY.

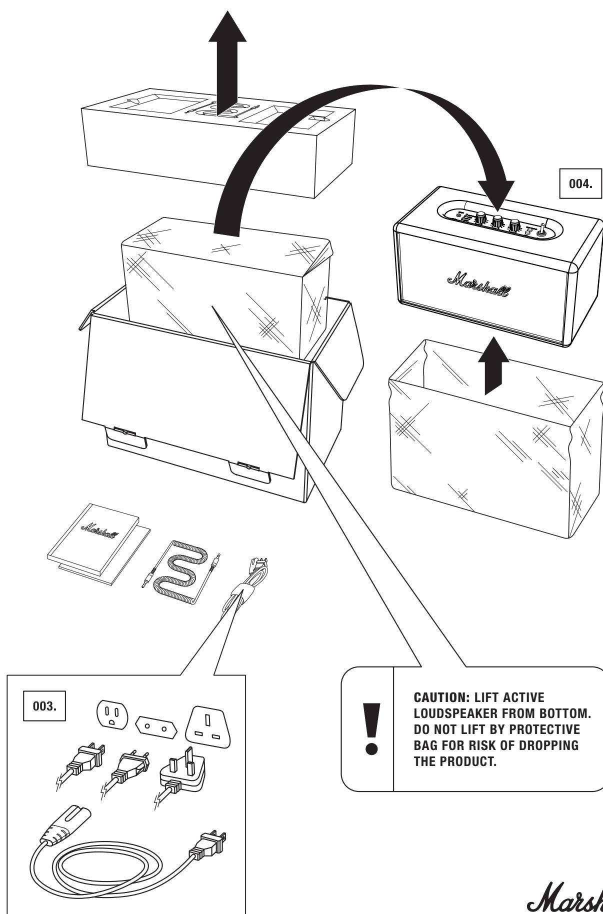
Marshall
AMPLIFICATION

BOX CONTENTS

001. USER MANUAL & WARRANTY INFORMATION
002. DOUBLE-ENDED COIL CORD WITH 3.5MM STEREO PLUGS TO CONNECT TO YOUR MUSIC PLAYER
003. POWER CORD
004. MARSHALL STANMORE ACTIVE STEREO LOUDSPEAKER



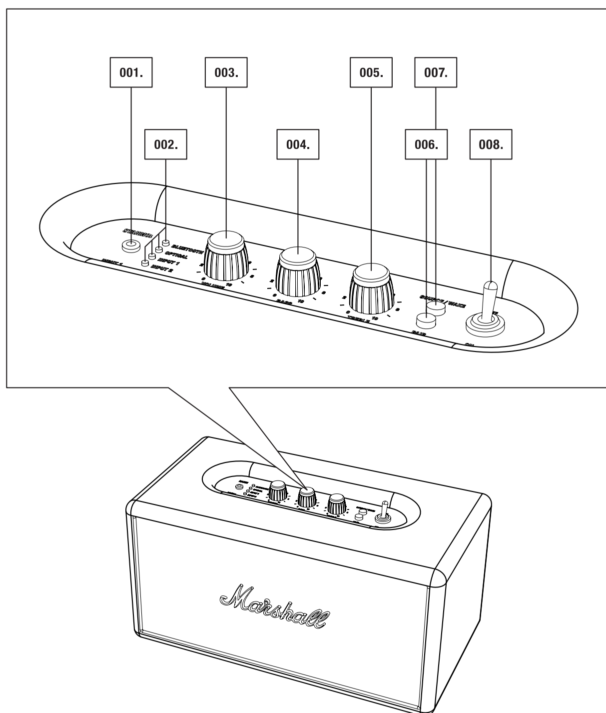
STANMORE



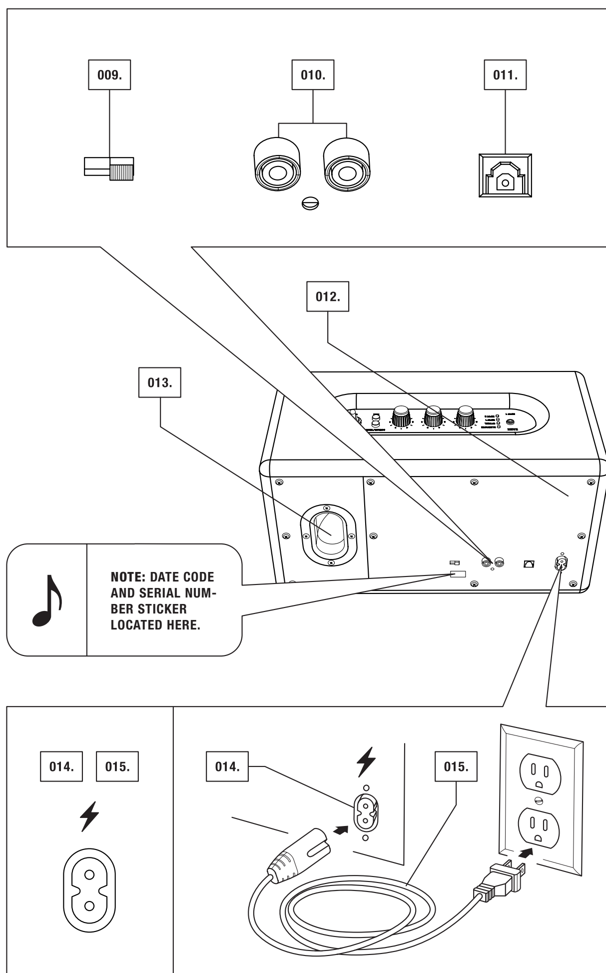
Marshall
AMPLIFICATION

GENERAL DESCRIPTION

001. INPUT FOR 3.5MM STEREO PLUG
002. LED LIGHT SOURCE INDICATOR
003. VOLUME
004. BASS
005. TREBLE
006. PAIR BUTTON
007. SOURCE/WAKE BUTTON
008. POWER SWITCH
009. STANDBY MODE SWITCH (POWERSAVER MODE AND STANDARD MODE)
010. RCA INPUT (LEFT & RIGHT)
011. OPTICAL INPUT
012. BACK PLATE
013. BASS PORT
014. POWER JACK
015. POWER CORD



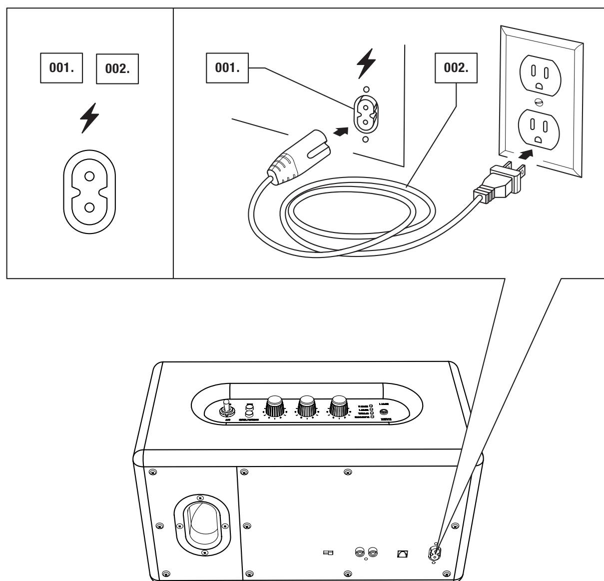
STANMORE



009.
010.
011.
012.
013.
NOTE: DATE CODE AND SERIAL NUMBER STICKER LOCATED HERE.
014.
015.
014.
015.

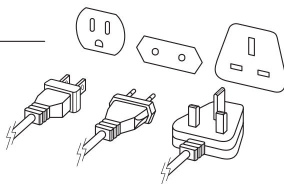
TURNING THE POWER ON/OFF

001. INSERT THE POWER CORD INTO THE POWER JACK.
002. CONNECT THE CORRECT POWER CORD TO THE WALL SOCKET.





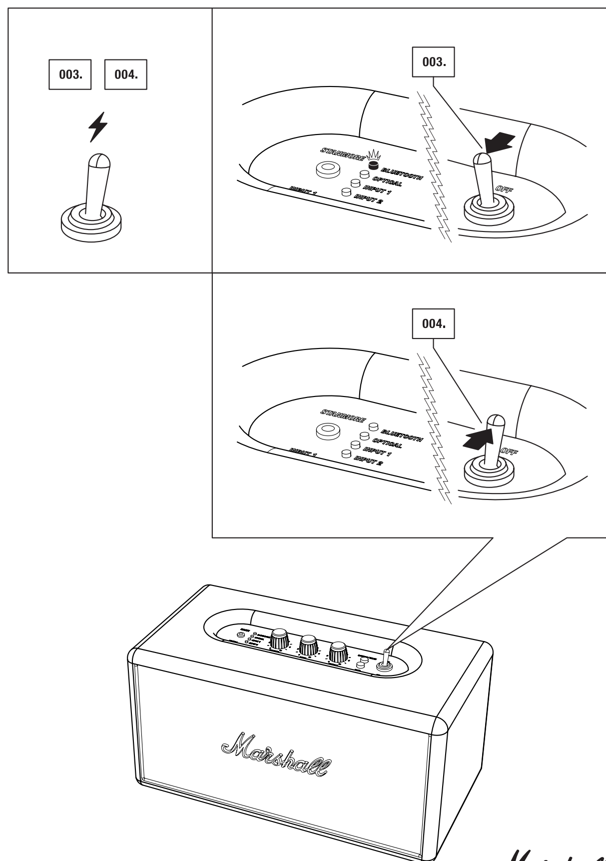
NOTE: DEPENDING ON YOUR REGION, A POWER CORD WITH AN APPROPRIATE PLUG IS SUPPLIED.



STANMORE

003. TO TURN THE ACTIVE LOUDSPEAKER ON, SWITCH THE ON/OFF SWITCH. THE LED LIGHT INDICATOR WILL FLASH RED ON THE SOURCE MARKED AS BLUETOOTH.

004. TO TURN THE ACTIVE LOUDSPEAKER OFF, SWITCH THE ON/OFF SWITCH. THE LED INDICATOR WILL TURN OFF.

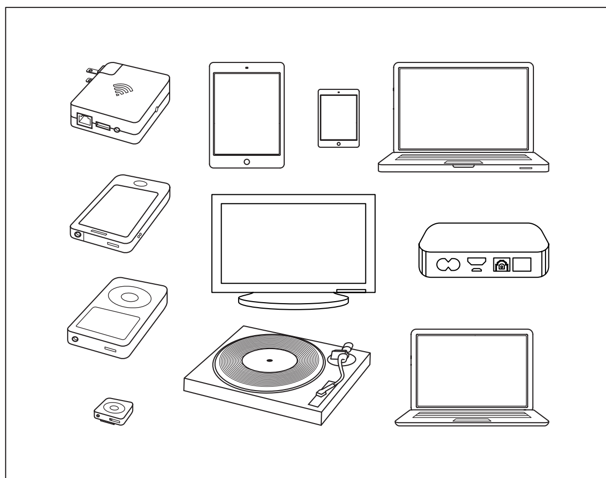


Marshall
AMPLIFICATION

USING THE STANMORE WITH YOUR DEVICES

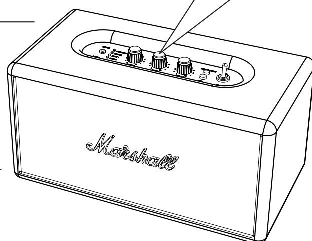
THE STANMORE IS A LOUDSPEAKER CREATED FOR TODAY'S WORLD. WITH MULTIPLE CONNECTION SOURCES, THERE ARE LOADS OF WAYS TO CONNECT TO YOUR SPEAKER, WHETHER VIA YOUR PHONE, TURNTABLES, TV OR WIRELESSLY VIA THE LATEST VERSION OF BLUETOOTH®, FEATURING aptX® TECHNOLOGY. THE ADVANTAGE OF aptX® TECHNOLOGY IS THAT THE SOUND QUALITY VIA BLUETOOTH IS SIGNIFICANTLY BETTER THAN A2DP BLUETOOTH. BELOW YOU WILL FIND MORE DETAILS ABOUT THE CONNECTION SOURCES, IN TWO CATEGORIES:

- WIRELESS CONNECTION VIA BLUETOOTH
- CONNECTION VIA THE 3.5MM, RCA, OR OPTICAL AUDIO CABLE





CAUTION: MAKE SURE THAT THE VOLUME IS SET TO LOW ON BOTH THE ACTIVE LOUDSPEAKER AND THE MUSIC PLAYER WHEN YOU START PLAYING MUSIC.

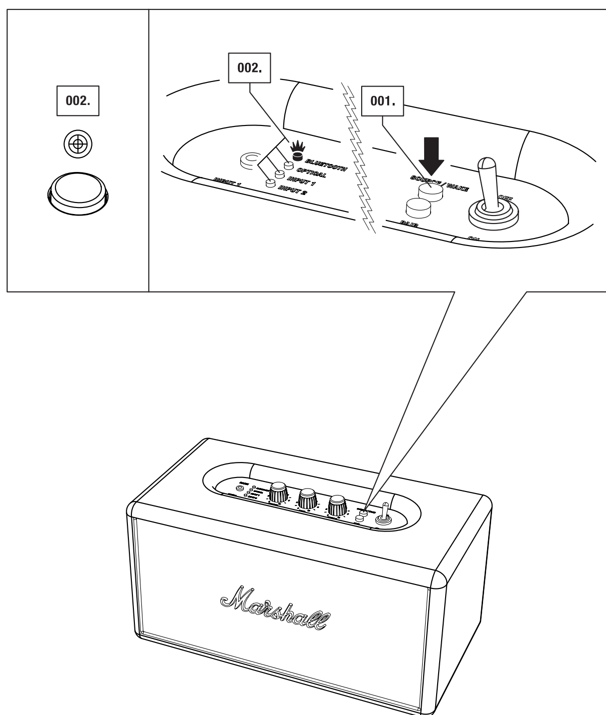


CHOOSING YOUR SOURCE

001. PUSH THE SOURCE/WAKE BUTTON TO CHOOSE YOUR SOURCE AND/OR TO SWITCH BETWEEN CONNECTED SOURCES.
002. A LIT LED LIGHT INDICATES WHICH SOURCE YOU HAVE SELECTED.

ORDER OF CONNECTIONS (FROM TOP TO BOTTOM):

- BLUETOOTH
- OPTICAL
- INPUT 1 - 3.5MM STERO PLUG
- INPUT 2 - RCA PORTS



Marshall
AMPLIFICATION

CONNECTING VIA BLUETOOTH

WITH THE HELP OF BLUETOOTH TECHNOLOGY, BLUETOOTH-COMPATIBLE DEVICES CAN EASILY BE CONNECTED TO EACH OTHER OVER A SHORT WIRELESS CONNECTION. USE YOUR BLUETOOTH-ENABLED SMARTPHONE, TABLET OR COMPUTER TO STREAM MUSIC TO YOUR DIRECTLY TO YOUR STANMORE WITH NO WIRES ATTACHED. USE YOUR NEWLY FOUND FREEDOM TO MOVE AROUND WITH ALL YOUR MUSIC AT YOUR FINGERTIPS. FOLLOW THESE STEPS TO CONNECT YOUR STANMORE WIRELESSLY TO YOUR BLUETOOTH DEVICE.

001. TURN THE STANMORE ACTIVE STERO LOUDSPEAKER ON (SEE PAGE 012.).

002. SELECT BLUETOOTH AS SOURCE BY PUSHING THE SOURCE/WAKE BUTTON UNTIL THE BLUETOOTH LED IS LIT.

003. ACTIVATE THE BLUETOOTH FUNCTIONALITY ON YOUR DEVICE (SMARTPHONE, TABLET, COMPUTER).

004. PRESS THE PAIR BUTTON. THE LED LIGHT ON THE STANMORE WILL START TO FLASH RAPIDLY IN RED.

005. ON YOUR DEVICE, SELECT THE STANMORE SPEAKER FROM YOUR LIST. THE LED LIGHT ON THE SPEAKER WILL TURN TO A STEADY RED.

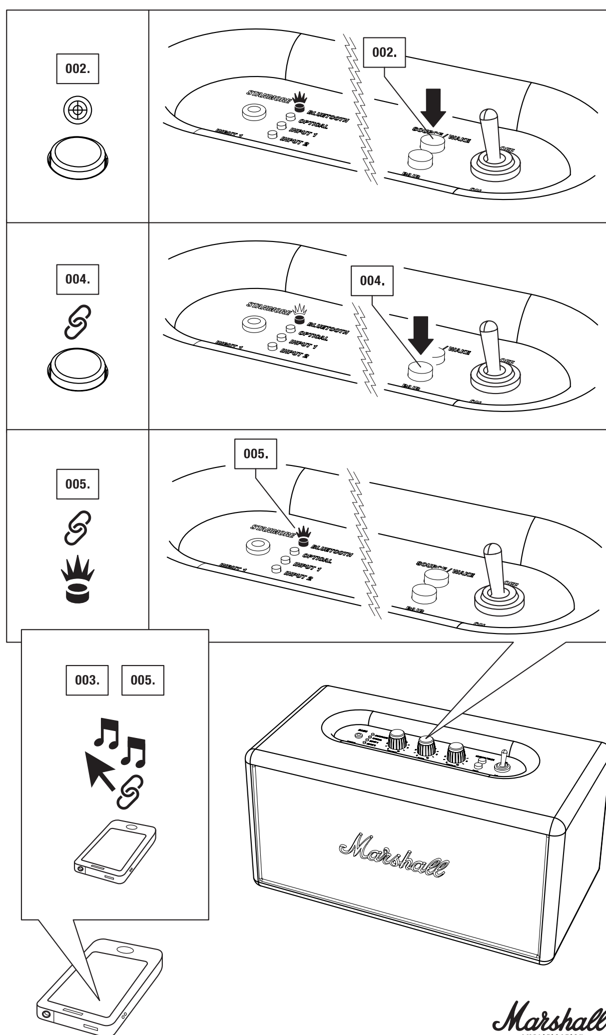
006. YOU ARE NOW READY TO PLAY YOUR MUSIC WIRELESSLY VIA THE STANMORE SPEAKER.



NOTES:

- YOU ONLY NEED TO PAIR YOUR SMARTPHONE/TABLET/COMPUTER WITH THE STANMORE ONCE, AFTER WHICH THE DEVICE WILL BE INCLUDED IN THE LIST OF YOUR BLUETOOTH DEVICES.
- WHEN PAIRING A NEW DEVICE, PRESS THE PAIR BUTTON AGAIN, AND REPEAT STEPS ABOVE.
- UP TO SIX DEVICES CAN BE STORED IN THE SPEAKER’S MEMORY.

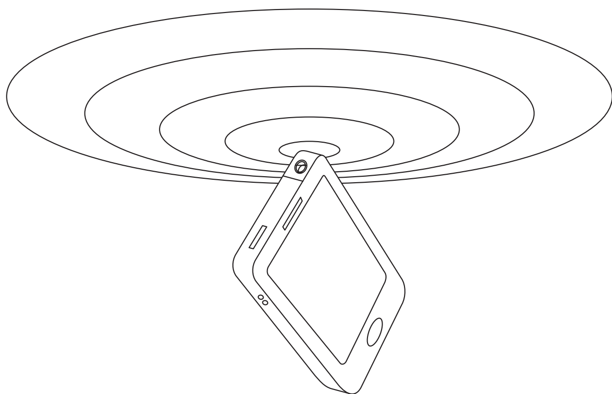
CONNECTING VIA BLUETOOTH



Marshall
AMPLIFICATION

LOCATING YOUR DEVICES VIA BLUETOOTH

SELECT BLUETOOTH AS THE INPUT SOURCE BY PRESSING SOURCE/WAKE ON THE SPEAKER. BLUETOOTH IS NOW ACTIVATED, WITH A FLASHING RED LIGHT IF NO DEVICE IS CONNECTED, AND A SOLID RED LIGHT IF A DEVICE IS CONNECTED. STANMORE SPEAKER WILL NOW AUTOMATICALLY SEARCH FOR PAIRED DEVICES FOR 3 MINUTES, AND THE LED WILL RAPIDLY FLASH RED DURING THE SEARCH. THE STANMORE SPEAKER WILL LOCATE DEVICES WITHIN RANGE THAT HAVE PREVIOUSLY BEEN CONNECTED AND WILL CONNECT THEM AUTOMATICALLY. IF NO DEVICES ARE LOCATED WITHIN THREE MINUTES, THE STANMORE SPEAKER WILL REVERT TO STANDBY STATUS (EITHER POWERSAVER MODE OR STANDARD MODE, DEPENDING ON WHICH OPTION YOU CHOOSE. THERE IS MORE INFORMATION ON MODES IN THE STANDBY MODES SECTION ON PAGE 024.). IF THE PAIR BUTTON IS PRESSED WHILE BLUETOOTH IS SELECTED AS THE AUDIO SOURCE, THE STANMORE LOUDSPEAKER WILL PERFORM A NEW SEARCH FOR THREE MINUTES AFTERWARDS, DURING WHICH TIME, THE LED LIGHT WILL RAPIDLY FLASH RED.

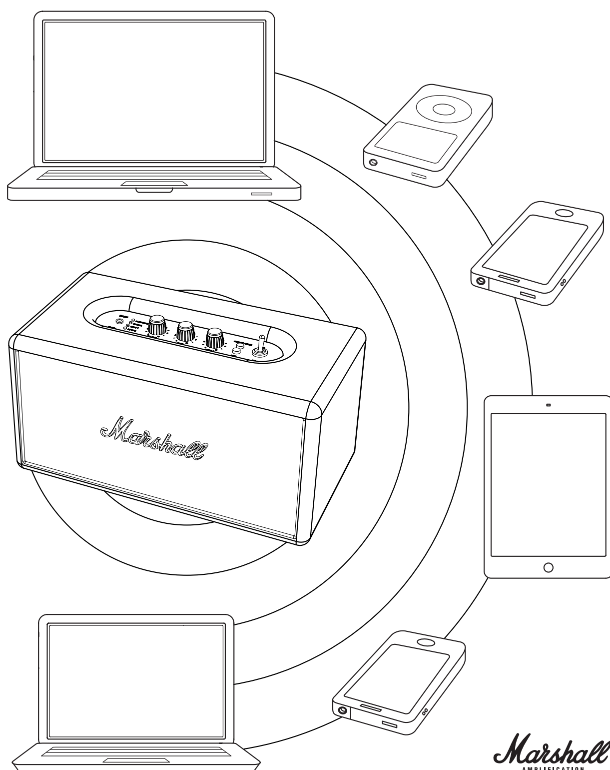




NOTES:
- THE AUTO CONNECTION FUNCTION WILL NOT WORK IF THE STANMORE LOUDSPEAKER IS TURNED OFF VIA THE MAIN POWER SWITCH AT THE TOP OF THE UNIT.
- IF A SEVENTH DEVICE IS CONNECTED, DEVICE A WILL NO LONGER BE MEMORISED.
- ALWAYS START BLUETOOTH IN YOUR SMARTPHONE/COMPUTER FIRST, AND THEN START STANMORE LOUDSPEAKER TO RECEIVE AN AUTO CONNECTION.

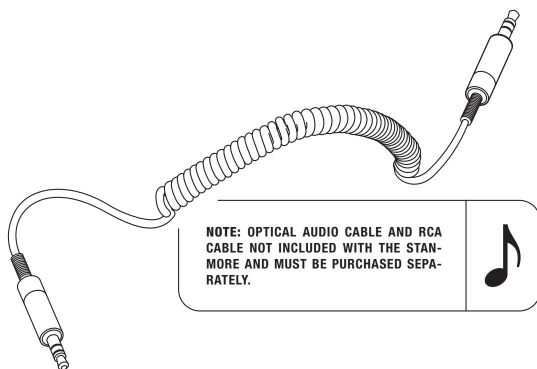
BLUETOOTH AUTO CONNECTION

IF A DEVICE IS MOVED OUTSIDE THE RANGE OF STANMORE SPEAKER (APPROXIMATELY 10 METRES WITHOUT OBSTACLES), THAT DEVICE IS DISCONNECTED. THE DEVICE IS AUTOMATICALLY CONNECTED AGAIN WHEN IT IS MOVED BACK WITHIN RANGE. THE STANMORE SPEAKER CAN MEMORISE UP TO SIX DEVICES AND ALWAYS STARTS SEARCHING FOR THE LAST DEVICE THAT HAS BEEN CONNECTED. IF THE STANMORE SPEAKER HAS BEEN CONNECTED TO DEVICES A–B–C–D–E–F IN THAT ORDER, DEVICE F IS GIVEN FIRST PRIORITY, WHILE DEVICE A IS GIVEN LAST PRIORITY. EVERY TIME THE STANMORE STARTS UP, IT WILL PERFORM AN AUTO CONNECTION OF DEVICES WITHIN ITS RANGE.



CONNECTING SOURCES BY CABLE

THERE ARE A NUMBER OF WAYS TO CONNECT TO YOUR STANMORE THE OLD FASHIONED WAY, USING A CABLE. USE ONE OF THE THREE AUDIO INPUTS AVAILABLE: INPUT 1 - 3.5MM STEREO PLUG, INPUT 2 - RCA ANALOGUE INPUT OR THE OPTICAL AUDIO DIGITAL INPUT.



NOTE: OPTICAL AUDIO CABLE AND RCA CABLE NOT INCLUDED WITH THE STANMORE AND MUST BE PURCHASED SEPARATELY.

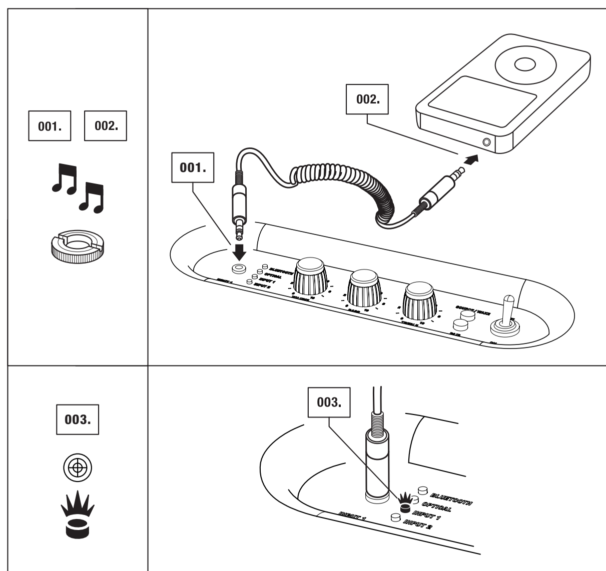
- **INPUT 1 - 3.5MM STEREO PLUG**
  USE THE DOUBLE-ENDED COIL CORD WITH 3.5MM PLUGS TO CONNECT TO AUDIO SOURCES THAT HAVE AUDIO OUTPUT SUCH AS A MOBILE TELEPHONE, IPHONE/IPAD/IPOD, MP3 PLAYER, OR AIRPORT EXPRESS.

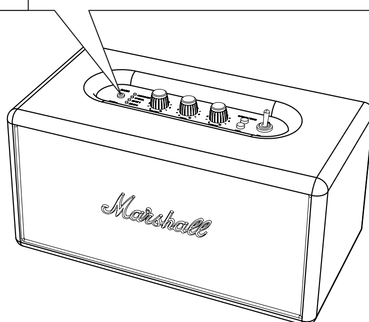
- **INPUT 2 - RCA ANALOGUE INPUT**
  USE THE RCA ANALOGUE INPUT TO CONNECT TO YOUR CD PLAYER, TURNTABLE (WITH RIAA) OR SONOS UNIT.

- **OPTICAL AUDIO DIGITAL INPUT**
  USE THE OPTICAL INPUT TO CONNECT TO YOUR TV, APPLE TV, AIRPORT EXPRESS, HARD DISK PLAYER, STREAMING PLAY, AND SATELLITE OR CABLE RECEIVER. OPTICAL INPUT WORKS WITH PCM STEREO ONLY. IF A CONNECTED DEVICE SENDS 5.1 AUDIO (OR SIMILAR SURROUND SOUND), THE STANMORE WILL NOT FUNCTION. SET THE AUDIO OUT TO STEREO ONLY ON YOUR TV, EVEN IF THE SHOW IS BROADCASTED IN 5.1 AUDIO.

INPUT 1 - 3.5MM STEREO PLUG

001. CONNECT THE CORD WITH THE 3.5MM STEREO PLUG TO THE INPUT LABELLED INPUT 1 ON THE LOUDSPEAKER.
002. CONNECT THE CORD WITH THE 3.5MM STEREO PLUG TO THE MUSIC PLAYER.
003. SELECT INPUT 1 AS SOURCE BY PUSHING THE SOURCE/WAKE BUTTON UNTIL THE INPUT 1 LED IS LIT (SEE PAGE 015.).

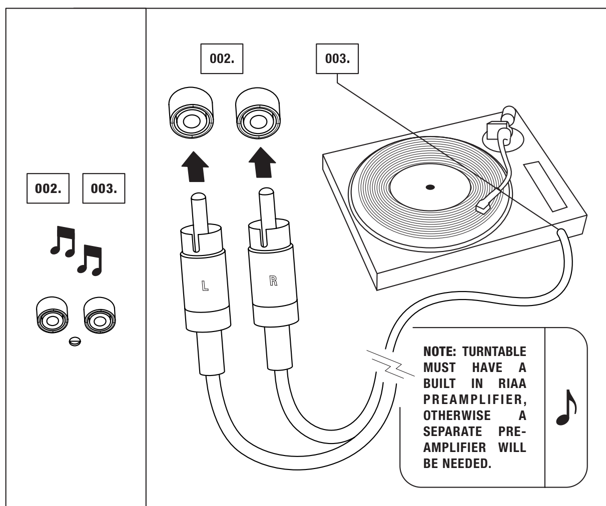


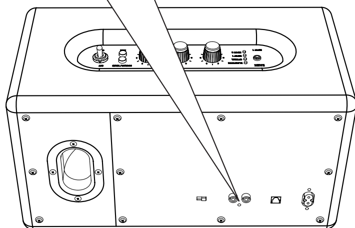


Marshall
AMPLIFICATION

INPUT 2 - RCA PORTS

001. SELECT INPUT 2 AS SOURCE BY PUSHING THE SOURCE/WAKE BUTTON UNTIL THE INPUT 2 LED IS LIT (SEE PAGE 015.).
002. CONNECT THE CORD WITH THE RCA PLUGS TO THE MATCHING SOCKETS (LEFT AND RIGHT) ON THE LOUDSPEAKER.
003. CONNECT THE RCA CORD TO THE RCA PORT ON YOUR SOURCE.



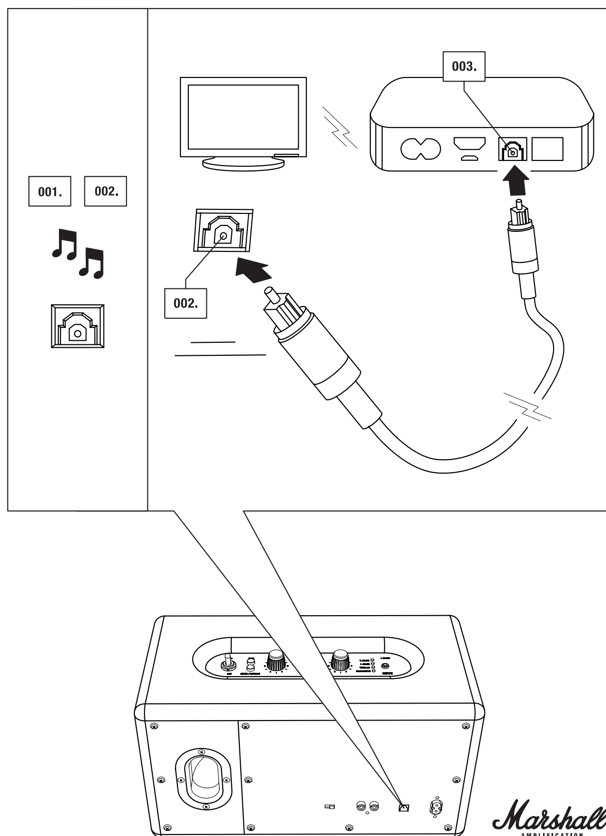


OPTICAL AUDIO

001. SELECT OPTICAL AS SOURCE BY PUSHING THE SOURCE/WAKE BUTTON UNTIL THE OPTICAL LED IS LIT (SEE PAGE 015.).

002. CONNECT THE OPTICAL AUDIO CABLE'S CONNECTOR POINTS TO THE OUTPUT PORT LOCATED ON THE BACK OF THE LOUDSPEAKER LABELLED OPTICAL IN.

003. CONNECT THE OPTICAL AUDIO CABLE TO THE OPTICAL AUDIO INPUT ON YOUR HOME THEATRE, APPLE TV OR OTHER RECEIVER.

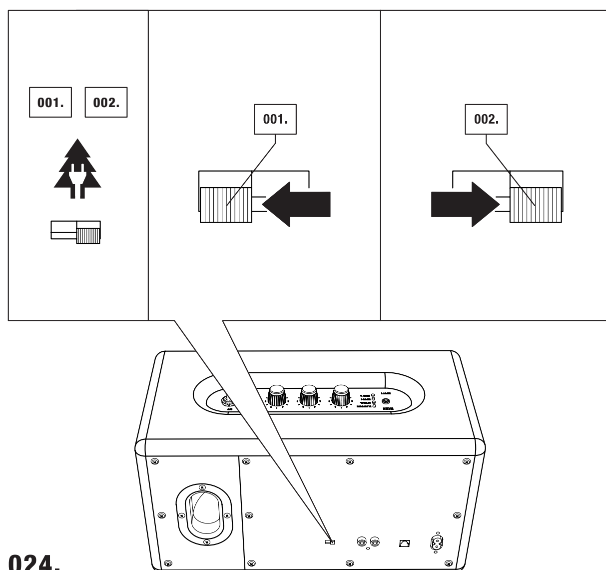


STANDBY MODES

ON THE BACK OF YOUR STANMORE, YOU WILL FIND A SWITCH THAT ALLOWS YOU TO CHOOSE BETWEEN TWO DIFFERENT STANDBY MODES: POWERSAVER OR STANDARD.

EUROPEAN UNION REGULATION STATES THAT ELECTRONIC DEVICES MAY ONLY HAVE 0.5W POWER CONSUMPTION IN STANDBY MODE (THE EUROPEAN DIRECTIVE ON ENERGY RELATED PRODUCTS, OR ERP). THIS IS WHY THE STANMORE'S FACTORY DEFAULT SETTING IS THE POWERSAVER MODE, BECAUSE THE POWERSAVER MODE SAVES MORE ENERGY THAN THE STANDARD MODE.

AS THE NAME IMPLIES, USING THIS SETTING SAVES POWER. WHEN YOU STOP PLAYING MUSIC, THE STANMORE WILL GO INTO A LOW-POWER STATE AFTER 20 MINUTES. POWERSAVER MODE CAN BE DISABLED IF YOU WANT STANMORE TO START AUTOMATICALLY AND STAY VISIBLE ON YOUR LIST OF BLUETOOTH DEVICES AFTER 20 MINUTES. TO DISABLE POWER-SAVER, SIMPLY CHANGE THE SWITCH TO STANDARD MODE.



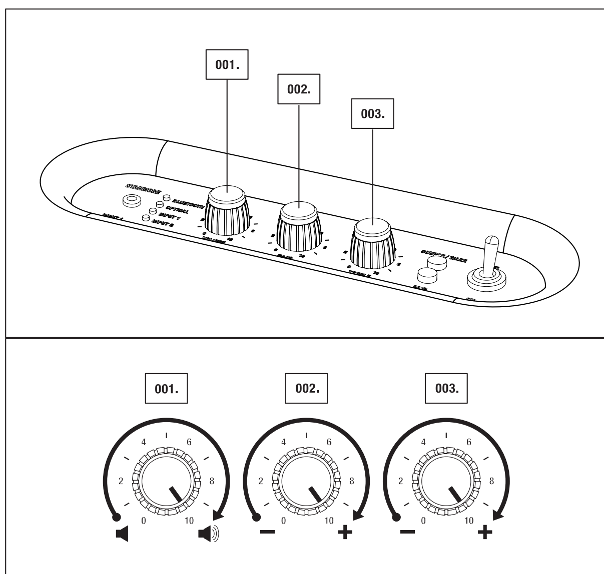
POWERSAVER & STANDARD

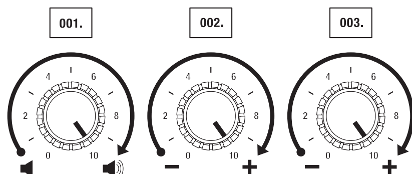
001. POWERSAVER STANDBY MODE: THE STANMORE WILL GO TO POWER SAVING STANDBY MODE AFTER 20 MINUTES OF NOT RECEIVING A SOUND SIGNAL. IF YOU HAVE CHOSEN TO USE THE POWERSAVER STANDBY MODE, THE STANMORE WILL NOT WAKE UP AUTOMATICALLY WHEN YOU BEGIN PLAYING MUSIC AND WILL NOT SHOW UP AS AN AVAILABLE DEVICE IN YOUR BLUETOOTH LIST AFTER IT HAS GONE INTO THIS LOW-POWER STATE. TO ACTIVATE STANMORE AND PLAY MUSIC FROM ANY SOURCE AFTER THE UNIT HAS GONE TO STANDBY MODE, PRESS THE WAKE BUTTON ONCE. THIS WILL BRING THE STANMORE BACK TO LIFE AND READY TO PLAY AGAIN.

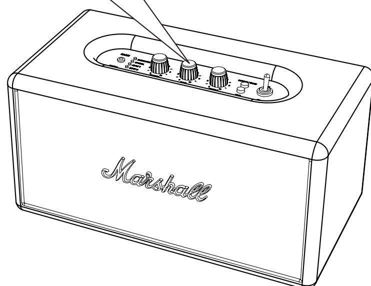
002. STANDARD STANDBY MODE: THE STANMORE WILL GO INTO STANDBY MODE AFTER 20 MINUTES OF NOT RECEIVING A SOUND SIGNAL.
IF YOU HAVE CHOSEN TO USE THE STANDARD STANDBY MODE, THE STANMORE WILL AUTOMATICALLY ‘WAKE UP’ WHEN THE LAST SOURCE IS PLAYED. FOR EXAMPLE, IF A SOURCE CONNECTED WITH A CABLE BEGINS TO PLAY, THE SPEAKER WAKES UP AUTOMATICALLY WHEN THAT SOURCE IS SELECTED. IF A BLUETOOTH DEVICE WAS USED AS THE LAST SOURCE, SIMPLY TOUCHING THE LATEST BLUETOOTH DEVICE TO HAVE BEEN USED WILL WAKE THE STANMORE UP AUTOMATICALLY. IF YOU WANT TO PLAY ANOTHER BLUETOOTH DEVICE INSTEAD OF THE LAST ONE USED, PRESS THE WAKE BUTTON ONCE TO PLAY MUSIC AGAIN.

ADJUSTING THE VOLUME/BASS/TREBLE

TURN THE KNOB TO ADJUST THE:
001. VOLUME
002. BASS
003. TREBLE



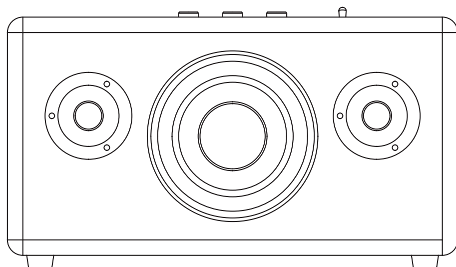




TECHNICAL INFORMATION

SOUND SPECIFICATION
- **MAINS INPUT VOLTAGE:** 100-240V~ /200W
- **NOMINAL RATING:** 100-240V~
- **ABSOLUTE MIN/MAX:** 90-264V~
- **MAINS FREQUENCY:** 50-60Hz
- **MAX PEAK POWER CONSUMPTION:** 200W

TECHNICAL INFORMATION
- **ACTIVE STEREO LOUDSPEAKER WITH BASS REFLEX SYSTEM**
- **DIGITAL CLASS D AMPLIFIER:** 2X20W+1X40W
- **¾" DOME TWEETERS:** 2X
- **5 ¼" WOOFER:** 1X
- **BASS AND TREBLE TONE CONTROLS**
- **FREQUENCY RESPONSE:** 45- 22.000HZ +-3DB
- **CROSSOVER FREQUENCY:** 2500HZ
- **CONNECTIVITY:**
  - **BLUETOOTH:** STANDARD V4.0 + EDR aptX® CODEC
  - **INPUT 1 - 3.5MM:** 1X
  - **INPUT 2 - RCA:** 1X
  - **OPTICAL INPUT:** 1X
- **TWO STANDBY MODES:** POWERSAVER MODE (0,43W) AND STANDARD MODE (8,7W)
- **MAX POWER OUTPUT:** 80W RMS
- **WEIGHT:** 5.10KG
- **SIZE:** 350 X 185 X 185MM





NOTE: THE FRONT FRET IS NOT REMOVEABLE. THIS ILLUSTRATION INTENDS TO SHOW THE INTERNAL SPEAKER LAYOUT. DO NOT ATTEMPT TO REMOVE THE FRONT FRET FOR RISK OF DAMAGING YOUR ACTIVE LOUDSPEAKER.

Marshall
AMPLIFICATION

TROUBLE SHOOTING

PROBLEM	CAUSE
THE ACTIVE LOUD-SPEAKER WILL NOT TURN ON.	The power cord is not plugged into a working wall socket or not plugged into the power jack on the back of the active loudspeaker.
THE SOUND IS WEAK OR THERE IS NO SOUND AT ALL.	The 3.5mm cord/input cable/signal cable is not correctly connected to either the active loudspeaker or the music player.
	The volume level is too low on the active loudspeaker.
	The volume level is too low on the music player.
THE SOUND IS DISTORTED.	The volume level is too high.
	The original sound file (mp3) is of poor quality.
	Excessive playback volume.
	Too much bass/treble boost.
SHARP CRACKLING/ CLICKING ON STRONG PASSAGES/TRANSIENTS.	Clipping when the amplifier runs out of power.
ERRATIC PERFOR-MANCE.	Interference from another source or electronic device.

ACTION

Plug the power cord into a working wall socket and plug the connector into the power jack on the back of the active loudspeaker.

Unplug and re-plug the 3.5mm cord/input cable/signal cable into both the active loudspeaker and the music player.

Turn up the volume on the active loudspeaker.

Turn up the volume on the music player.

Turn down the volume.

Try another sound file (mp3) or music player.

Turn down playback level on the volume knob or reduce the sound level on the music player.

Turn down the volume control on the control panel and/or music player. Reduce the bass boost on the control panel or excessive bass boost/eq on the music player.

Turn down the volume on the speaker or on the music player. Reduce the bass boost.

Move the active loudspeaker to another spot or turn off or move other electronic devices.

BLUETOOTH TROUBLE SHOOTING

PROBLEM	CAUSE
BLUETOOTH WILL NOT CONNECT.	Stanmore is too far away from your device during the pairing process.
BLUETOOTH CONNECTION DOES NOT WORK AS WELL AS IT SHOULD.	You may be in an area with poor reception.
THE SOUND QUALITY IS POOR WHEN CONNECTED THROUGH BLUETOOTH.	The greater the distance between the Stanmore and the Bluetooth device, the poorer the sound quality will be.
BLUETOOTH CONNECTION IS BROKEN OR DISRUPTED.	The Bluetooth connection only works when it is near the device. The connection is automatically broken if the Bluetooth device moves outside of the area. The connection may even be affected due to obstacles such as walls or doors.
THE STANMORE LOUDSPEAKER CANNOT FIND A BLUETOOTH CONNECTION.	The loudspeaker cannot search or connect correctly in the following cases: • If there is a strong electric field surrounding the Stanmore. • If the Bluetooth device is turned off, not available or does not function as it should. • Please note that items such as, for example, microwave ovens, wireless network adapters, fluorescent lights and gas cookers use the same frequency range as the Bluetooth device, which could lead to electrical disturbances.

ACTION

Place the Stanmore closer to the Bluetooth device during the pairing process.

Move to an area with better reception to improve Bluetooth connectivity.

Move the Stanmore closer to the Bluetooth device. If the distance exceeds the Bluetooth device's wireless range, the connection will be lost.

Ensure that the Stanmore is placed near the Bluetooth device, and unobstructed by obstacles such as walls or doors.

Please ensure that there is no electrical interference surrounding the Stanmore, that your Bluetooth device is on and working properly.



NOTES:

- A BLUETOOTH DEVICE COULD CAUSE SOUND-RELATED OR TECHNICAL FAULTS, DEPENDING ON USE, IN THE FOLLOWING CASES:
  - WHEN SOME PART OF THE BODY IS IN CONTACT WITH THE RECEIVING/TRANSMITTING SYSTEM FOR THE BLUETOOTH DEVICE OR THE STANMORE LOUDSPEAKER.
  - ELECTRICAL VARIATIONS DUE TO OBSTACLES IN THE FORM OF WALLS, CORNERS, ETC.
  - EXPOSURE TO ELECTRICAL DISRUPTIONS FROM DEVICES WITHIN THE SAME FREQUENCY BAND, FOR EXAMPLE MEDICAL EQUIPMENT, MICROWAVE OVENS AND WIRELESS NETWORKS.
- THIS WIRELESS DEVICE MAY CAUSE ELECTRICAL DISRUPTIONS DURING USE.
- YOU DO NOT NEED TO ENTER THE PIN CODE (PASSWORD) WHEN CONNECTING THE BLUETOOTH DEVICE TO STANMORE SPEAKER. IF THE WINDOW FOR ENTERING THE PIN CODE IS DISPLAYED, YOU SHOULD ENTER <0000>.
- YOU CANNOT CONNECT TO A BLUETOOTH DEVICE THAT ONLY SUPPORTS THE HF (HANDS FREE) AREA FUNCTION.

FRANÇAIS

INDEX

CONSIGNES DE SÉCURITÉ IMPORTANTES

CONSIGNES DE SÉCURITÉ IMPORTANTES

018. Lisez ces consignes – Toutes les consignes de sécurité et d'utilisation doivent être lues avant toute utilisation de ce produit.

019. Conservez ces consignes – Les consignes de sécurité et d'utilisation doivent être conservées pour consultation ultérieure.

020. Tenez compte de tous les avertissements – Tous les avertissements sur l'appareil et dans les consignes d'utilisation doivent être respectés.

021. Suivez toutes les consignes – Toutes les consignes d'utilisation doivent être suivies.

AVERTISSEMENT !

022. AVERTISSEMENT – Pour réduire le risque d'incendie ou d'électrocution, n'exposez pas cet appareil à la pluie ou à l'humidité. L'appareil ne doit pas être exposé à des gouttes ou à des éclaboussures de liquides et aucun objet contenant des liquides, tel qu'un vase, ne doit être placé sur l'appareil.

023. AVERTISSEMENT – ne recouvrez pas l'appareil.

024. AVERTISSEMENT – n'utilisez que des accessoires agréés par le fabricant (bloc d'alimentation d'origine, batterie d'origine, etc.).

025. AVERTISSEMENT – la prise est le principal dispositif de déconnexion et doit être utilisée comme telle. Le dispositif de déconnexion doit rester facilement accessible.

026. AVERTISSEMENT – ce haut-parleur actif peut émettre des niveaux de pression sonore élevés.

027. AVERTISSEMENT – n'écoutez pas le haut-parleur actif de trop près.

028. AVERTISSEMENT – n'écoutez pas à un niveau de pression sonore élevé pendant de longues durées.

029. AVERTISSEMENT – n'essayez pas de retirer le châssis du haut-parleur actif, aucune pièce ne nécessite d'entretien par l'utilisateur.

030. AVERTISSEMENT – ne branchez pas votre guitare sur le Stanmore.

031. AVERTISSEMENT – n'insérez pas de membre ou d'objet dans le port de basse, risque de blessure.

032. DANGER – en cas de chute du produit.

033. DANGER – angles pointus.

HUMIDITÉ

034. Le haut-parleur actif doit être placé dans un lieu sec.

035. N'utilisez pas cet appareil près d'une source d'eau. Ne l'exposez pas à la pluie ou à des ruissellements. Ne l'éclaboussez pas d'eau.

INSTALLATION

036. N'installez pas l'appareil près d'une source de chaleur telle qu'un radiateur, une bouche de chauffage, un poêle ou un autre appareil (y compris un amplificateur) produisant de la chaleur.

037. Aucune source de flamme nue, telle qu'une bougie allumée, ne doit être placée sur le haut-parleur actif.

038. Ne bloquez pas les ouvertures de ventilation. Installez l'appareil conformément aux consignes du fabricant.

039. Utilisez exclusivement le charriot, le pupitre, le trépied, le support ou la table spécifié par le fabricant ou fourni avec l'appareil. Si vous utilisez un charriot, soyez prudent lorsque vous retirez l'ensemble charriot/appareil pour éviter de le renverser et de vous blesser.

BRANCHEMENT

040. Branchez le haut-parleur actif conformément aux instructions du manuel.

041. Branchez le haut-parleur actif uniquement sur la tension secteur correcte indiquée sur l'équipement.

042. Protégez le cordon d'alimentation pour éviter qu'il ne soit piétiné ou pincé, en particulier au niveau des prises et du point de sortie de l'appareil.

043. N'utilisez que des sources électriques du type spécifié dans les consignes d'utilisation ou indiqué sur le haut-parleur actif. Ne remplacez pas l'alimentation électrique distincte fournie avec le haut-parleur actif par une autre alimentation électrique, utilisez uniquement celle fournie par le fabricant.

044. Ne désactivez pas le dispositif de sécurité de la prise polarisée ou de terre. Une prise polarisée a deux lames, l'une plus large que l'autre. Une prise de terre a deux lames et un picot de terre. La lame large ou le picot visent à assurer votre sécurité. Si la prise fournie ne rentre pas dans votre prise femelle, consultez un électricien pour faire remplacer la prise femelle obsolète.

045. Débranchez cet appareil pendant les orages ou les longues périodes d'inutilisation.

046. Ne l'installez pas dans un endroit qui bloque l'accès à la prise électrique. Débrancher le produit de la prise électrique est le seul moyen de le mettre complètement hors tension, la prise doit donc être accessible à tout moment.

NETTOYAGE

047. Nettoyez avec un chiffon sec uniquement.

MAINTENANCE

048. Confiez tout l'entretien à du personnel d'entretien qualifié. L'entretien est nécessaire lorsque l'appareil a été endommagé, par exemple si le cordon d'alimentation ou la prise sont endommagés, si du liquide a été répandu ou si des objets sont tombés dans l'appareil, si l'appareil a été exposé à la pluie ou à l'humidité, s'il ne fonctionne pas normalement ou s'il est tombé.

049. ATTENTION: Les présentes consignes d'entretien sont destinées uniquement à un personnel d'entretien qualifié. Pour risque d'électrocution, ne procédez à aucune opération d'entretien si vous n'êtes pas qualifié pour le faire.

ÉTIQUETTES DE SÉCURITÉ



ATTENTION: Pour éviter tout risque d'électrocution, ne retirez pas le couvercle (ou la plaque arrière). Aucune pièce présente à l'intérieur ne nécessite d'entretien par l'utilisateur. Confiez l'entretien à du personnel d'entretien qualifié.



Cet appareil ne doit pas être traité comme un déchet ménager habituel. La gestion des DEEE (déchets d'équipements électriques et électroniques) est en vigueur dans les États membres de l'Union européenne et dans d'autres pays européens ayant leur propre réglementation nationale sur la gestion des DEEE. Pour plus d'informations sur les systèmes de collecte, de réutilisation et de recyclage, veuillez contacter les autorités locales ou régionales en charge des déchets.



Marque PSE Japon. Le produit est conforme aux normes J60065, ARIB STD T-66 Ver.3.6.



Cet appareil est certifié CETL. Il est conforme aux normes ANS/UL ST. 60065 et SAN/CSA STD. C22.2 No.60065.



Le produit est conforme aux directives européennes suivantes: a directive compatibilité électromagnétique 2004/108/CE. La directive basse tension 2006/95/CE.

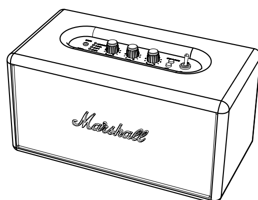


Cet équipement est un appareil électrique de classe II ou doublement isolé. Il a été conçu pour ne pas nécessiter de raccordement de sécurité à la terre.



Cet appareil est conforme à la partie 15 des règles de la FCC. Son fonctionnement est soumis aux deux conditions suivantes: (1) Ce dispositif ne doit pas causer d'interférences nuisibles, et (2) cet appareil doit accepter toute interférence reçue, y compris les interférences pouvant entraîner un fonctionnement indésirable.

STANMORE



MARSHALL, C'EST LA PERFORMANCE SUR LES GRANDES SCÈNES. VOUS AVEZ DE LA CHANCE CAR VOUS VENEZ JUSTE DE DE RAPPORTER À LA MAISON UNE PARTIE DE CETTE EXPÉRIENCE SCÉNIQUE GRÂCE AU STANMORE, UN HAUT-PARLEUR STÉRÉO ACTIF POSSÉDANT L'EXPÉRIENCE DE MARSHALL ET UNE CAPACITÉ D'ÉCOUTE MODERNE.

NOUS SAVONS QUE VOUS AVEZ HÂTE DE LE METTRE EN MARCHE, MAIS AVANT DE L'ALLUMER, ASSUREZ-VOUS DE LIRE ATTENTIVEMENT CE MANUEL ET CONSERVEZ-LE, DE MÊME QUE LES INFORMATIONS DE GARANTIE INCLUSES, AU CAS OÙ VOUS EN AYEZ BESOIN.

COMME VOUS ALLEZ BIENTÔT LE DÉCOUVRIR, LE STANMORE CONTIENT UN GROS SON DANS SA STRUCTURE COMPACTE. C'EST LE PLUS RÉCENT D'UNE LIGNE GRANDISSANTE DE HAUT-PARLEURS QUI VOUS APPORTENT CHEZ VOUS CE SON DUR ET LOURD AUQUEL MARSHALL VOUS A HABITUÉ. DE PLUS, IL A ÉGALEMENT FIÈRE ALLURE. LE DESIGN CLASSIQUE DU STANMORE EST UN RETOUR À L'ÂGE D'OR DU ROCK'N'ROLL, AVEC UNE FAÇADE AU LOOK VINTAGE, DES DÉTAILS EN MÉTAL DORÉ ET CE LOGO TEXTE MYTHIQUE. AINSI, IL SERA TOUJOURS À SA PLACE PARMI LE RESTE DE VOTRE COLLECTION MARSHALL.

LA BEAUTÉ DU **STANMORE** N'EST PAS UNIQUEMENT DANS SON APPARENCE MAIS ÉGALEMENT DANS SES MULTIPLES OPTIONS DE CONNEXION. CONNECTEZ-LE VIA LE BLUETOOTH, UTILISEZ L'ENTRÉE RCA POUR LE BRANCHER SUR VOTRE LECTEUR DE MUSIQUE OU CONNECTEZ SIMPLEMENT LE CORDON SPIRAL INCLUS AVEC VOTRE TÉLÉPHONE EN UTILISANT L'ENTRÉE AUXILIAIRE 3,5 MM. LE STANMORE EST AUSSI COMPATIBLE AVEC LES APPAREILS POSSÉDANT UNE SORTIE OPTIQUE COMME L'APPLE TV. DÉCOUVREZ PLUS D'INFORMATIONS SUR LA FAÇON DE CONNECTER VOS APPAREILS À VOTRE STANMORE DANS CE MANUEL.

NOUS N'ALLONS PAS VOUS FAIRE PATIENTER DAVANTAGE.

BRANCHEZ-LE, ALLUMEZ-LE, CHOISISSEZ VOTRE ARME MUSICALE ET LE MEILLEUR POUR LA FIN, **MONTEZ LE VOLUME.**

Marshall
AMPLIFICATION

STANMORE: L'HISTOIRE DERRIÈRE LA LÉGENDE

CERTAINES PERSONNES L'ONT NATURELLEMENT. VOUS SAVEZ, CE GENRE DE TALENT MUSICAL BRUT DONT LA PLUPART D'ENTRE NOUS NE POUVONS QUE RÊVER. JIM MARSHALL ÉTAIT L'UNE DE CES PERSONNES. SON TALENT MUSICAL ÉTAIT INNÉ ET RIEN N'ALLAIT ENTRAVER SON DESTIN EN TANT QUE "PÈRE DU SON", PAS MÊME UNE MALADIE INFANTILE.

À L'ÂGE DE CINQ ANS, ON DIAGNOSTIQUE À JIM MARSHALL UNE MALADIE RARE APPELÉE TUBERCULEUSE OSSEUSE. IL PASSE LA PLUPART DE SON ENFANCE SOUS PLÂTRE AU ROYAL NATIONAL ORTHOPAEDIC HOSPITAL DE STANMORE, À LONDRES. PENDANT SEPT ANS, JIM VIT PLÂTRÉ, À PARTIR DES AISSELLES, POUR NE BÉNÉFICIER QUE DE BRÈVES MINUTES DE LIBERTÉ LORSQU'ON LUI RETIRE LE PLÂTRE POUR LE REMETTRE À LA TAILLE DE SES MEMBRES QUI GRANDISSENT.

LA LIBÉRATION VIENT À L'ÂGE DE DOUZE ANS LORSQUE JIM FINIT PAR POUVOIR SE DÉBARRASSER DU PLÂTRE. IL EST ALORS ENCOURAGÉ À FAIRE DES CLAQUETTES AFIN DE SOLIDIFIER SES OS FRAGILES. IL DÉCOUVRE SON SENS INNÉ DU RYTHME, QUI OUVRIRA LA VOIE À SA CARRIÈRE DANS L'INDUSTRIE DE LA MUSIQUE. IL DÉBUTE PAR LA CHANSON, ET PAR CHANCE, IL SE MET À LA BATTERIE UN SOIR, LORS D'UN CONCERT AFIN DE COMBLER UN VIDE. SON INTÉRÊT POUR LA BATTERIE S'INTENSIFIE ET IL S'INSCRIT À DES COURS AFIN DE S'AMÉLIORER.

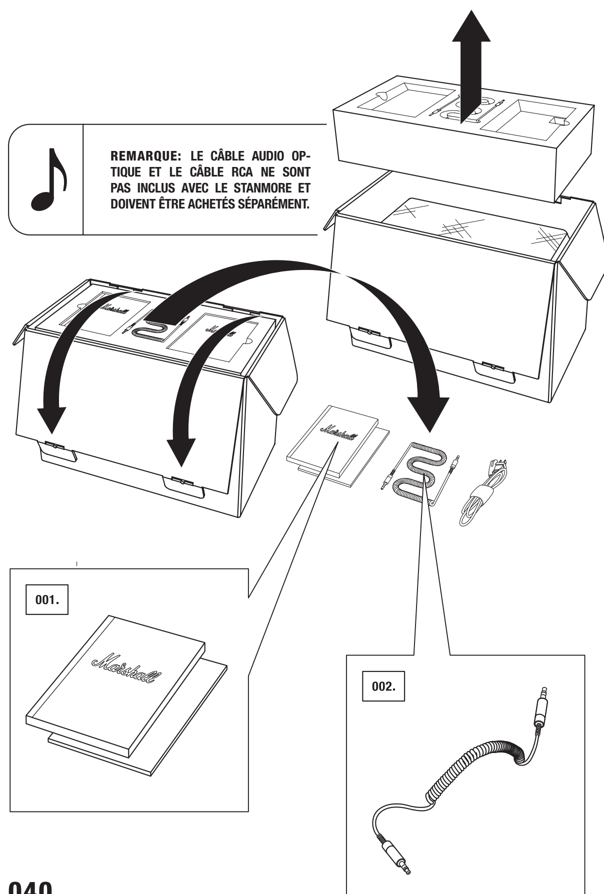
APRÈS AVOIR ATTEINT LE SOMMET DE SA FORME À LA BATTERIE, JIM COMMENCE À ENSEIGNER AUX AUTRES. IL OUVRE UN PETIT MAGASIN DE BATTERIE, OÙ DES BATTEURS TELS QUE MITCH MITCHELL DU GROUPE THE JIMI HENDRIX EXPERIENCE VIENNENT AVEC LE RESTE DE LEURS GROUPES, COMPRENANT UNE BANDE DE GUITARISTES ALORS LOCAUX QUI ALLAIENT CHANGER LE SON DU ROCK'N'ROLL POUR TOUJOURS. PARMI CES GUITARISTES, SE TROUVENT RITCHIE BLACKMORE, BIG JIM SULLIVAN ET PETE TOWNSHEND, QUI DEMANDENT À JIM DE LEUR CRÉER UN AMPLI CAPABLE DE PROJETER ASSEZ DE SON POUR ÊTRE ENTENDU AU MILIEU DE TOUS LES BATTEURS. EN QUELQUES EFFETS DU HASARD ÉLECTRIQUES, LE PREMIER AMPLI MARSHALL EST NÉ. CET AMPLI DONNE AUX GUITARISTES UN SON QU'ILS N'ONT ENCORE JAMAIS ENTENDU AUPARAVANT.

LA SUITE, COMME VOUS LE SAVEZ, APPARTIENT À L'HISTOIRE.

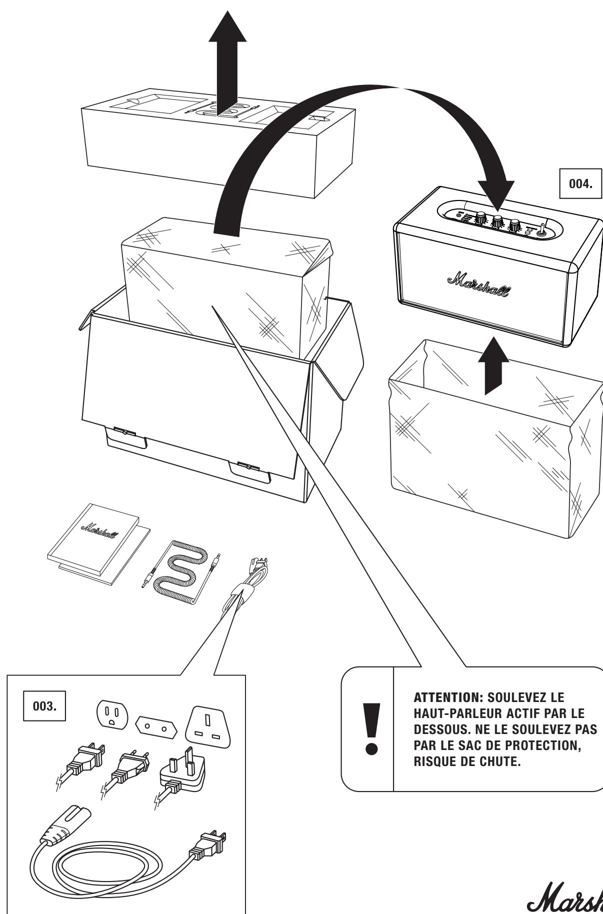
Marshall
AMPLIFICATION

CONTENU DU CARTON

001. MANUEL D'UTILISATION ET INFORMATIONS SUR LA GARANTIE
002. CORDON SPIRAL À DOUBLE EXTRÉMITÉ AVEC PRISES STÉRÉO 3,5 MM POUR BRANCHEMENT SUR VOTRE LECTEUR DE MUSIQUE
003. CORDON D'ALIMENTATION
004. HAUT-PARLEUR STÉRÉO ACTIF MARSHALL STANMORE



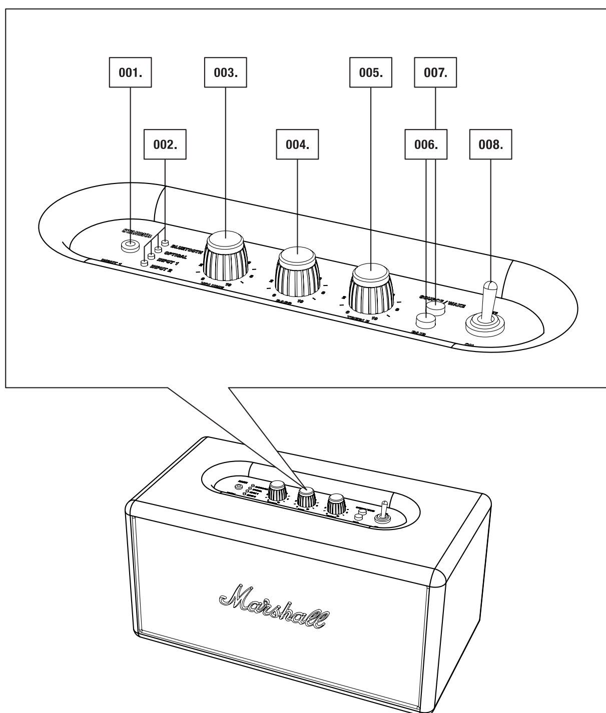
STANMORE



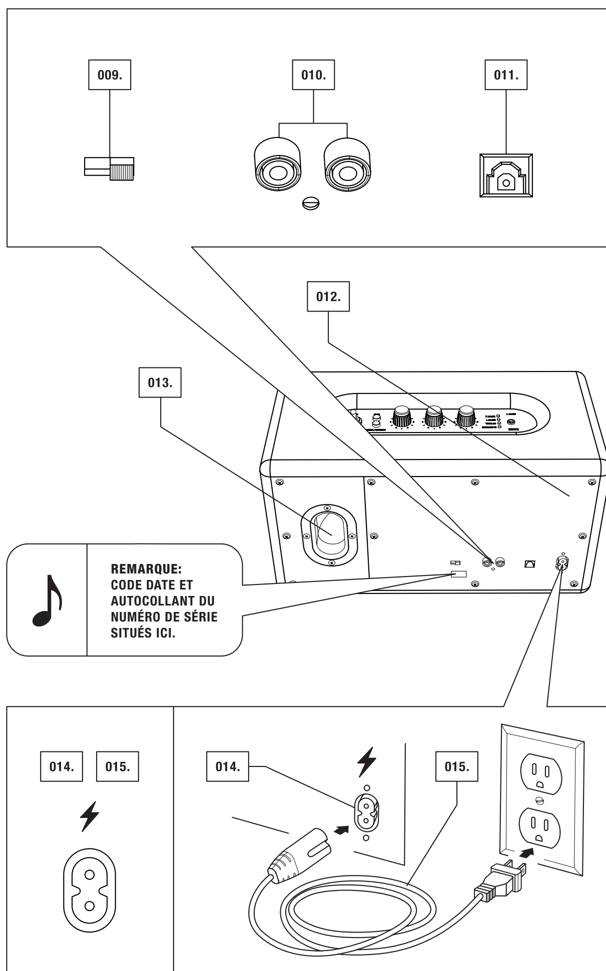
Marshall
AMPLIFICATION

DESCRIPTION GÉNÉRALE

001. ENTRÉE POUR PRISE STÉRÉO 3,5 MM
002. INDICATEUR SOURCE À LED
003. VOLUME
004. BASSES
005. AIGUS
006. BOUTON COUPLER
007. BOUTON SOURCE/RÉVEIL
008. INTERRUPTEUR D'ALIMENTATION
009. INTERRUPTEUR MODE VEILLE (MODE ÉCONOMIE D'ÉNERGIE ET MODE STANDARD)
010. ENTRÉE RCA (GAUCHE ET DROITE)
011. ENTRÉE OPTIQUE
012. PLAQUE ARRIÈRE
013. PORT DES BASSES
014. PRISE JACK
015. CORDON D'ALIMENTATION



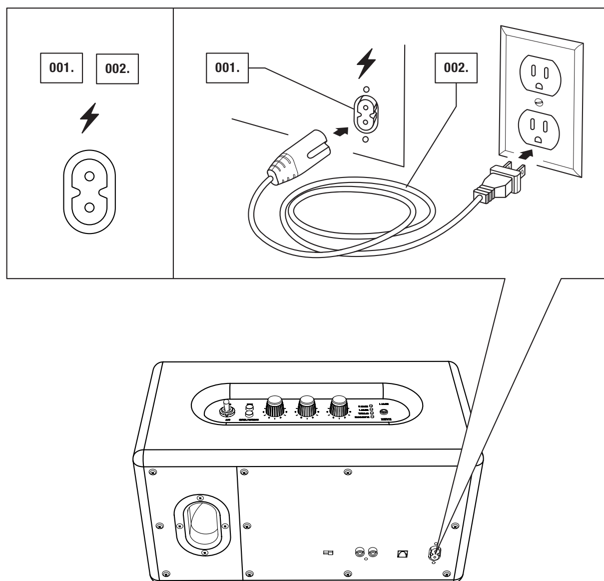
STANMORE



Marshall
AMPLIFICATION

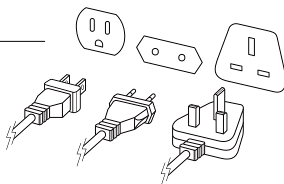
ALLUMER/ARRÊTER L'APPAREIL

001. **BRANCHEZ LE CORDON D'ALIMENTATION SUR LA PRISE JACK.**
002. **BRANCHEZ LE BON CORDON D'ALIMENTATION SUR LA PRISE MURALE.**





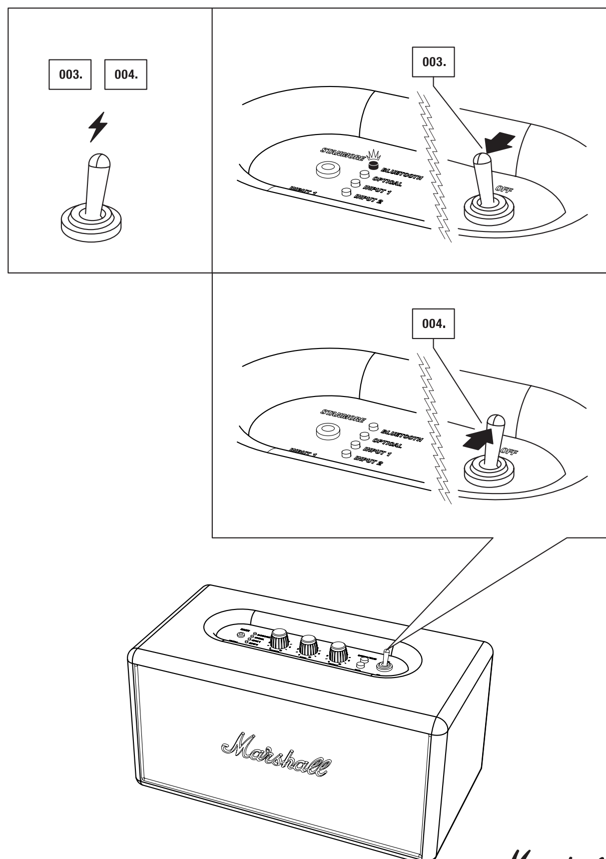
REMARQUE: SELON VOTRE RÉGION, IL SE PEUT QUE LE CORDON D'ALIMENTATION FOURNI N'AIT PAS LA BONNE PRISE.



STANMORE

003. POUR ALLUMER LE HAUT-PARLEUR ACTIF, ACTIONNEZ L'INTERRUPTEUR MARCHE/ARRÊT. L'INDICATEUR LED CLIGNOTE EN ROUGE SUR LA SOURCE INDIQUÉE BLUETOOTH.

004. POUR ARRÊTER LE HAUT-PARLEUR ACTIF, ACTIONNEZ L'INTERRUPTEUR MARCHE/ARRÊT. L'INDICATEUR LED S'ÉTEINT.

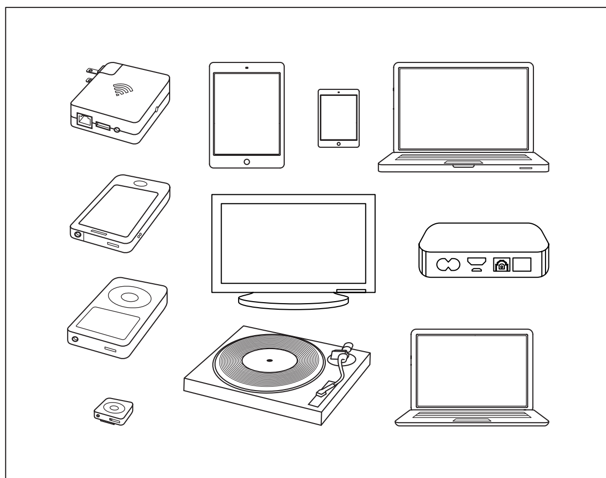


Marshall
AMPLIFICATION

UTILISATION DU STANMORE AVEC VOS APPAREILS

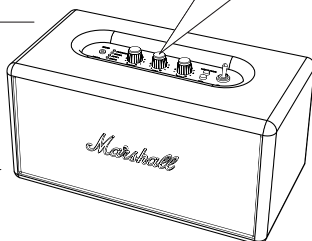
LE STANMORE EST UN HAUT-PARLEUR CRÉÉ POUR LE MONDE D'AUJOURD'HUI. AVEC DE MULTIPLES SOURCES DE CONNEXION, IL EXISTE UN GRAND NOMBRE DE FAÇONS DE VOUS CONNECTER À VOTRE HAUT-PARLEUR, QUE CE SOIT VIA VOTRE TÉLÉPHONE, PLATINE OU TÉLÉ OU VIA UNE CONNEXION SANS FIL AVEC LA DERNIÈRE VERSION BLUETOOTH®, PRÉSENTANT L'aptX® TECHNOLOGY. L'AVANTAGE DE L'aptX® TECHNOLOGY EST QUE LA QUALITÉ DU SON VIA LE BLUETOOTH EST CONSIDÉRABLEMENT MEILLEURE QUE VIA LE BLUETOOTH A2DP. VOUS TROUVEREZ CI-DESSOUS DE PLUS AMPLES INFORMATIONS CONCERNANT LES SOURCES DE CONNEXION, CLASSÉES SELON DEUX CATÉGORIES:

- **CONNEXION SANS FIL VIA BLUETOOTH**
- **CONNEXION VIA LE CÂBLE AUDIO OPTIQUE, RCA OU 3,5 MM**





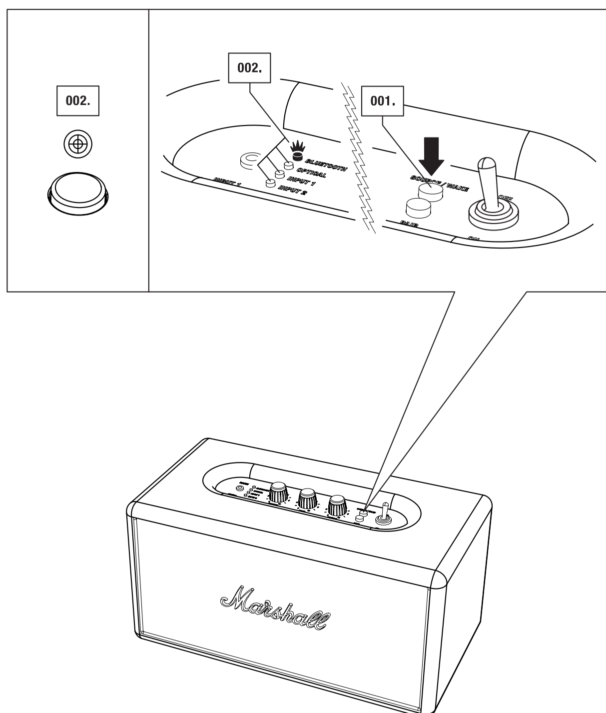
ATTENTION: VÉRIFIEZ QUE LE VOLUME EST RÉGLÉ AU PLUS BAS À LA FOIS SUR LE HAUT-PARLEUR ACTIF ET SUR LE LECTEUR DE MUSIQUE QUAND VOUS COMMENCEZ À LIRE DE LA MUSIQUE.



CHOIX DE VOTRE SOURCE

001. APPUYEZ SUR LE BOUTON SOURCE/RÉVEIL POUR CHOISIR VOTRE SOURCE ET/OU PASSER D'UNE SOURCE CONNECTÉE À UNE AUTRE.
002. UNE LED ALLUMÉE INDIQUE LA SOURCE QUE VOUS AVEZ CHOISIE.

ORDRE DES CONNEXIONS (DE HAUT EN BAS) :
- BLUETOOTH
- OPTIQUE
- ENTRÉE 1 - PRISE STÉRÉO 3,5 MM
- ENTRÉE 2 - PORTS RCA



Marshall
AMPLIFICATION

CONNEXION VIA BLUETOOTH

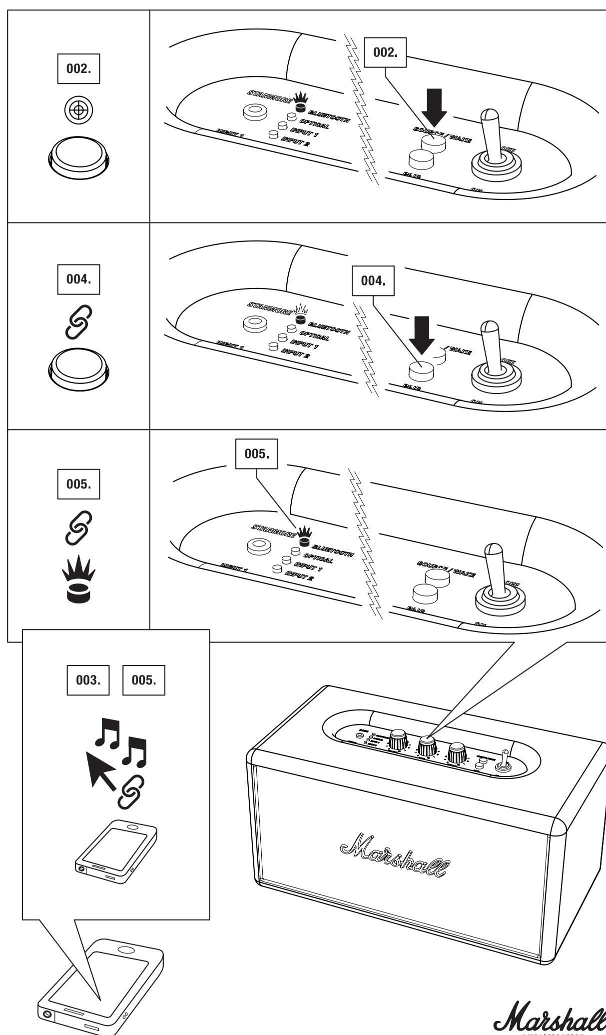
AVEC L'AIDE DE LA TECHNOLOGIE BLUETOOTH, LES APPAREILS COMPATIBLES BLUETOOTH PEUVENT FACILEMENT ÊTRE CONNECTÉS ENTRE EUX GRÂCE À UNE PETITE CONNEXION SANS FIL. UTILISEZ VOTRE ORDINATEUR, TABLETTE OU SMARTPHONE COMPATIBLES BLUETOOTH POUR TRANSFÉRER DIRECTEMENT LA MUSIQUE VERS VOTRE STANMORE, SANS AUCUN FIL. SERVEZ-VOUS DE CETTE NOUVELLE LIBERTÉ POUR VOUS DÉPLACER AVEC TOUTE VOTRE MUSIQUE À VOTRE DISPOSITION. SUIVEZ CES ÉTAPES POUR RÉALISER UNE CONNEXION SANS FIL DE VOTRE STANMORE À VOTRE APPAREIL BLUETOOTH.

001. ALLUMEZ LE HAUT-PARLEUR STÉRÉO ACTIF STANMORE (VOIR PAGE 044.).
002. SÉLECTIONNEZ BLUETOOTH COMME SOURCE EN MAINTENANT LE BOUTON SOURCE/RÉVEIL APPUYÉ JUSQU'À CE QUE LA LED BLUETOOTH S'ÉCLAIRE.
003. ACTIVEZ LA FONCTIONNALITÉ BLUETOOTH SUR VOTRE APPAREIL (SMARTPHONE, TABLETTE, ORDINATEUR).
004. APPUYEZ SUR LE BOUTON COUPLER. LA LUMIÈRE DE LA LED DU STANMORE COMMENCE À CLIGNOTER RAPIDEMENT EN ROUGE.
005. SUR VOTRE APPAREIL, SÉLECTIONNEZ LE HAUT-PARLEUR STANMORE DANS LA LISTE. LA LUMIÈRE ROUGE DE LA LED DU HAUT-PARLEUR DEVIENT ALORS FIXE.
006. VOUS ÊTES DÉSORMAIS PRÊT À LIRE VOTRE MUSIQUE VIA LE HAUT-PARLEUR STANMORE EN CONNEXION SANS FIL.



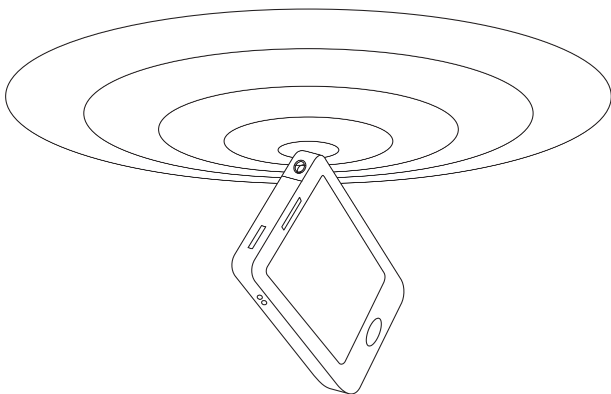
REMARQUES:
• IL VOUS SUFFIT DE COUPLER VOTRE SMARTPHONE/TABLETTE/ORDINATEUR AVEC VOTRE STANMORE UNE SEULE FOIS, L'APPAREIL SERA ALORS INCLUS DANS LA LISTE DE VOS APPAREILS BLUETOOTH.
• LORSQUE VOUS COUPLEZ UN NOUVEL APPAREIL, APPUYEZ À NOUVEAU SUR LE BOUTON COUPLER, ET RÉPÉTEZ LES ÉTAPES CI-DESSUS.
• VOUS POUVEZ STOCKER JUSQU'À SIX APPAREILS DANS LA MÉMOIRE DU HAUT-PARLEUR.

CONNEXION VIA BLUETOOTH



LOCALISATION DE VOS APPAREILS VIA LE BLUETOOTH

SÉLECTIONNEZ BLUETOOTH COMME SOURCE D'ENTRÉE EN APPUYANT SUR LE BOUTON SOURCE/RÉVEIL DU HAUT-PARLEUR. LE BLUETOOTH EST MAINTENANT ACTIVÉ, UNE LUMIÈRE ROUGE CLIGNOTE SI AUCUN APPAREIL N'EST CONNECTÉ TANDIS QUE LA LUMIÈRE ROUGE RESTE FIXE SI UN APPAREIL EST CONNECTÉ. LE HAUT-PARLEUR STANMORE VA MAINTENANT RECHERCHER AUTOMATIQUEMENT LES APPAREILS COUPLÉS PENDANT 3 MINUTES ET LA LED VA RAPIDEMENT CLIGNOTER EN ROUGE AU COURS DE CETTE RECHERCHE. LE HAUT-PARLEUR STANMORE VA LOCALISER LES APPAREILS À PORTÉE QUI ONT DÉJÀ ÉTÉ CONNECTÉS ET VA LES CONNECTER AUTOMATIQUEMENT. SI AUCUN APPAREIL N'EST LOCALISÉ AU COURS DE CES TROIS MINUTES, LE HAUT-PARLEUR REVIENDRA AU STATUT DE VEILLE (EN MODE ÉCONOMIE D'ÉNERGIE OU EN MODE STANDARD, EN FONCTION DE L'OPTION QUE VOUS CHOISISSEZ). VOUS TROUVEREZ PLUS D'INFORMATIONS SUR LES MODES DANS LA SECTION MODES VEILLE, PAGE 056.). SI LE BOUTON COUPLER EST ENFONCÉ PENDANT QUE LE BLUETOOTH EST SÉLECTIONNÉ EN TANT QUE SOURCE AUDIO, LE HAUT-PARLEUR STANMORE EFFECTUERA ENSUITE UNE NOUVELLE RECHERCHE DE TROIS MINUTES DURANT LESQUELLES LA LUMIÈRE DE LA LED CLIGNOTERA RAPIDEMENT EN ROUGE.



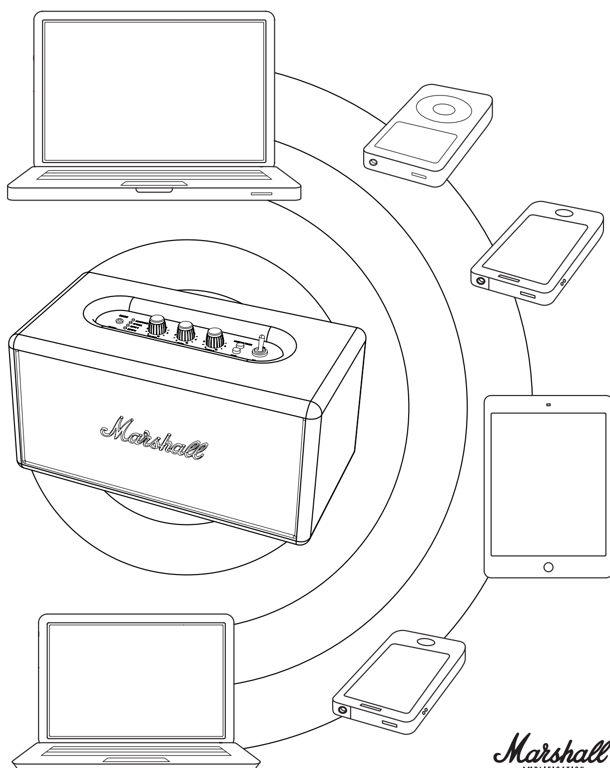


REMARQUES:

- LA FONCTION DE CONNEXION AUTOMATIQUE NE FONCTIONNERA PAS SI LE HAUT-PARLEUR STANMORE EST ÉTEINT VIA L'INTERRUPTEUR D'ALIMENTATION PRINCIPAL SITUÉ AU-DESSUS DE L'UNITÉ.
- SI UN SEPTIÈME APPAREIL EST CONNECTÉ, L'APPAREIL A NE SERA PLUS MÉMORISÉ.
- COMMENCEZ TOUJOURS PAR ACTIVER LE BLUETOOTH SUR VOTRE SMARTPHONE/ORDINATEUR, PUIS PRÉPAREZ ENSUITE LE HAUT-PARLEUR STANMORE À RECEVOIR UNE CONNEXION.

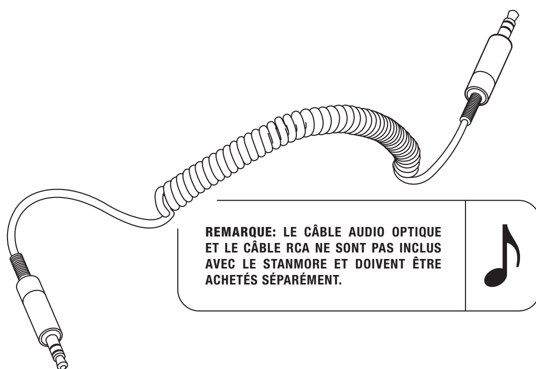
CONNEXION AUTOMATIQUE BLUETOOTH

SI UN APPAREIL EST DÉPLACÉ HORS DE PORTÉE DU HAUT-PARLEUR STANMORE (ENVIRON 10 MÈTRES SANS OBSTACLES), CET APPAREIL EST DÉCONNECTÉ. L’APPAREIL EST AUTOMATIQUEMENT CONNECTÉ À NOUVEAU LORSQU’IL REVIENT DANS LA ZONE DE PORTÉE. LE HAUT-PARLEUR STANMORE PEUT MÉMORISER JUSQU’À SIX APPAREILS ET COMMENCE TOUJOURS PAR RECHERCHER LE DERNIER APPAREIL QUI A ÉTÉ CONNECTÉ. SI LE HAUT-PARLEUR STANMORE A ÉTÉ CONNECTÉ AUX APPAREILS A–B–C–D–E–F DANS CET ORDRE, LA PRIORITÉ EST DONNÉE À L’PPAREIL F, TANDIS QUE L’APPAREIL A EST EN DERNIER RANG DE PRIORITÉ. CHAQUE FOIS QUE LE STANMORE DÉMARRE, IL EFFECTUE UNE CONNEXION AUTOMATIQUE AVEC LES APPAREILS QUI SE TROUVENT À SA PORTÉE.



CONNEXION DES SOURCES PAR CÂBLE

IL EXISTE PLUSIEURS FAÇONS DE VOUS CONNECTER À VOTRE STANMORE À L'ANCIENNE MANIÈRE, EN UTILISANT UN CÂBLE. UTILISEZ L'UNE DES TROIS ENTRÉES AUDIO DISPONIBLES: ENTRÉE 1 - PRISE STÉRÉO 3,5 MM, ENTRÉE 2 - ENTRÉE ANALOGIQUE RCA OU L'ENTRÉE NUMÉRIQUE AUDIO OPTIQUE.



REMARQUE: LE CÂBLE AUDIO OPTIQUE ET LE CÂBLE RCA NE SONT PAS INCLUS AVEC LE STANMORE ET DOIVENT ÊTRE ACHETÉS SÉPARÉMENT.

- **ENTRÉE 1 - PRISE STÉRÉO 3,5 MM**
  UTILISEZ LE CORDON SPIRAL À DOUBLE EXTRÉMITÉ AVEC PRISES STÉRÉO 3,5 MM POUR VOUS CONNECTER AUX SOURCES AUDIO POSSÉDANT UNE SORTIE AUDIO COMME UN TÉLÉPHONE PORTABLE, UN IPHONE/IPAD/IPOD, UN LECTEUR MP3, OU UNE AIRPORT EXPRESS.

- **ENTRÉE 2 - ENTRÉE ANALOGIQUE RCA**
  UTILISEZ L'ENTRÉE ANALOGIQUE RCA POUR VOUS CONNECTER À VOTRE LECTEUR CD, VOTRE PLATINE (RIAA) OU VOTRE UNITÉ SONOS.

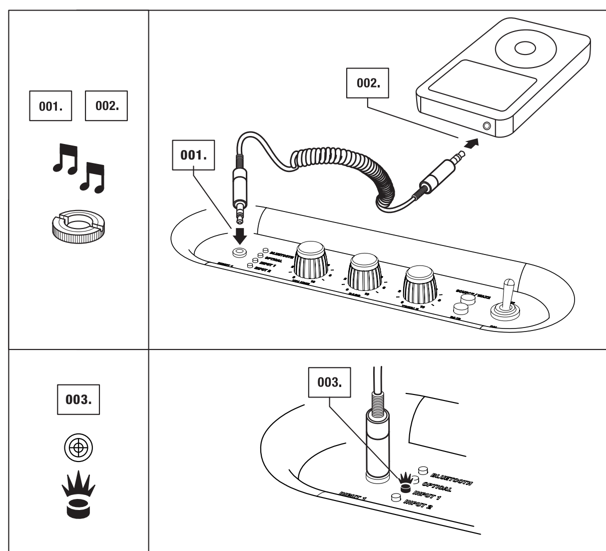
- **ENTRÉE NUMÉRIQUE AUDIO OPTIQUE**
  UTILISEZ L'ENTRÉE OPTIQUE POUR VOUS CONNECTER À VOTRE TÉLÉ, APPLE TV, AIRPORT EXPRESS, LECTEUR DISQUE DUR, LECTEUR STREAMING ET RÉCEPTEUR SATELLITE OU PAR CÂBLE. L'ENTRÉE OPTIQUE NE FONCTIONNE QU'AVEC LE PCM STÉRÉO. SI UN APPAREIL CONNECTÉ ENVOIE UN SYSTÈME AUDIO DE FORMAT 5.1 (OU UN SON MULTICANAL SIMILAIRE), LE STANMORE NE FONCTIONNERA PAS. DÉFINISSEZ LA SORTIE AUDIO EN STÉRÉO UNIQUEMENT SUR VOTRE TÉLÉ, MÊME SI L'ÉMISSION EST DIFFUSÉE AU FORMAT AUDIO 5.1.

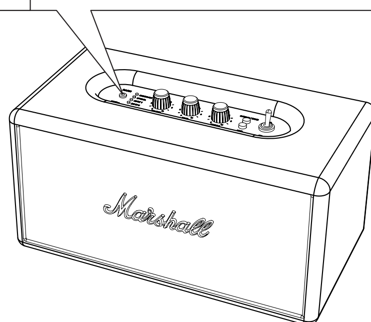
ENTRÉE 1 - PRISE STÉRÉO 3,5 MM

001. BRANCHEZ LE CORDON AVEC LA PRISE STÉRÉO 3,5 MM SUR L'ENTRÉE NOMMÉE ENTRÉE 1 SUR LE HAUT-PARLEUR.

002. BRANCHEZ LE CORDON AVEC LA PRISE STÉRÉO 3,5 MM SUR LE LECTEUR DE MUSIQUE.

003. SÉLECTIONNEZ L'ENTRÉE 1 COMME SOURCE EN MAINTENANT LE BOUTON SOURCE/RÉVEIL APPUYÉ JUSQU'À CE QUE LA LED D'ENTRÉE 1 SOIT ÉCLAIRÉE (VOIR PAGE 047.).



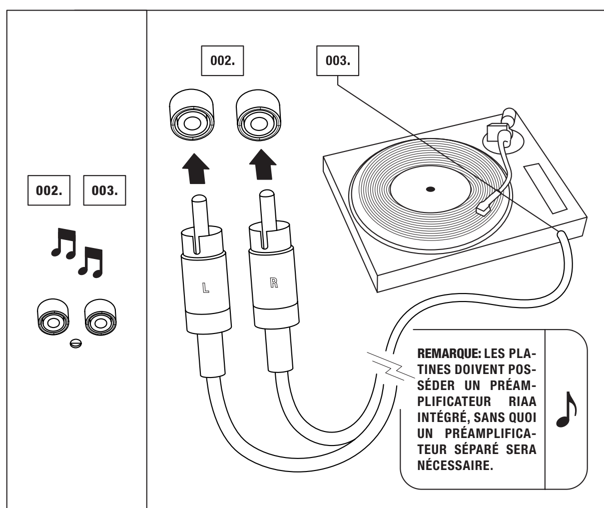


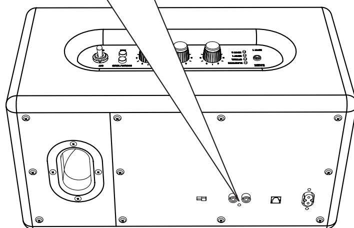
ENTRÉE 2 - PORTS RCA

001. SÉLECTIONNEZ L'ENTRÉE 2 COMME SOURCE EN MAINTENANT LE BOUTON SOURCE/RÉVEIL APPUYÉ JUSQU'À CE QUE LA LED D'ENTRÉE 2 SOIT ÉCLAIRÉE (VOIR PAGE 047.).

002. BRANCHEZ LE CORDON AVEC LES FICHES RCA DANS LES EMPLACEMENTS CORRESPONDANTS (GAUCHE ET DROIT) SUR LE HAUT-PARLEUR.

003. CONNECTEZ LE CODON RCA AU PORT RCA DE VOTRE SOURCE.



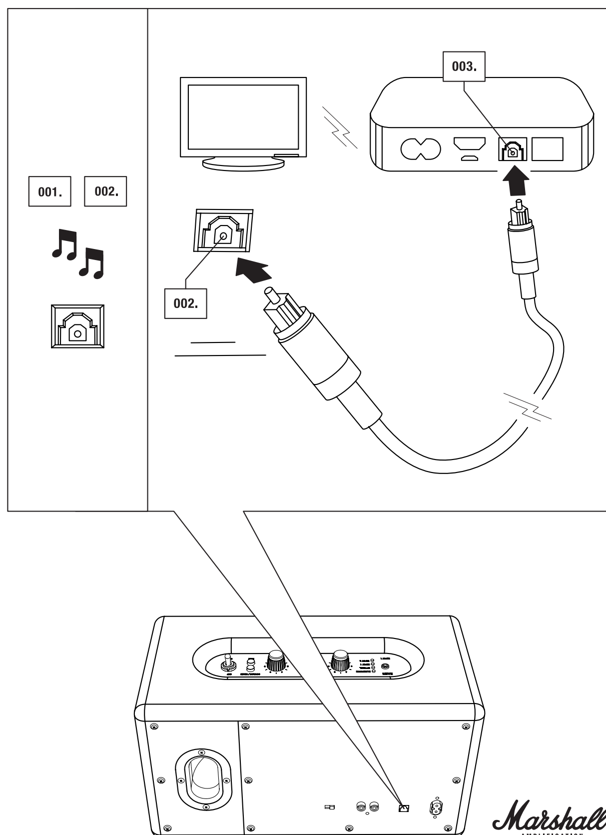


OPTICAL AUDIO

001. SÉLECTIONNEZ OPTIQUE COMME SOURCE EN MAINTENANT LE BOUTON SOURCE/RÉVEIL APPUYÉ JUSQU'À CE QUE LA LED OPTIQUE SOIT ÉCLAIRÉE (VOIR PAGE 047.).

002. CONNECTEZ LES POINTS DU CONNECTEUR DU CÂBLE AUDIO OPTIQUE AU PORT DE SORTIE SITUÉ À L'ARRIÈRE DU HAUT-PARLEUR, NOMMÉ ENTRÉE OPTIQUE.

003. CONNECTEZ LE CÂBLE AUDIO OPTIQUE À L'ENTRÉE AUDIO OPTIQUE DE VOTRE HOME CINÉMA, APPLE TV OU AUTRE RÉCEPTEUR.

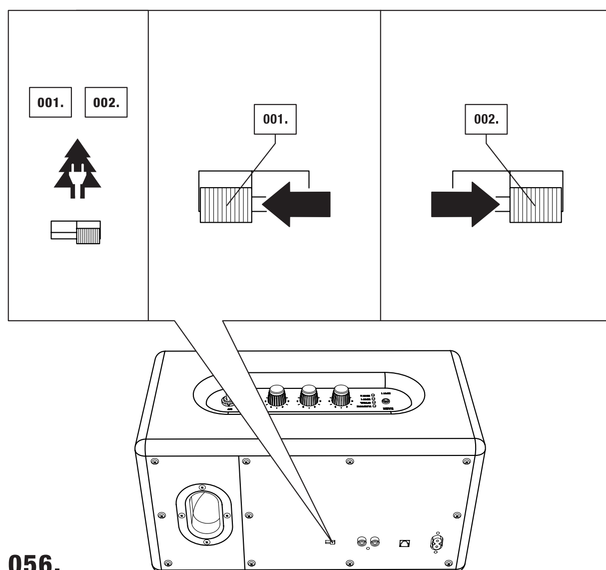


MODES VEILLE

À L'ARRIÈRE DE VOTRE STANMORE, VOUS TROUVEREZ UN INTERRUPTEUR VOUS PERMETTANT DE CHOISIR ENTRE DEUX MODES VEILLE DIFFÉRENTS: ÉCONOMIE D'ÉNERGIE OU STANDARD.

LE RÈGLEMENT DE L'UNION EUROPÉENNE INDIQUE QUE LES APPAREILS ÉLECTRONIQUES NE DOIVENT PAS DÉPASSER UNE CONSOMMATION D'ÉLECTRICITÉ DE 0,5 W EN MODE VEILLE (DIRECTIVE EUROPÉENNE SUR LES PRODUITS LIÉS À L'ÉNERGIE OU ERP). C'EST POURQUOI LE PARAMÈTRE D'USINE PAR DÉFAUT DU STANMORE EST LE MODE ÉCONOMIE D'ÉNERGIE, CAR CE MODE PERMET D'ÉCONOMISER BEAUCOUP PLUS D'ÉNERGIE QUE LE MODE STANDARD.

COMME SON NOM L'INDIQUE, L'UTILISATION DE CE MODE PERMET D'ÉCONOMISER DE L'ÉNERGIE. QUAND VOUS ARRÊTEZ DE LIRE DE LA MUSIQUE, LE STANMORE PASSE EN ÉTAT DE FAIBLE CONSOMMATION D'ÉNERGIE, 20 MINUTES PLUS TARD. LE MODE ÉCONOMIE D'ÉNERGIE PEUT ÊTRE DÉSACTIVÉ SI VOUS SOUHAITEZ QUE LE STANMORE DÉMARRE AUTOMATIQUEMENT ET RESTE VISIBLE DANS VOTRE LISTE D'APPAREILS BLUETOOTH, 20 MINUTES PLUS TARD. POUR DÉSACTIVER LE MODE ÉCONOMIE D'ÉNERGIE, BASCULEZ SIMPLEMENT L'INTERRUPTEUR EN MODE STANDARD.



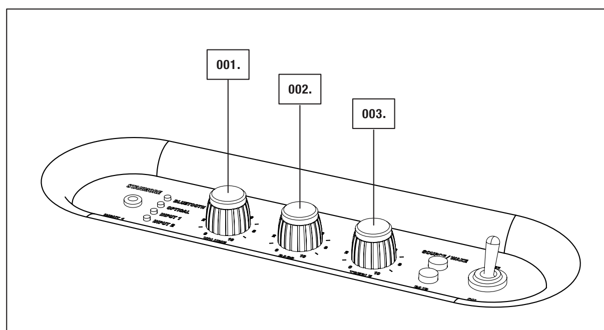
MODES ÉCONOMIE D'ÉNERGIE & STANDARD

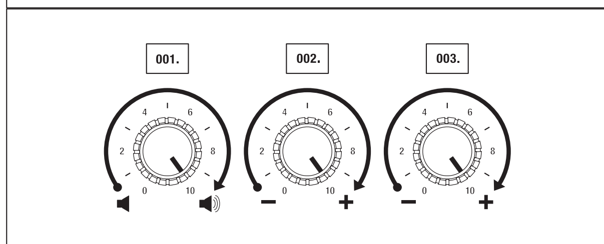
001. MODE VEILLE ÉCONOMIE D'ÉNERGIE: LE STANMORE PASSERA EN MODE VEILLE ÉCONOMIE D'ÉNERGIE APRÈS UNE PÉRIODE DE 20 MINUTES ÉCOULÉE SANS RECEVOIR DE SIGNAL SONORE. SI VOUS AVEZ CHOISI D'UTILISER LE MODE VEILLE ÉCONOMIE D'ÉNERGIE, LE STANMORE NE SE RÉVEILLERA PAS AUTOMATIQUEMENT LORSQUE VOUS COMMENCEREZ À LIRE DE LA MUSIQUE ET NE S'AFFICHERA PAS COMME APPAREIL DISPONIBLE DANS VOTRE LISTE BLUETOOTH, APRÈS ÊTRE PASSÉ EN ÉTAT DE FAIBLE CONSOMMATION. POUR ACTIVER LE STANMORE ET LIRE DE LA MUSIQUE À PARTIR DE N'IMPORTE QUELLE SOURCE APRÈS QUE L'UNITÉ SOIT PASSÉE EN MODE VEILLE, APPUYEZ UNE FOIS SUR LE BOUTON RÉVEIL. CELA REDONNERA VIE AU STANMORE ET IL SERA PRÊT À REPRENDRE LA LECTURE.

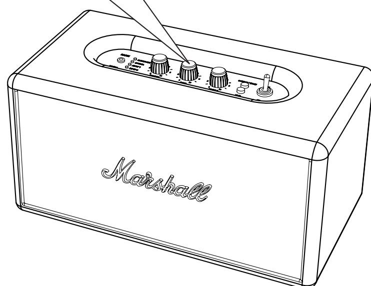
002. MODE VEILLE STANDARD: LE STANMORE PASSERA EN MODE VEILLE STANDARD APRÈS UNE PÉRIODE DE 20 MINUTES ÉCOULÉE SANS RECEVOIR DE SIGNAL SONORE. SI VOUS AVEZ CHOISI D'UTILISER LE MODE VEILLE STANDARD, LE STANMORE SE “RÉVEILLERA” AUTOMATIQUEMENT LORSQUE VOUS COMMENCEREZ À LIRE LA DERNIÈRE SOURCE. PAR EXEMPLE, SI UNE SOURCE CONNECTÉE PAR CÂBLE COMMENCE À SE METTRE EN MARCHE, LE HAUT-PARLEUR SE RÉVEILLE AUTOMATIQUEMENT LORSQUE CETTE SOURCE EST SÉLECTIONNÉE. SI UN APPAREIL BLUETOOTH A ÉTÉ UTILISÉ COMME DERNÈRE SOURCE, LE SIMPLE FAIT DE TOUCHER LE DERNIER APPAREIL BLUETOOTH À AVOIR ÉTÉ UTILISÉ RÉVEILLERA AUTOMATIQUEMENT LE STANMORE. SI VOUS VOULEZ FAIRE MARCHER UN AUTRE APPAREIL BLUETOOTH À LA PLACE DU DERNIER APPAREIL UTILISÉ, APPUYEZ UNE FOIS SUR LE BOUTON RÉVEIL POUR LIRE À NOUVEAU LA MUSIQUE.

RÉGLAGE DU VOLUME/DES BASSES/DES AIGUS

TOURNEZ LE BOUTON POUR RÉGLER:
001. LE VOLUME
002. LES BASSES
003. LES AIGUS







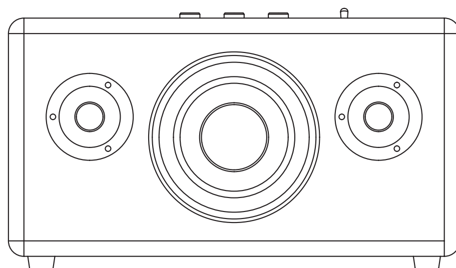
INFORMATIONS TECHNIQUES

CARACTÉRISTIQUES AUDIO

- **TENSION D'ENTRÉE SECTEUR:** 100-240V~ /200W
- **TENSION NOMINALE:** 100-240V~
- **MIN/MAX ABSOLUS:** 90-264V~
- **FRÉQUENCE SECTEUR:** 50-60 Hz
- **CONSOMMATION ÉLECTRIQUE DE POINTE MAXI:** 200W

INFORMATIONS TECHNIQUES

- **HAUT-PARLEUR STÉRÉO ACTIF AVEC SYSTÈME BASS-REFLEX**
- **AMPLIFICATEUR NUMÉRIQUE CLASSE D:** 2X20 W+1X40 W
- **TWEETERS DOMES ¾":** 2X
- **WOOFER 5 ¼":** 1X
- **COMMANDES DES BASSES ET DES AIGUS**
- **RÉPONSE DE FRÉQUENCE:** 45- 22.000 HZ +-3 DB
- **FRÉQUENCE DE COUPURE:** 2500 HZ
- **CONNECTIVITÉ:**
  - **BLUETOOTH:** STANDARD V4.0 + EDR aptX® CODEC
  - **ENTRÉE 1 - 3,5 MM:** 1X
  - **ENTRÉE 2 - RCA:** 1X
  - **ENTRÉE OPTIQUE:** 1X
- **DEUX MODES VEILLE:** MODE ÉCONOMIE D'ÉNERGIE (0,43 W) ET MODE STANDARD (8,7 W)
- **PUISSANCE DE SORTIE MAXI:** 80 W RMS
- **POIDS:** 5.10KG
- **DIMENSIONS:** 350 X 185 X 185 MM





REMARQUE: LA FAÇADE N'EST PAS AMOVIBLE. CETTE ILLUSTRATION VISE UNIQUEMENT À MONTRER LA DISPOSITION INTÉRIEURE DU HAUT-PARLEUR. N'ESSAYEZ PAS DE RETIRER LA FAÇADE, VOUS RISQUEZ D'ENDOMMAGER VOTRE HAUT-PARLEUR ACTIF.

DÉPANNAGE

PROBLÈME	CAUSE
LE HAUT-PARLEUR NE S'ALLUME PAS.	Le cordon d'alimentation n'est pas branché à la prise murale ou à la prise jack à l'arrière du haut-parleur.
LE SON EST FAIBLE OU IL N'Y A PAS DE SON DU TOUT.	Le cordon/câble d'entrée/câble de signal 3,5 mm n'est pas correctement connecté au haut-parleur ou au lecteur de musique.
	Le volume est trop bas sur le haut-parleur.
	Le volume est trop bas sur le lecteur de musique.
LE SON EST DISTORDU.	Le volume est trop haut.
	Le fichier audio original (MP3) est de mauvaise qualité.
	Le volume de lecteur est trop élevé.
	Trop de boost sur les basses ou les aigus.
CRAQUEMENTS/CLIQUÈTEMENTS IMPORTANTS SUR LES PASSAGES/TRANSITIONS PUISSANTS.	Coupure lorsque l'amplificateur n'est plus alimenté.
PERFORMANCES ALÉATOIRES.	Interférence avec une autre source ou un autre appareil électronique.

ACTION

Branchez le cordon d'alimentation n'est pas branché à une prise murale qui fonctionne et branchez la fiche dans la prise jack à l'arrière du haut-parleur.

Débranchez et rebranchez le cordon/câble d'entrée/câble de signal 3,5 mm sur le haut-parleur et le lecteur de musique.

Augmentez le volume sur le haut-parleur.

Augmentez le volume sur le lecteur de musique.

Baissez le volume.

Essayez un autre fichier audio (MP3) ou un autre lecteur.

Baissez le volume de lecture avec le bouton de volume ou réduisez le niveau sonore sur le lecteur de musique.

Baissez la commande de volume sur le panneau de commande et/ou sur le lecteur de musique. Réduisez le boost des basses sur le panneau de commande ou le boost/l'égalisation excessifs des basses sur le lecteur de musique.

Baissez le volume du haut-parleur ou du lecteur de musique.
Réduisez le boost sur les basses.

Déplacez le haut-parleur ou arrêtez/déplacez d'autres appareils électroniques.

DÉPANNAGE BLUETOOTH

PROBLÈME	CAUSE
LE BLUETOOTH NE SE CONNECTE PAS.	Le Stanmore est trop loin de votre appareil lors du processus de couplage.
LA CONNEXION BLUETOOTH NE FONCTIONNE PAS AUSSI BIEN QU'ELLE LE DEVRAIT.	Vous devez vous trouver dans une zone de faible réception.
LA QUALITÉ DU SON EST MÉDIOCRE LORS DE LA CONNEXION BLUETOOTH.	Plus la distance entre le Stanmore et l'appareil Bluetooth est importante, moins la qualité du son sera bonne.
LA CONNEXION BLUETOOTH EST ROMPUE OU INTERROMPUE.	La connexion Bluetooth ne fonctionne que lorsqu'elle est près de l'appareil. La connexion est automatiquement rompue si l'appareil Bluetooth est déplacé hors de la zone. La connexion peut même être affectée par des obstacles comme les murs ou les portes.
LE HAUT-PARLEUR STANMORE NE PARVIENT PAS À TROUVER UNE CONNEXION BLUETOOTH.	Le haut-parleur ne peut correctement effectuer de recherche ou se connecter dans les cas suivants: • Si un puissant champ électrique se trouve dans les environs du Stanmore. • Si l'appareil Bluetooth est éteint, indisponible ou ne fonctionne pas comme il le devrait. • Veuillez noter que des objets comme, par exemple, les fours micro-ondes, les adaptateurs réseau sans fil, les tubes fluorescents et les gazinières utilisent la même gamme de fréquence que l'appareil Bluetooth, ce qui peut entraîner des perturbations électriques.

STANMORE

ACTION

Rapprochez le Stanmore de l’appareil Bluetooth lors du processus de couplage.

Déplacez-vous dans une zone de meilleure réception pour améliorer la connectivité Bluetooth.

Rapprochez le Stanmore de l’appareil Bluetooth. Si la distance dépasse la portée sans fil de l’appareil Bluetooth, la connexion sera perdue.

Assurez-vous que le Stanmore se trouve près de l’appareil Bluetooth et n’est pas obstrué par des obstacles tels que les murs ou les portes.

Veuillez vous assurer qu’aucune interférence électrique ne se trouve dans les environs du Stanmore, que votre appareil Bluetooth est allumé et fonctionne correctement.



REMARQUES:

• UN APPAREIL BLUETOOTH PEUT PROVOQUER DES DÉFAUTS TECHNIQUES OU RELIÉS AU SON, EN FONCTION DE L’UTILISATION, DANS LES CAS SUIVANTS :

- LORSQU’UNE PARTIE DU CORPS EST EN CONTACT AVEC LE SYSTÈME DE TRANSMISSION/RÉCEPTION DE L’APPAREIL BLUETOOTH OU DU HAUT-PARLEUR STANMORE.
- VARIATIONS ÉLECTRIQUES DUES À DES OBSTACLES COMME LES MURS, LES ANGLES, ETC.
- EXPOSITION À DES PERTURBATIONS ÉLECTRIQUES PROVENANT D’APPAREILS DE MÊME BANDE DE FRÉQUENCE, COMME PAR EXEMPLE LES ÉQUIPEMENTS MÉDICAUX, LES FOURS MICRO-ONDES ET LES RÉSEAUX SANS FIL.

• CET APPAREIL SANS FIL PEUT ENTRAÎNER DES PERTURBATIONS ÉLECTRIQUES AU COURS DE SON UTILISATION.

• VOUS N’AVEZ PAS BESOIN DE SAISIR LE CODE PIN (MOT DE PASSE) LORSQUE VOUS CONNECTEZ L’APPAREIL BLUETOOTH AU HAUT-PARLEUR STANMORE. SI LA FENÊTRE DE SAISIE DU CODE PIN S’AFFICHE, VOUS DEVEZ SAISIR <0000>.

• VOUS NE POUVEZ PAS CONNECTER UN APPAREIL BLUETOOTH QUI NE PREND EN CHARGE QUE LA FONCTION ZONE MAINS-LIBRES.



日本語

表題

安全のしおり

安全のしおり

018.　本説明書をお読みください – 本製品をお使いになる前に安全と操作に関する全説明書をお読みください。

019.　本説明書を保管してください – 安全と操作に説明書は、将来必要になるときに備え保管してください。

020.　全警告にご注目ください –　外観および操作説明書の全警告をお守りください。

021.　説明書どおりに従ってください – 操作および使用上の説明に沿ってご使用ください。

ご注意

022.　警告 – 火災や感電のリスクを減らすため、この装置を雨や露・湿気にさらさないでください。本装置は、水滴やしぶきにさらすことのないよう、また花瓶等の液体の入った物を装置の上に置かないでください。

023.　警告 – 表面を覆わないでください。

024.　警告 – アタッチメントや付属品は、製造業者が指定するものののみをご使用ください（本メーカー限定供給アダプタ、バッテリーなど）。

025.　警告 – 接続を切断する主な装置はプラグになりますので、そのように使用してください。切断装置にはすぐにアクセスできるようにしておいてください。

026.　警告 – 本アクティブラウドスピーカーは、高い音圧レベルを出す場合があります。

027.　警告 – アクティブラウドスピーカーの近くで聞かないでください。

028.　警告 – 高い音圧レベルで長時間聞かないでください。

029.　警告 – アクティブラウドスピーカーの筐体を取り外そうとしないでください。ご自身が修理できる部品はありません。

030.　警告 – Stanmore にギターつながないでください。

031.　警告 – 体の一部や物体をバスポートに挿し込まないでください。けがをするおそれがあります。

032.　危険 – 製品を落とさないようにしてください。

033.　危険 – 尖った角があります。

湿気と湿度

034.　アクティブラウドスピーカーは、水分および湿気のない場所に設置してください。

035.　本装置は水の近くでは使用しないでください。雨や水滴にさらさないでください。水がかからないようにしてください。

設置

036.　ラジエーター、熱レジスター、ストーブやその他熱を発する装置（アンプを含む）など、熱源の近くには設置しないでください。

037.　火のついたロウソク等の炎をアクティブラウドスピーカーの上に置くことがないようにしてください。

038.　通風孔をふさがないでください。製造業者の説明書に従って設置してください。

039.　カートおよびスタンド、三脚、ブラケットまたはテーブルと合わせて使用される場合は、製造業者が指定するかまたは製品とともに販売されているものとのみご使用ください。カートと本体を合わせて移動する際には、落として負傷のないよう、十分にご注意ください。

接続

040.　アクティブラウドスピーカーは説明書の指示に従って接続してください。

041.　アクティブラウドスピーカーは、機器に表示されている正しい電源ボルト数で接続してください。

042.　電源コードを踏んだりはさんだりしないようにしてでください。特にプラグ部分、簡易レセプタクルなど、装置につながっている部分にはご注意ください。

043.　操作説明書に明記されているかまたはアクティブラウドスピーカーに記されている種類の電源をご使用ください。アクティブラウドスピーカーに同梱されている電源を他の電源に代えないでください。– 製造業者が提供する電源のみを使用してください。

044.　分極、またはアース付きタイプのプラグの安全目的を守るようにしてください。分極プラグには2本のブレードがあり、一方は他方よりも幅が広くなっています。アース付きプラグには2本のブレードがあり、3本目の設置用突起がついています。幅の広いブレードまたは3本目の突起は、あなたの安全のために提供されています。付属のプラグがお手持ちの差込口にフィットしない場合、旧型の差込口を新しいものに交換してもらうよう、電気技師にご相談ください。

045.　落雷の際、または長期間使用しない場合には、この装置のプラグを抜いてください。

046.　電源への接続が困難な場所には設置しないでください。製品への電源供給を完全に遮断するには、電源プラグを抜いてください。プラグは常にアクセスできる状態にしてください。

クリーニング

047.　クリーニングには乾いた布をご使用ください。

修理

048.　すべての修理に関しては、有資格のサービス担当者にお問い合わせください。. 電源コードやプラグ等の損傷、液体をこぼした際やなんらかの物体が装置内に入った場合、また装置が雨や湿気にさらされた、正常に機能しない、または装置を落とされた等、装置が損傷を受けた際には、修理が必要となります。

049.　注意: これら修理の説明は、有資格のサービス担当者によって使用されるものとします。感電のリスクを減らすため、資格を持っていない場合にはいかなる修理もご自身で行わないでください。

安全ラベル



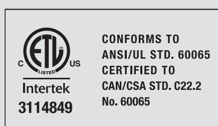
注意: 感電のリスクを防ぐため、カバー（またはバックプレート） を取り外さないでください。. 内部にご自身で修理きる部品はありません。 修理に関しては、有資格のサービス担当者にご相談ください。



この電気製品は、一般家庭のごみとして取り扱われることはできません。 EU加盟国には、WEEE（廃棄電気製電子機器指令） の管理が適用されます。WEEE の管理については、個別に国の指針を持つその他のヨーロッパの国々については、個々の指針が適用されます。 収集や再使用、リサイクルシステムについてさらなる情報が必要な場合には、現地または地域のごみ処理施設にお問い合わせください。



日本 PSE マーク 製品は欧州指令に一致しています: 電磁互換性指令 2004/108/EC および低電圧指令 2006/95/EC。



ETL マーク: 本機器は FCC 規制のPart15に遵守しています。 作業は、次のふたつの条件に適うものとします:（1） 本機器は、有害な干渉は起こさないこと、および（2） 本機器は、望ましくない操作を起こす可能性がある干渉を含め、受信したいずれの干渉をも受けることとします。 本機器はカナダ ICES-003 においてClass B を遵守しています。

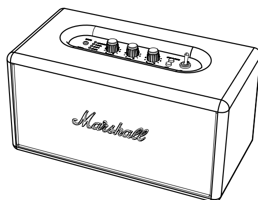


本製品は次の欧州指令に一致しています: 電磁互換性指令 2004/108/EC および低電圧指令 2006/95/EC。



本機器は、ClaSS II、または二重絶縁電気 製品です。 電気アースで接地する安全接続を必要としない設計となっています。

STANMORE



ビッグステージのパフォーマンスこそがMARSHALLのすべて。おめでとうございます。MARSHALL のヘリテージとモダンなリスニングキャパシティをフルに詰め込んだアクティブラウドスピーカー、STANMOREがお届けするアリーナの体験を、あなたはご自宅にお持ち帰りになりました。

すぐにもご使用になりたいことと思いますが、スイッチを入れる前にこのマニュアルを注意深くお読みになり、必要になる場合に備えて付属の保証情報とともに保管しておいてください。

すぐにお気づきになると思いますが、STANMORE はそのコンパクトなフレームのなかに大音量を詰め込んでいます。MARSHALLに期待される、ハードでヘビーなサウンドを自宅で味わう、開発中のステレオスピーカーのラインのなかでも最新のものです。それ以上に、サウンドの一部のように見えるのが特徴です。ヴィンテージな外見の前面部のフレット、ゴールドのメタルディテール、アイコンとなっている筆記体のロゴと、STANMORE のクラッシックなデザインはロックンロールの黄金時代を再現します。お手持ちの MARSHALL コレクションのなかにあって、ピッタリと調和を見せるのです。

STANMORE の美しさは、外見だけではありません。複数の接続オプションにも美があります。ワイヤレスに BLUETOOTH を、または RCA 入力を使ってレコードプレイヤーにプラグイン、あるいは3.5MM 副入力を使って電話の同梱品にあるコイルコードにつなげるだけ。STANMORE は、APPLE TV のような光出力の機器とも互換性があります。お手持ちの機器をあなたの STANMORE に接続する方法は、このマニュアルに詳しくあります。

では、始めましょう。

プラグを入れて電源を入れます。音楽の「武器」を選んで、最後に音量を大きくしましょう。

Marshall
AMPLIFICATION

STANMORE: THE BACKSTORY

「持ってる」人々がいます。音楽に対する生の才能です。ほとんどの人々は夢に見ることしかできない才能です。ジム・マーシャルはそのひとりでした。彼の音楽の才能は生まれつきのもので、「ラウドミュージックの父」である運命は、幼年時代の病気でさえ変えることができませんでした。

ジム・マーシャルが5歳のとき、骨結核という珍しい病気が見つかりました。子ども時代のほとんどを、ロンドンのスタンモアにあった王立整形外科病院でギプスを着けて過ごしました。7年間というもの、ジムは脇から下、全部をギプスに覆われて過ごしたのです。つかの間の休息が与えられたのは、育ち盛りのジムの成長に合わせて、小さくなったギプスを作り直さなければならないときだけでした。

解放は12歳のときに訪れました。ジムはとうとうギプスから放されたのです。ぜい弱な骨を鍛えるために、タップダンスを薦められました。生まれつきリズム感が備わっていることに気付きました。それは、後に音楽業界における彼のキャリアの礎となりました。歌も始め、ある晩ギグとギグのあいだに時間があったときにたまたまドラムを叩いてみました。ドラムに興味を持つようになり、スキルを習おうとレッスンに申し込みました。

ドラム仲間のなかでいちばんになった後、ジムはひとに教える側となりました。小さなドラムの店を開き、ジミ・ヘンドリックス・エクスペリエンスのミッチ・ミッチェルのようなドラマーが、当時はまだ地元のギタリストだったバンド仲間と訪れる店となりました。後にロックンロールのサウンドを永遠に変える存在となったこれらギタリストたちとは、リッチー・ブラックモア、ビッグ・ジム・サリバン、ピート・タウンゼントの面々。彼らはジムに、どんなドラミングより抜きんでるような大音量の、ラウドなアンプをデザインしてくれと頼みました。エレキをいじって、最初の　MARSHALL　アンプが誕生しました。そのアンプは、ギタリストたちに誰もかつて耳にしたことのないサウンドを与えたのです。

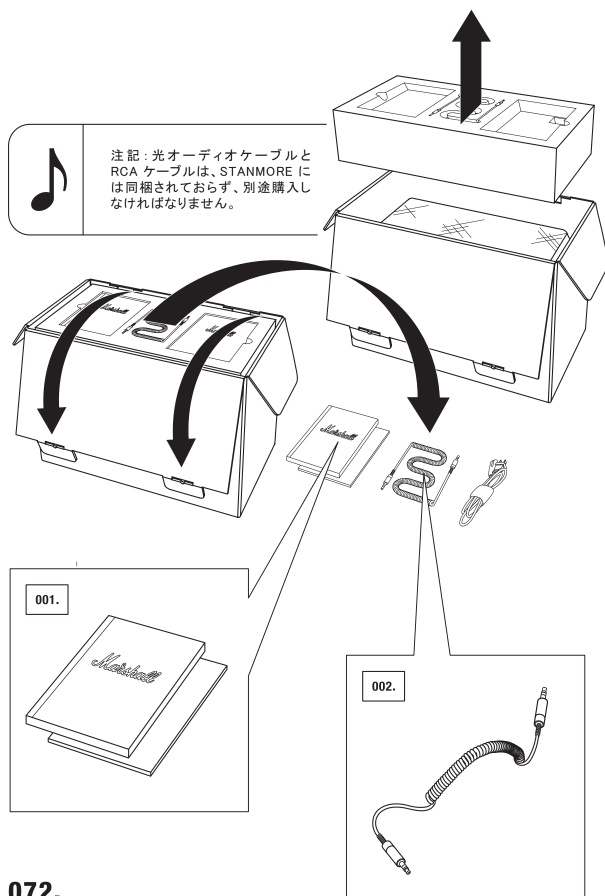
そこから先は　–　私たちが知る「歴史」です。

Marshall

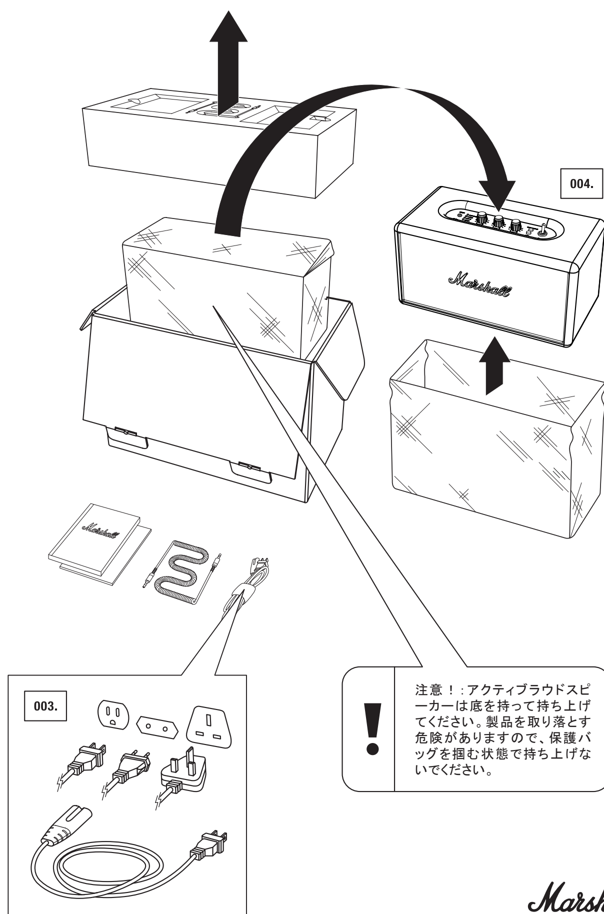
Marshall
AMPLIFICATION

同梱品

001. ユーザーマニュアル & 保証情報
002. 二重端コイルコード、お手持ちのミュージックプレイヤーに接続する3.5MM ステレオプラグ付き
003. 電源コード
004. MARSHALL STANMORE アクティブ ステレオ ラウドスピーカー



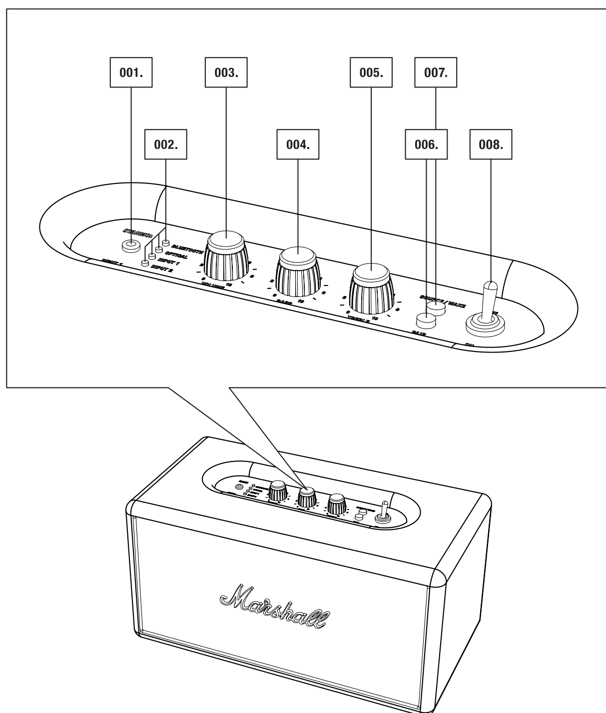
STANMORE



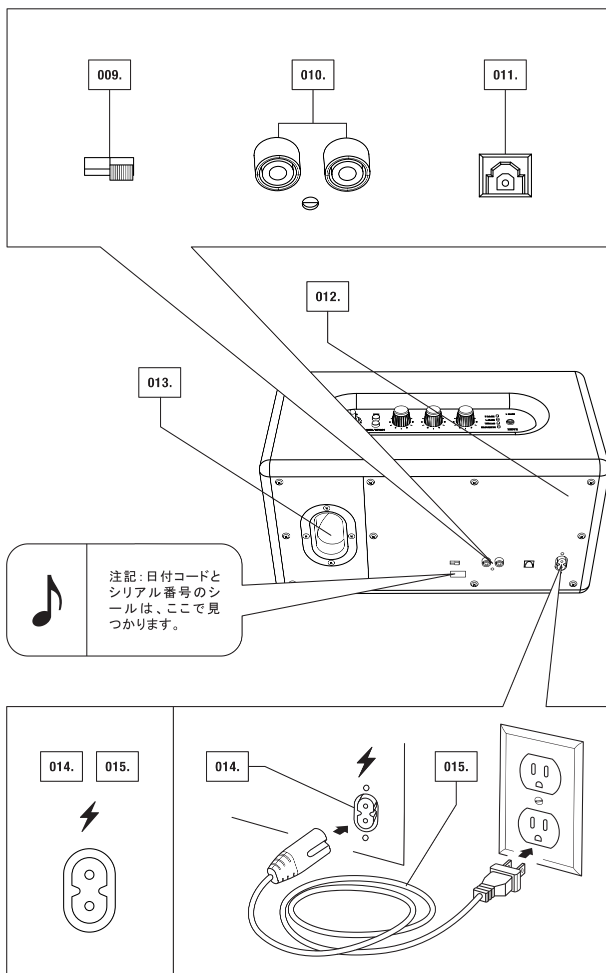
Marshall
AMPLIFICATION

概要

001. – 3.5MM ステレオプラグ用入力
002. LED 灯音源インジケータ
003. 音量
004. 低音部
005. 高音部
006. ペアボタン
007. 音源/ウェイクボタン
008. 電源スイッチ
009. スタンバイモードスイッチ
(節電モードと標準モード)
010. RCA 入力 (左 & 右)
011. 光入力
012. バックプレート
013. 低音部ポート
014. 電源ジャック
015. 電源コード

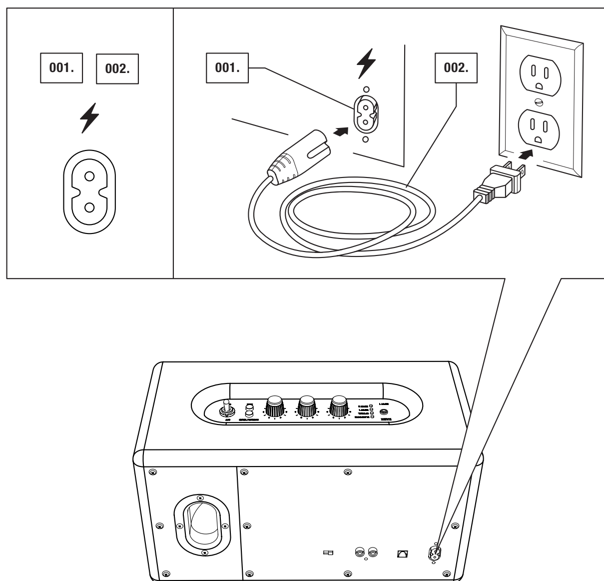


STANMORE



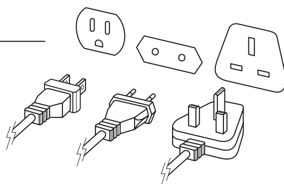
電源を ON/OFF にします

001. 電源コードを電源ジャックに挿入します。
002. 正しい電源コードを壁面指込口に接続します。



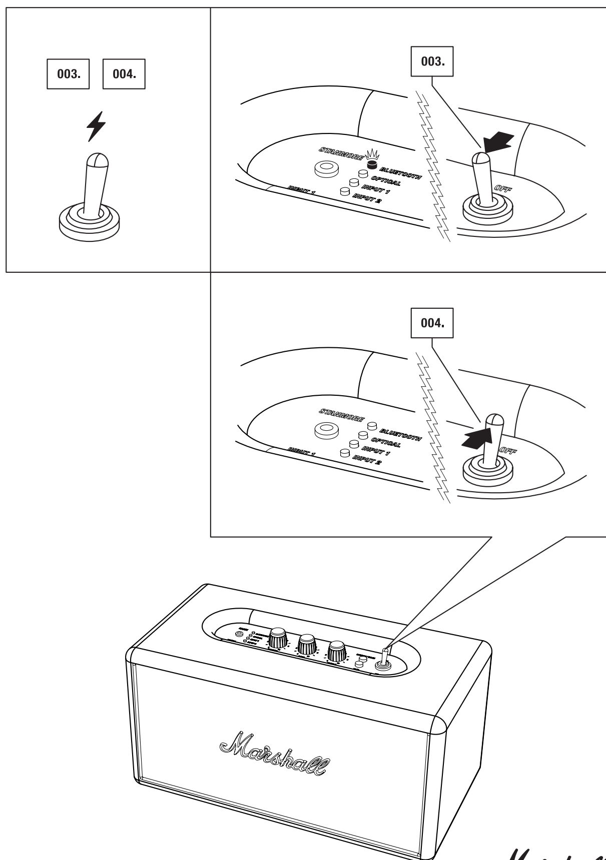


注記：お住まいの地域に最適の電源コード用プラグが供給されます。



003. アクティブラウドスピーカーを ON にするには、ON/OFF スイッチをONにします。LED 灯インジケータが、BLUETOOTH とマークされた音源上で赤く点灯します。

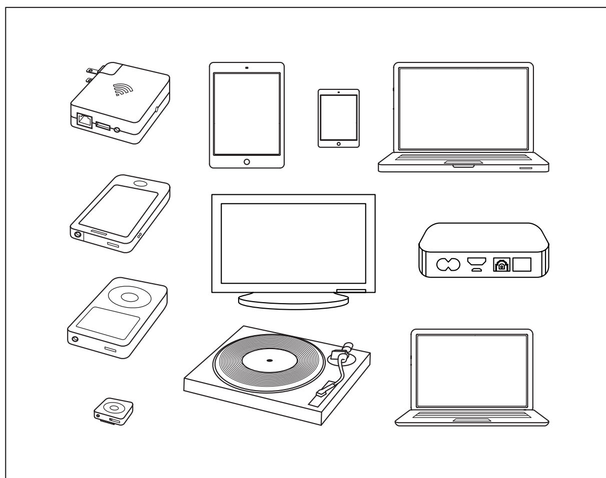
004. アクティブラウドスピーカーを OFF にするには、ON/OFF スイッチをOFFにします。LED インジケータの灯が消えます。



STANMORE をお持ちの機器と使用するには

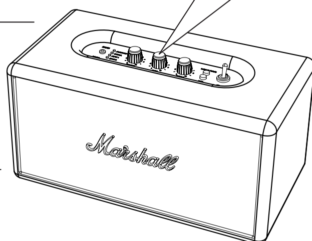
STANMORE は、今日の世界に向けて製作されたラウドスピーカーです。複数の接続音源を持ち、スピーカーへは多くの接続方法があります。電話のターンテーブル、TV 、または、ワイヤレスに、aptX® テクノロジー® 搭載の BLUETOOTH® の最新版経由で。aptX® テクノロジーの利点は、BLUETOOTH 経由のサウンドクオリティが A2DP BLUETOOTH より格段に優れている点です。 下に、接続音源についてのさらなる詳細が、2 つのカテゴリーにてまとめられています:

· BLUETOOTH 経由でワイヤレス接続
· 3.5MM, RCA, または光 オーディオケーブル経由で接続





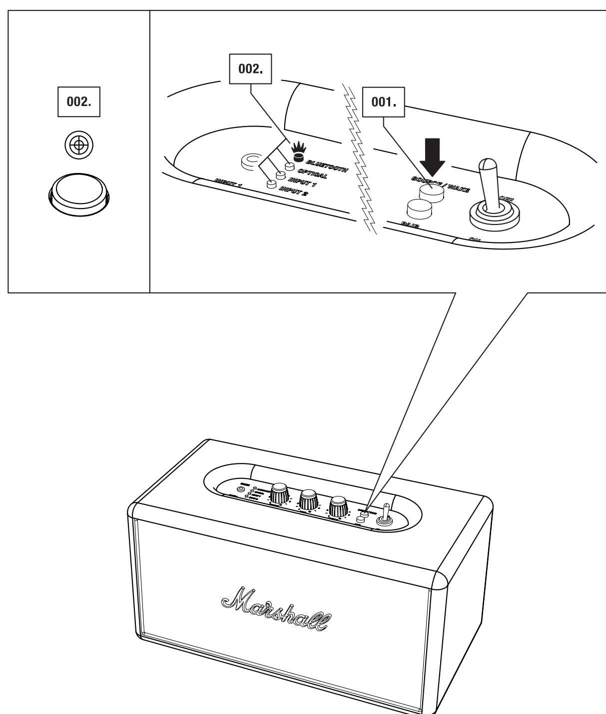
注意：音楽を開始する前には、アクティブラウドスピーカーとミュージックプレイヤーの両方で、音量が低く設定されていることを確認してください。



音源を選択する

001. 音源/ウェイクボタンを押して音源を選択するか、接続するED
 音源をスイッチさせます。
002. LED 灯が点灯している場合、どの音源を選択したかを示しています。

接続の順番 (上から下):
· BLUETOOTH
· 光
· 入力 1 – 3.5MM ステレオプラグ
· 入力2 – RCA ポート



Marshall
AMPLIFICATION

BLUETOOTH経由で接続

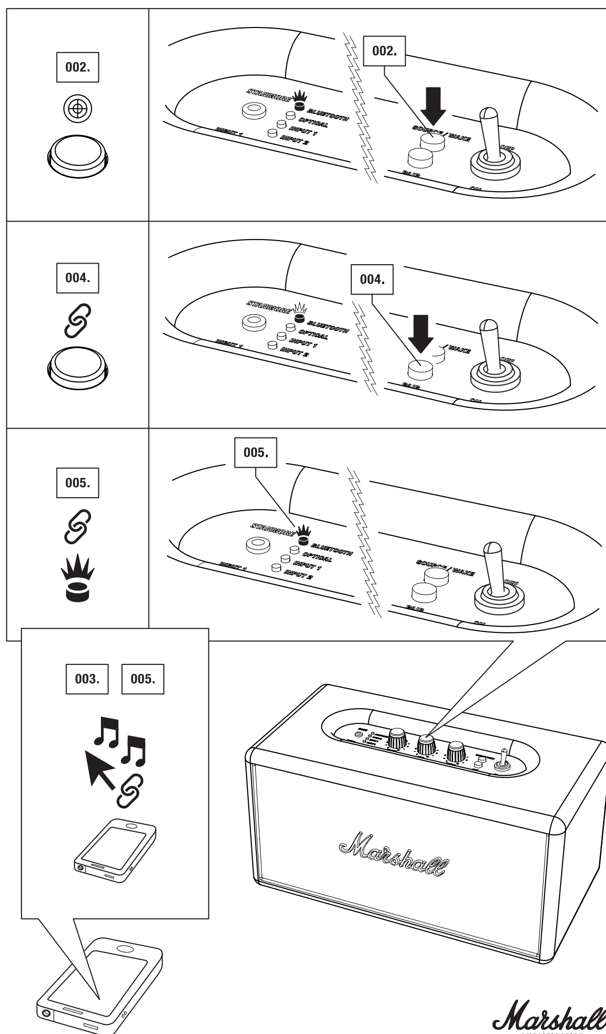
BLUETOOTH テクノロジーを使って、BLUETOOTH と互換性のある機器なら、ショートワイヤレス接続で簡単に互いに接続することができます。BLUETOOTH 搭載のスマートフォン、タブレット またはコンピュータを使って、お手持ちの STANMORE に直接、ワイヤレスに音楽をストリームさせることができます。すべてのミュージックを指一本で動かせる、新しいフリーダムを利用しましょう。これらのステップに従って、STANMORE をワイヤレスに BLUETOOTH 機器に接続しましょう。

001. STANMORE アクティブステレオラウドスピーカーを ON にします（PAGE 076 を参照してください）。
002. BLUETOOTH LED が点灯するまで音源/ウェイクボタンを押して、BLUETOOTH を音源に選択します。
003. お手持ちの機器（スマートフォン、タブレット、コンピュータ）上で、BLUETOOTH 機能をアクティベートします。
004. ペアボタンを押します。STANMORE 上の LED 灯がチカチカと赤に点滅します。
005. お手持ちの機器の上で、リストから STANMORE スピーカーを選択します。スピーカー上の LED 灯は赤く点灯した状態を保ちます。
006. これで、音楽を STANMORE スピーカーからワイヤレスに流す準備ができました。



注記：
・お手持ちのスマートフォン/タブレット/コンピュータをいちど STANMORE とペアにして組み合わせるだけ。後は機器はお手持ちの BLUETOOTH 機器のリストに組み込まれるようになります。
・機器を新しくペアにして組み合わせるには、ペアボタンを再度押して上述のステップを繰り返すだけ。
・最大6個の機器がスピーカーのメモリー保存可能です。

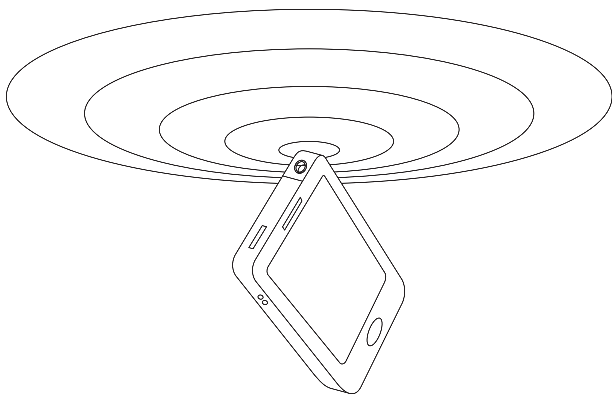
BLUETOOTH経由で接続



Marshall
AMPLIFICATION

お手持ちの機器を BLUETOOTH 経由で見つける

スピーカー上の音源/ウェイク ボタンを押して、BLUETOOTH を入力音源として選択します。BLUETOOTH がこれでアクテイベートされました。接続されている機器がない場合には、赤い灯が点滅。接続されている機器がある場合には、赤い灯が点灯したまま。STANMORE スピーカーは、これで自動的にペアに指定されている機器を 3 分間探し、この検索中には LED 灯が赤く点滅します。STANMORE スピーカーが圏内にある、以前に接続された機器を見つけ、自動的に接続します。3分間で機器がひとつも見つからない場合、STANMORE スピーカーはスタンバイ状態に戻ります(あなたが選んだオプションによって、節電モードまたは標準 モードのいずれかで。モードについての詳細は、スタンバイモードセクションの PAGE 088に記載されています)。BLUETOOTH が音源として選択されているときにペアボタンが押されると、STANMORE ラウドスピーカーは 3分新しく検索を行い、 その間 LED 灯はチカチカと赤く点滅します。

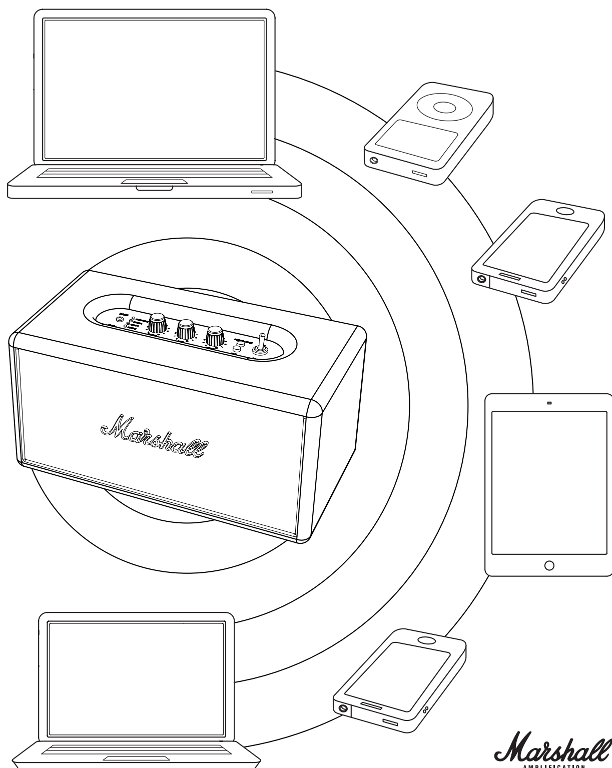




注記:
· STANMORE ラウドスピーカーが、ユニットの上の主電源スイッチ経由でOFFになっている場合、自動接続機能は作動しません。
· 7番目の機器を接続する場合には、機器 A は保存から外されることになります。
· BLUETOOTH は、常にお手持ちのスマートフォン/コンピュータから最初に開始してください。その後で STANMORE ラウドスピーカーを開始して自動接続を受信するようにしてください。

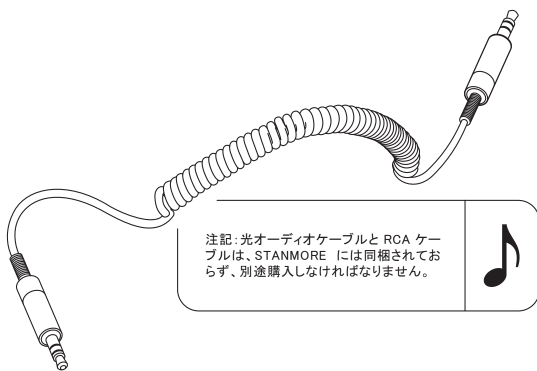
BLUETOOTH 自動接続

機器が STANMORE スピーカーの圏外に移動された場合 (障害物なしで約10 メートル)、その機器は接続解除されます。機器が圏内に戻されると、自動的に再度接続されます。STANMORE スピーカーは、最高6個の機器まで記憶することができ、常に最後に接続された機器を探します。STANMORE スピーカーが 、機器 A-B-C-D-E-F に、この順番で接続された場合、機器 F に第一の優先順位が与えられ、機器 A は最後となります。STANMORE が開始する際には、毎回、圏内の機器の自動接続を行います。



音源をケーブルで接続する

STANMORE をケーブルを使った昔ながらの方法で接続する方法もたくさんあります。オーディオの入力方法は3つあります:入力 1 – 3.5MM ステレオプラグ, 入力 2 – RCA アナログ入力 または 光オーディオデジタル入力。



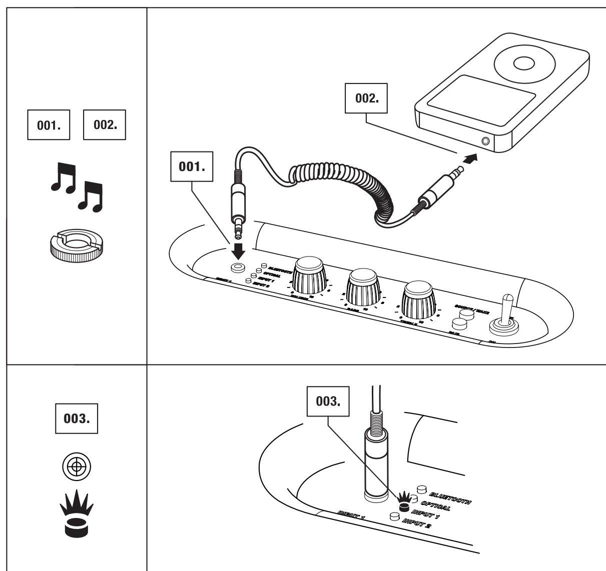
- 入力 1 – 3.5MM ステレオプラグには、3.5MM プラグ付き二重端のコイルコードを使用して、携帯電話、iPhone/IPAD/IPOD, MP3 プレイヤー、または AIRPORT EXPRESSのようなオーディオ出力を持つ音源に接続します。

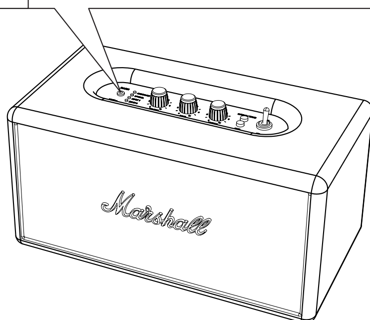
- 入力 2 – RCA アナログ入力には、RCA アナログ入力を使用して、CD プレイヤー、ターンテーブル (RIAA付き) または SONOS UNIT に接続します。

- 光オーディオ デジタル入力には、光入力を使用して、TV, APPLE TV, AIRPORT EXPRESS, ハードディスク プレイヤー、ストリーミングプレイやサテライト、またはケーブル受信機に接続します。光入力は、PCM ステレオでのみ作動します。接続されている機器が 5.1 オーディオ (または同等の サラウンドサウンド) を送る場合、STANMORE は作動しません。番組が5.1 オーディオで放送されていたとしても、オーディオをTV上のステレオの設定からのみ外してください。

入力 1 – 3.5MM ステレオプラグ

001. 3.5MM ステレオプラグ付きのコードを、ラウドスピーカー上の「入力」ラベルの付いた入力 1 に接続します。
002. 3.5MM ステレオプラグ付きのコードを、ミュージックプレイヤーに接続します。
003. 入力 1 LED が点灯するまで、音源/ウェイクボタンを押して、入力 1 を音源に選択します(PAGE 079を参照してください)。

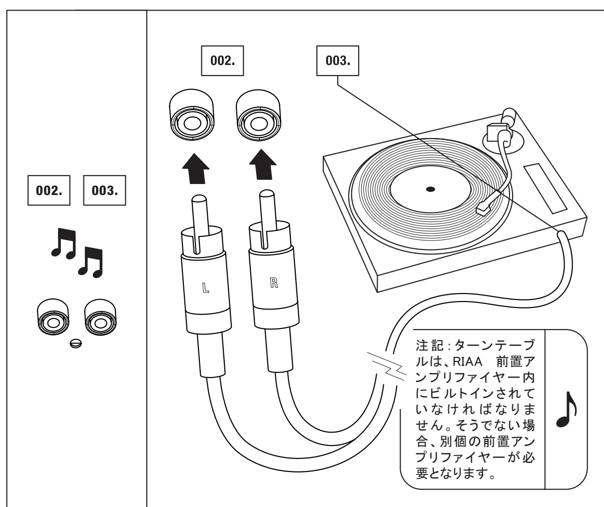


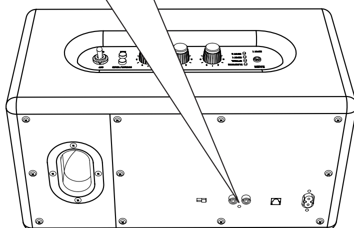


Marshall
AMPLIFICATION

入力2 – RCA ポート

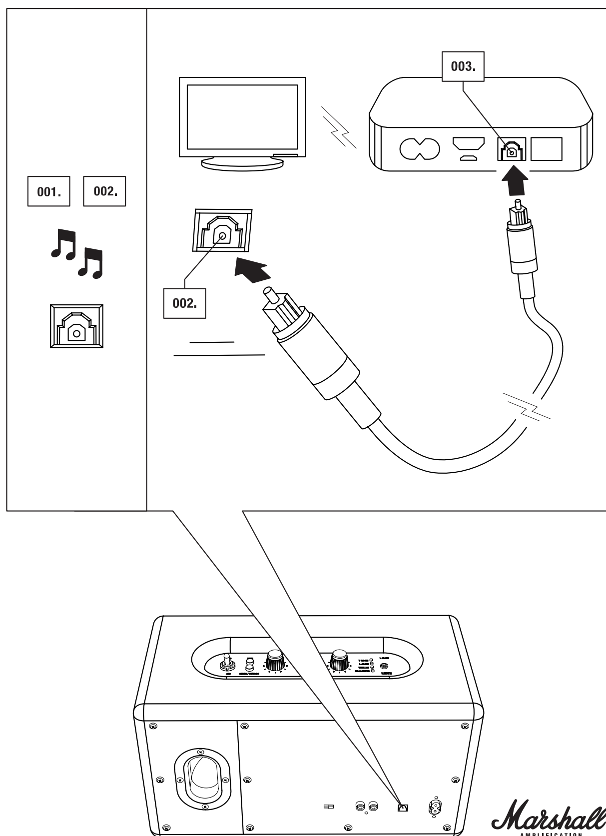
001. 入力 2 LED が点灯するまで、音源/ウェイクボタンを押して、入力 2 を音源に選択します(PAGE 079を参照してください)。
002. RCA プラグ付きのコードを、ラウドスピーカー上のマッチする差込口に接続します (左と右)。
003. RCA コードを音源 上の RCA ポートに接続します。





OPTICAL AUDIO

001. 光 LED が点灯するまで、音源/ウェイクボタンを押して、光を音源に選択します(PAGE 079を参照してください)。
002. 光オーディオケーブルのコネクタの端を、「光イン」のラベルのあるラウドスピーカーの裏面にある出力ポートに接続します。
003. 光 オーディオケーブルを、ホームシアター、APPLE TV またはその他の上の光オーディオ入力に受信機に接続します。

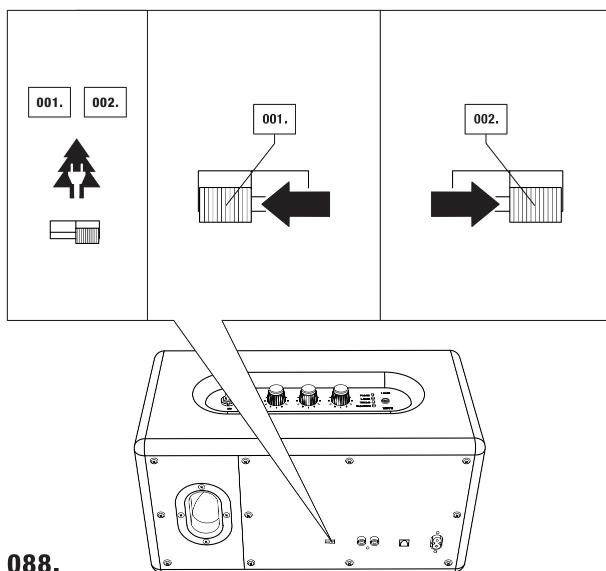


スタンバイモード

STANMORE の裏面に、2つのスタンバイモードのどちらかを選べるスイッチがあります。節電または標準。

EUの規制では、電気機器はスタンバイモードにては 0.5W までしか電力を消費してはならないという記述があります。(エネルギー関連製品に関する欧州指令またはERP)。これが、STANMORE の工場の初期背設定が節電モードとなっている理由です。節電モードのほうが標準モードよりも電力を節約するからです。

その名が示すとおり、この設定にしておくと電力が節約できます。
音楽を停止すると、STANMORE は20分後に低電力状態に入ります。STANMORE を自動的に開始し、BLUETOOTH 機器のリストに 20 分後にも見える状態にしたい場合には、節電モードを無効にすることができます。節電モードを無効にするには、スイッチを標準モードに変えるだけです。



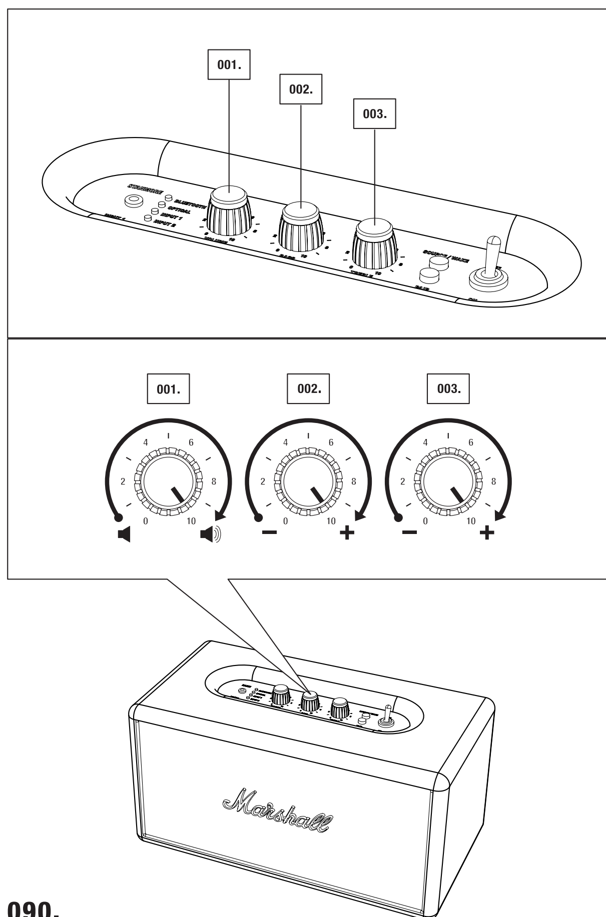
節電&標準

001. 節電スタンバイモード:STANMORE は、サウンドシグナルを受け取らなくなってから 20 分後に節電スタンバイモードに入ります。節電スタンバイモードを選択した場合、低電力状態に入ってからは音楽を開始しても STANMORE は自動的に覚醒（ウェイクアップ）せず、利用可能な機器として BLUETOOTH リストに表示されません。ユニットがスタンバイモードに入ってから STANMORE をアクティベートし、いずれかの 音源から音楽を再生するには、ウェイクボタンをいちど押します。これで、STANMORE は命を吹き返し、再び再生する準備が整います。

002. 標準スタンバイモード:STANMORE は、サウンドシグナルを受け取らなくなってから 20 分後にスタンバイモードに入ります。標準スタンバイモードを選択した場合、最後の音源が再生された時点で、STANMORE は覚醒（ウェイクアップ）します。たとえば、ケーブルに接続された音源がプレイを始めると、その音源が選択されているスピーカーが自動的に覚醒します。BLUETOOTH 機器が最後の音源として使われた場合、最後の BLUETOOTH 機器に触るだけで、STANMORE は自動的に覚醒します。 最後に使用したものでない別の BLUETOOTH 機器を再生したい場合、ウェイクボタンをいちど押すと再び音楽を再生します。

音量/低音部/高音部を調整する

ノブを合わせて調整します:
001. 音量
002. 低音部
003. 高音部

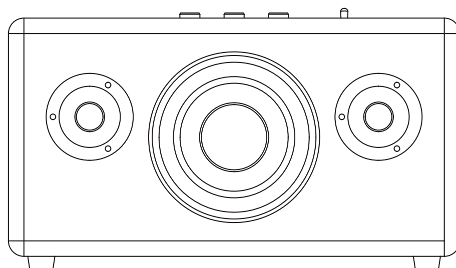


技術情報

サウンドの仕様
· 主な入力電圧:100-240V～/200W
· 公称定格:100-240V～
· 絶対的な最小/最大:90-264V～
· 主周波数:50-60Hz
· 最大ピーク電源消費:200W

技術情報
· 低音部反射系を持つアクティブステレオラウドスピーカー
· デジタル等級 D アンプリファイヤー:2X20W+1X40W
· ¾”ドームツィーター:2X
· 5 ¼” ウーファー:1X
· 低音部と高音部のトーン制御
· 周波数レスポンス:45- 22.000HZ +-3DB
· クロスオーバー周波数:2500HZ
· 接続性:
  - BLUETOOTH:標準 V4.0 + EDR aptX® CODEC
  - 入力 1 - 3.5MM:1X
  - 入力 2 - RCA:1X
  - 光入力:1X

· 2つのスタンバイモード:節電モード(0,43W) と標準 モード(8,7W)
· 最大電源出力:80W RMS
· 重量:5.10KG
· サイズ:350 X 185 X 185MM





注記:前面部のフレットは、取り外すことはできません。この図は、内部スピーカーのレイアウトを説明するためのものです。前面部のフレットを取り外そうとしないでください。アクティブラウドスピーカーが損傷するリスクがあります。

Marshall AMPLIFICATION

トラブルシューティングガイド

問題	原因
ラウドスピーカーの電源がつかない。	電源コードが動作する壁面コンセントに接続されていない。またはアクティブラウドスピーカー裏面の電源差込口にプラグインされていない。
音が小さいまたはまったく音がでない。	3.5mm コード/入力ケーブル/シグナルケーブルが、アクティブラウドスピーカー、またはミュージックプレイヤーに接続されていない。
	アクティブラウドスピーカーの音量レベルが低すぎる。
	ミュージックプレイヤーの音量レベルが低すぎる。
音がゆがむ。	音量が高すぎる。
	元のサウンドファイル音(mp3) の品質が悪い。
	再生音が大きすぎる。
	低音/高音ブーストが強すぎる。
強いバッセージや瞬間的に鋭利な音割れ/カチッという音。	アンプリファイヤーの電源切れた際クリッピングする。
異常な演奏。	他の音源や電子機器と干渉する。

操作

電源コードを動作する壁面コンセントに接続し、コネクタをアクティブラウドスピーカー裏面の電源差込口につなぐ。

3.5mm コード/入力ケーブル/シグナルケーブルをアクティブラウドスピーカーとミュージックプレイヤーの両方から一度抜き、再度差し込む。

アクティブラウドスピーカーの音量レベルを上げる。

ミュージックプレイヤーの音量レベルを上げる。

音量を下げる。

別のサウンドファイル(mp3) またはミュージックプレイヤーで試してみる。

音量つまみで再生レベルを下げるか、ミュージックプレイヤーの音量を下げる。

コントロールパネルまたはミュージックプレイヤー上の音量コントロールを下げる。コントロールパネル上の低音ブーストを下げるか、ミュージックプレイヤー上の低音ブースト/エコライザーを下げる。

スピーカーまたはミュージックプレイヤーの音量を下げる。低音のブーストを減少させる。

アクティブラウドスピーカーを別の場所に移動するか、または電源を切るかあるいは他の電子機器を移動させてみる。

BLUETOOTH トラブルシューティング

問題	原因
Bluetooth が接続しない。	ペアリング中にStanmore が機器から離れ過ぎている。
Bluetooth 接続がよく機能しない。	受信力の悪い場所にいるかもしれません。
Bluetooth 経由で接続したときに音質が悪い。	Stanmore と Bluetooth 機器の距離が広がれば広がるほど、音質は悪くなります。
Bluetooth 接続が途絶または中止される。	Bluetooth 接続は、機器の近くにあるときだけ作動します。Bluetooth 機器が圏外に移動されると、接続は自動的に途絶します。接続は、壁やドアといった障害物によっても影響を受ける場合があります。
Stanmore ラウドスピーカーが Bluetooth 接続を見つけられない。	次のような状態で、ラウドスピーカーが正しく検出・接続されていません。 –Stanmore の周りに強い電磁波がないか。 –Bluetooth 機器がOFFになっている、利用不可能となっている、またはよく機能しない。 – たとえば、電子レンジ、ワイヤレスネットワークアダプタ、蛍光灯やガス調理機といった品物は、Bluetooth 機器と同じ周波数域を使うことにご注意ください。これにより、電気的干渉が起こる場合があります。

操作

ペアリング中に Stanmore を Bluetooth 機器に近づける。

受信力のよりよい場所に移り、Bluetooth 接続性を向上させます。

Bluetooth 機器を Stanmore に近づけてください。Bluetooth 機器のワイヤレス圏よりも距離がある場合、接続は失われます。

Stanmore が Bluetooth 機器の近くにあるか、壁やドアといった障害物がないか確認してください。

Stanmore の周りに電気的干渉がないこと、また Bluetooth 機器が正常に作動していることを確認してください。



BLUETOOTH　接続上の注意

· Bluetooth 機器は、次の場合、使用法によってはサウンド上の、または技術的なエラーの原因となる場合があります。
  - 本体の一部がBluetooth 機器または Stanmore ラウドスピーカー受信/発信システムに接している。
  - 壁や角などの形での障害による電気的変化。
  - 同じ周波数帯を持つ機器かあの電気的混乱にさらされている。たとえば、医療機器、電子レンジやワイヤレスネットワークなど。

· このワイヤレス機器が使用中に電気的混乱を起こしている場合があります。

· Bluetooth 機器を Stanmore にスピーカーに接続する際には、ピンコード（パスワード） を入力する必要はありません。ピンコード入力用のウィンドウが表示される場合には、<0000> を入力してください。

· HF（ハンズフリー）エリア機能しかサポートしない Bluetooth 機器は接続できません。

DEUTSCH

INHALT

WICHTIGE SICHERHEITSHINWEISE

WICHTIGE SICHERHEITSHINWEISE

018. Lesen Sie diese Hinweise – alle Sicherheits- und Bedienhinweise müssen vor der Bedienung des Produkts gelesen werden.

019. Bewahren Sie diese Hinweise auf – die Sicherheits- und Bedienhinweise müssen für die Zukunft aufbewahrt werden.

020. Beachten Sie alle Warnhinweise – alle Warnhinweise am Gerät und in den Bedienhinweisen müssen eingehalten werden.

021. Befolgen Sie die Anweisungen – alle Bedien- und Benutzungsanweisungen müssen befolgt werden.

WARNUNG!

022. WARNUNG – setzen Sie das Gerät weder Regen noch Feuchtigkeit aus, um das Risiko für Brände oder elektrische Schläge zu senken. Das Gerät darf keinen Tropfen oder Spritzern ausgesetzt werden und es dürfen keine mit Flüssigkeit gefüllten Gegenstände wie Vasen, darauf abgestellt werden.

023. WARNUG – nicht abdecken.

024. WARNUNG – verwenden Sie nur vom Hersteller angegebene Zusatzgeräte (wie bestimmte Netzadapter, Batterien etc).

025. WARNUNG – der Stecker dient dazu, die Hauptstromversorgung abzuschalten, und sollte dafür verwendet werden. Er sollte einfach zugänglich sein.

026. WARNUNG – der Aktivlautsprecher kann hohe Klangdruckpegel ausgeben.

027. WARNUNG – halten Sie sich nicht zu nah am Lautsprecher auf.

028. WARNUNG – hören Sie nicht für längere Zeit mit einem hohen Klangdruckpegel.

029. WARNUNG – versuchen Sie nicht, das Gehäuse des Aktivlautsprechers zu entfernen. Es befinden sich keine vom Benutzer wartbaren Teile darin.

030. WARNUNG – stecken Sie Ihre Gitarre nicht am Stanmore ein.

031. WARNUNG – führen Sie wegen der Verletzungsgefahr keine Körperteile oder Gegenstände in den Bass Port ein.

032. GEFAHR – das Gerät könnte herunterfallen.

033. GEFAHR – durch scharfe Kanten.

FEUCHTIGKEIT UND NÄSSE

034. Der Aktivlautsprecher muss an einem trockenen Ort aufgestellt werden.

035. Verwenden Sie das Gerät nicht in der Nähe von Wasser. Setzen Sie es keinem Regen oder tropfendem Wasser aus. Spritzen Sie kein Wasser auf das Gerät.

AUFSTELLUNG

036. Stellen Sie das Gerät nicht in der Nähe von Wärmequellen, wie Heizkörpern, Heizregistern, Öfen oder anderen Wärme abgebenden Geräten (einschließlich Verstärkern) auf.

037. Stellen Sie keine offenen Flammen, wie beispielsweise angezündete Kerzen, auf den Aktivlautsprecher.

038. Verdecken Sie keine Belüftungsöffnungen. Stellen Sie den Lautsprecher entsprechend den Herstellerhinweisen auf.

039. Verwenden Sie nur vom Hersteller angegebene oder mit dem Gerät zusammen gekaufte Wagen, Ständer, Dreibeine und Tische. Seien Sie bei der Verwendung eines Wagens vorsichtig, wenn Sie die Wagen-/Gerätekombination bewegen, um Verletzungen durch Umkippen zu verhindern.

ANSCHLUSS

040. Schließen Sie den Aktivlautsprecher entsprechend den Anweisungen im Handbuch an.

041. Schließen Sie den Aktivlautsprecher nur an die korrekte, auf dem Gerät angegebene Netzspannung an.

042. Schützen Sie das Netzkabel vor Darauftreten und Einklemmen, insbesondere an Steckern, Mehrfachsteckern und dort, wo diese aus dem Gerät herauskommen.

043. Verwenden Sie nur Stromquellen, die in den Bedienhinweisen oder auf dem Aktivlautsprecher angegeben sind. Ersetzen Sie das im Lieferumfang des Aktivlautsprechers enthaltene Netzkabel nicht durch ein anderes Netzkabel. Verwenden Sie nur das vom Hersteller mitgelieferte Netzkabel.

044. Beeinträchtigen Sie die Schutzfunktion des polarisierten oder geerdeten Steckers nicht. Ein polarisierter Stecker verfügt über zwei unterschiedlich breite Pole. Ein Erdungsstecker hat zwei Pole und einen dritten Erdungsstift. Der breite Kontakt oder dritte Stift dient Ihrer Sicherheit. Wenn der mitgelieferte Stecker nicht in ihre Steckdose passt, wenden Sie sich für den Austausch der nicht passenden Steckdose an einen Elektriker.

045. Stecken Sie das Gerät während Gewittern oder, wenn es längere Zeit nicht genutzt wird, aus.

046. Stellen Sie das Gerät nicht an einem Ort auf, an dem es den Zugang zum Netzstecker erschwert. Das Ziehen des Netzsteckers ist der einzige Weg, das Gerät vollständig stromfrei zu machen. Der Stecker muss jederzeit zugänglich sein.

REINIGUNG

047. Reinigen Sie das Gerät nur mit einem trockenen Tuch.

WARTUNG

048. Überlassen Sie alle Wartungsmaßnahmen qualifizierten Technikern. Eine Wartung ist erforderlich, wenn das Gerät beschädigt wurde, und beispielsweise Netzkabel oder Stecker beschädigt wurden, Flüssigkeiten über das Gerät geschüttet wurden, Gegenstände hineingefallen sind, das Gerät Regen oder Feuchtigkeit ausgesetzt war, nicht normal funktioniert oder heruntergefallen ist.

049. ACHTUNG: Diese Wartungshinweise sind nur für qualifizierte Personen bestimmt. Um das Risiko eines elektrischen Schlags zu senken, dürfen Sie Wartungsmaßnahmen nur durchführen, wenn Sie dazu qualifiziert sind.

SICHERHEITSLABEL



ACHTUNG: Entfernen Sie die Abdeckung (oder Rückklappe) nicht, um das Risiko eines elektrischen Schlags zu verhindern. Im Gehäuse befinden sich keine vom Nutzer wartbaren Teile. Überlassen Sie alle Wartungsmaßnahmen qualifizierten Technikern.



Das Gerät darf nicht wie gewöhnlicher Hausmüll entsorgt werden. In Mitgliedstaaten der EU und anderen europäischen Ländern mit eigenen nationalen Richtlinien für das „Management of WEEE“ (Entsorgung von Elektro- und Elektronik-Altgeräten) gelten die Richtlinien des „Management of WEEE“. Wenn Sie zur Sammlung, Wiederverwendung und Wiederverwertung weitere Informationen benötigen, wenden Sie sich bitte an Ihre lokale oder regionale Abfallbehörde.



Das Produkt erfüllt die Standards J60065, ARIB STD T-66 Ver.3.6.



Das Gerät wird CETL-zertifiziert. Es erfüllt ANS/UL ST. 60065 und SAN/CSA STD.C22.2 Nr.60065.

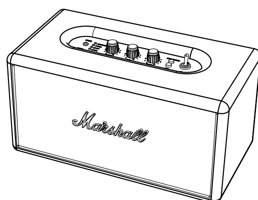


Das Produkt entspricht den folgenden europäischen Richtlinien: Richtlinie 2004/108/EC zur elektromagnetischen Kompatibilität und Niederspannungsrichtlinie 2006/95/EC.



Der Lautsprecher ist ein Gerät der Klasse II oder ein doppelt isoliertes elektrisches Gerät. Er ist so konzipiert, dass es keinen Schutzleiter an die elektrische Erdung benötigt.

STANMORE



BEI MARSHALL GEHT ES UM DEN SOUND DER GROSSEN BÜHNEN. SIE KÖNNEN SICH GLÜCKLICH SCHÄTZEN, DENN SIE HABEN SICH SOEBEN EIN BISSCHEN DIESES STADION-GEFÜHLS MIT NACH HAUSE GEBRACHT - MIT STANMORE, EINEM STEREO-AKTIVLAUTSPRECHER. DIESER VEREINT MARSHALL-TYPISCHEN SOUND MIT MODERNEM HÖRERLEBNIS.

NATÜRLICH MÖCHTEN SIE DEN LAUTSPRECHER SOFORT TESTEN. ABER BEVOR SIE IHN EINSCHALTEN, LESEN SIE DIESES HANDBUCH AUFMERKSAM DURCH UND BEWAHREN SIE ES ZUSAMMEN MIT DEN DARIN ENTHALTENEN GARANTIEINFORMATIONEN FÜR SPÄTER GUT AUF.

SIE WERDEN BALD FESTSTELLEN, DASS DER STANMORE IN SEINEM KOMPAKTEN GEHÄUSE EINE MENGE SOUND BEREITHÄLT. ES IST DER NEUESTE STEREO-LAUTSPRECHER EINER WACHSENDEN SERIE, DIE IHNEN DEN HARD-AND-HEAVY-SOUND NACH HAUSE BRINGEN, DEN SIE VON MARSHALL ERWARTEN. UND NOCH DAZU SIEHT ER AUCH DANACH AUS. DAS KLASSISCHE DESIGN DES STANMORE MIT SEINER GRIFFLEISTE VORN IM VINTAGE-STIL, GOLD LACKIERTEN METALLDETAILS UND DEM WELTBEKANNTEN LOGO ERINNERT AN DIE GOLDENEN ZEITEN DES ROCK'N'ROLL. ER WIRD ALSO ZWISCHEN IHREN ANDEREN MARSHALL-GERÄTEN NIEMALS FEHL AM PLATZ ERSCHEINEN.

DIE SCHÖHNHEIT DES STANMORE ZEIGT SICH NICHT NUR IN SEINEM AUSSEHEN, SONDERN AUCH IN SEINEN VIELFÄLTIGEN ANSCHLUSSMÖGLICHKEITEN. SCHLIESSEN SIE IHN KABELLOS ÜBER BLUETOOTH AN, SCHLIESSEN SIE IHR AUFNAHMEGERÄT ÜBER DEN RCA-EINGANG AN ODER STECKEN SIE EINFACH DAS SPIRALKABEL IHRES TELEFONS AM 3,5 MM-EINGANG EIN. DER STANMORE IST AUSSERDEM MIT GERÄTEN MIT OPTISCHEN AUSGÄNGEN KOMPATIBEL, WIE BEISPIELSWEISE APPLE TV. WIE SIE DEN STANMORE AN ANDERE GERÄTE ANSCHLIESSEN, FINDEN SIE SPÄTER IN DIESEM HANDBUCH.

WIR HALTEN SIE JETZT NICHT LÄNGER AUF.

STECKEN SIE IHN EIN, SCHALTEN SIE IHN EIN, WÄHLEN SIE IHRE LIEBLINGSMUSIK AUS UND - NICHT ZU VERGESSEN - DREHEN SIE AUF!

Marshall
AMPLIFICATION

STANMORE: DER HINTERGRUND

EINIGE MENSCHEN HABEN ES EINFACH - DIESES MUSIKALISCHE TALENT, VON DEM DIE MEISTEN UNTER UNS NUR TRÄUMEN KÖNNEN. **JIM MARSHALL** HATTE DIESES TALENT. ES WAR ANGEBOREN UND SEIN SCHICKSAL ALS **'VATER DES SOUND'** LIESS SICH NICHT AUFHALTEN, AUCH NICHT VON EINER SCHWEREN ERKRANKUNG IM KINDESALTER.

MIT 5 JAHREN WURDE BEI MARSHALL KNOCHENTUBERKULOSE DIAGNOSITIZIERT UND ER VERBRACHTE DEN GROSSTEIL SEINER KINDHEIT IN EINEM GIPSBETT IM ROYAL NATIONAL ORTHOPAEDIC HOSPITAL IM LONDONER STADTTEIL STANMORE. SIEBEN JAHRE VERBRACHTE MARSHALL VON SEINEN ACHSELHÖHLEN ABWÄRTS IN DIESEM GIPSBETT UND HATTE NUR WENIGE FREIE MINUTEN, WENN DAS GIPSBETT AN SEINE WACHSENDEN GLIEDER ANGEPASST WERDEN MUSSTE.

BEFREIT WURDE MARSHALL IM ALTER VON 12 JAHREN, ALS ER ENDLICH AUS DEM GIPSBETT "HERAUSGESCHNITTEN" WURDE. UM SEINE ZERBRECHLICHEN KNOCHEN ZU STÄRKEN, WURDE IHM STEPPTANZ EMPFOHLEN UND SO ENTDECKTE ER SEIN NATÜRLICHES RHYTHMUSGEFÜHL, DAS IHM SCHLIESSLICH DEN WEG ZU SEINER KARRIERE IN DER MUSIKINDUSTRIE EBNETE. ER BEGANN MIT GESANG UND KAM, WIE DAS SCHICKSAL ES WOLLTE, ZUM SCHLAGZEUG, ALS ER EINES NACHTS WÄHREND EINES AUFTRITTS EINE PAUSE ÜBERBRÜCKEN WOLLTE. SEIN INTERESSE AM SCHLAGZEUG WUCHS UND ER NAHM STUNDEN, UM SEINE FERTIGKEITEN ZU VERBESSERN.

ALS ER DEN HÖHEPUNKT SEINER SCHLAGZEUGFÄHIGKEITEN ERREICHTE, BEGANN MARSHALL, UNTERRICHT ZU GEBEN. ER ERÖFFNETE EINEN KLEINEN DRUM SHOP, IN DEM SCHLAGZEUGER WIE MITCH MITCHEL VON DER JIMI HENDRIX EXPERIENCE UND EINIGE DAMALS NOCH KLEINE GITARRISTEN MIT IHRER BAND VERKEHRTEN, DIE DEN ROCK'N'ROLL FÜR IMMER VERÄNDERN SOLLTEN. ZU DIESEN GITARRISTEN GEHÖRTEN AUCH RITCHIE BLACKMORE, BIG JIM SULLIVAN UND PETE TOWNSHEND, DIE MARSHALL DARUM BATEN, FÜR SIE EINEN VERSTÄRKER ZU ENTWERFEN, DER LAUT GENUG WAR, UM SICH ZWISCHEN ALL DEN SCHLAGZEUGEN DURCHZUSETZEN. IN NUR WENIGEN GESCHICKTEN HANDGRIFFEN ERBLICKTE DER ERSTE MARSHALL VERSTÄRKER DAS LICHT DER WELT. ER ERZEUGTE EINEN KLANG, DER ALLES IN DEN SCHATTEN STELLTE, WAS DIE GITARRISTEN BISHER GEHÖRT HATTEN.

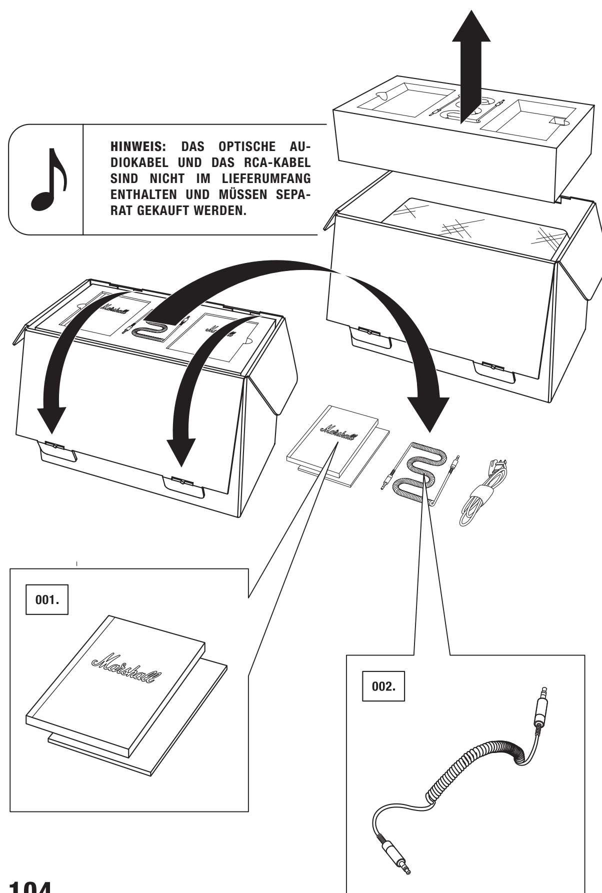
ALLES ANDERE IST - WIE SIE WISSEN - GECSHICHTE.

Marshall
AMPLIFICATION

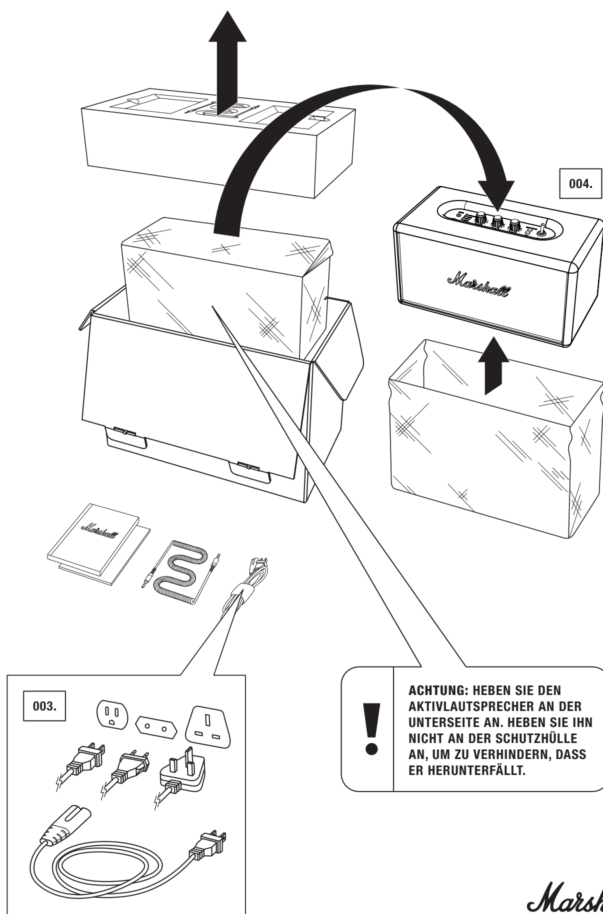
PAKETINHALT

001. BENUTZERHANDBUCH UND GARANTIEINFORMATIONEN
002. DOPPELENDIGES SPIRALKABEL MIT 3,5 MM STEREOSTECKERN ZUM ANSCHLUSS AN IHR WIEDERGABEGERÄT
003. NETZKABEL
004. MARSHALL STANMORE STEREO-AKTIVLAUTSPRECHER

HINWEIS: DAS OPTISCHE AUDIOKABEL UND DAS RCA-KABEL SIND NICHT IM LIEFERUMFANG ENTHALTEN UND MÜSSEN SEPARAT GEKAUFT WERDEN.

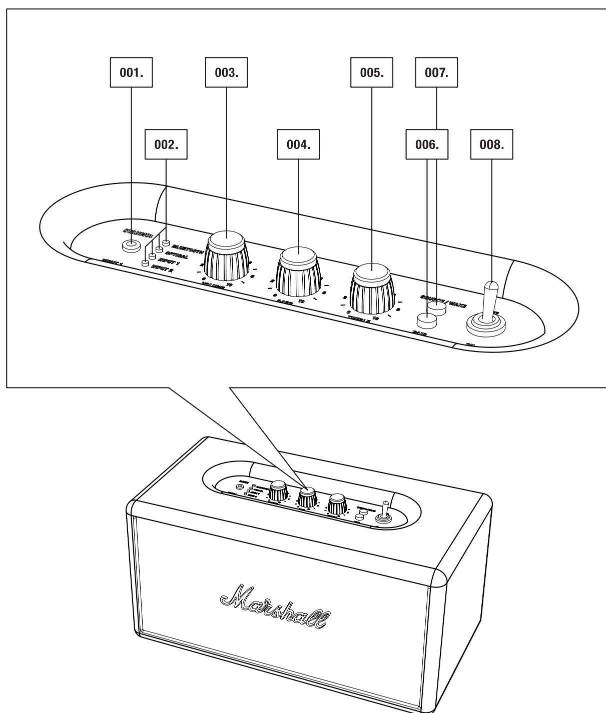


STANMORE

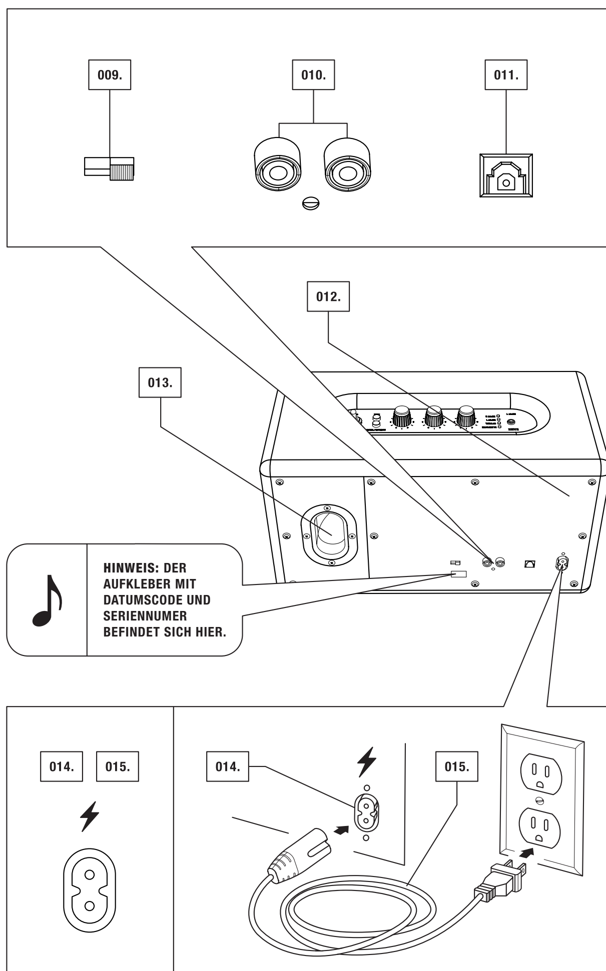

004.
003.
ACHTUNG: HEBEN SIE DEN AKTIVLAUTSPRECHER AN DER UNTERSEITE AN. HEBEN SIE IHN NICHT AN DER SCHUTZHÜLLE AN, UM ZU VERHINDERN, DASS ER HERUNTERFÄLLT.
Marshall
AMPLIFICATION

ALLGEMEINE BESCHREIBUNG

001. EINGANG FÜR 3,5 MM-STEREOSTECKER
002. LED-LEUCHTANZEIGEN
003. LAUTSTÄRKE
004. BASS
005. HÖHEN
006. PAIR-TASTE
007. TASTE QUELLE/WAKE
008. NETZSCHALTER
009. SCHALTER STANDBY-MODUS (STROMSPAR- UND STANDARDMODUS)
010. RCA-EINGANG (LINKS UND RECHTS)
011. OPTISCHER AUDIOEINGANG
012. HINTERE ABDECKUNG
013. BASS PORT
014. NETZBUCHSE
015. NETZKABEL



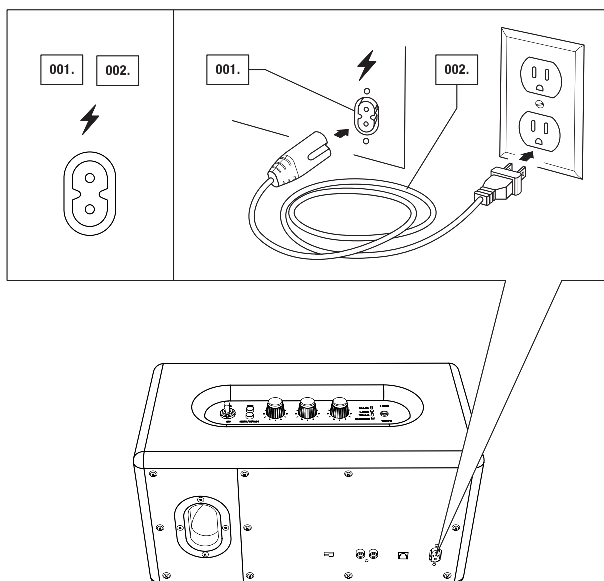
STANMORE



Marshall
AMPLIFICATION

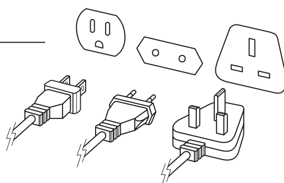
EIN-/AUSSCHALTEN

001. STECKEN SIE DAS NETZKABEL IN DIE NETZBUCHSE.
002. STECKEN SIE DAS NETZKABEL IN DIE STECKDOSE.



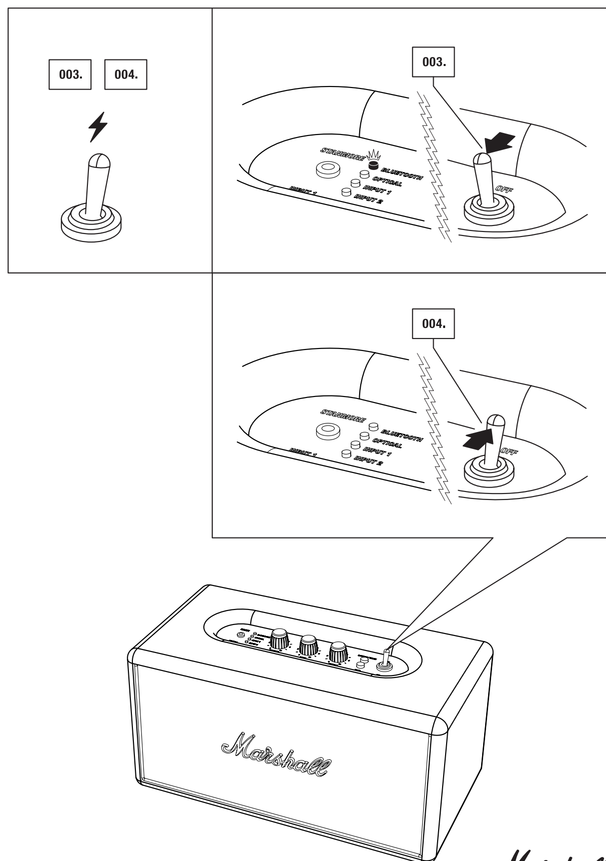


HINWEIS: JE NACH REGION WIRD EIN NETZKABEL MIT ENTSPRECHENDEM STECKER GELIEFERT.



003. BETÄTIGEN SIE DEN SCHALTER EIN/AUS, UM DEN AKTIVLAUTSPRECHER EINZUSCHALTEN. DIE LED-LEUCHTANZEIGE AN DER MIT BLUETOOTH GEKENNZEICHNETEN QUELLE BLINKT ROT.

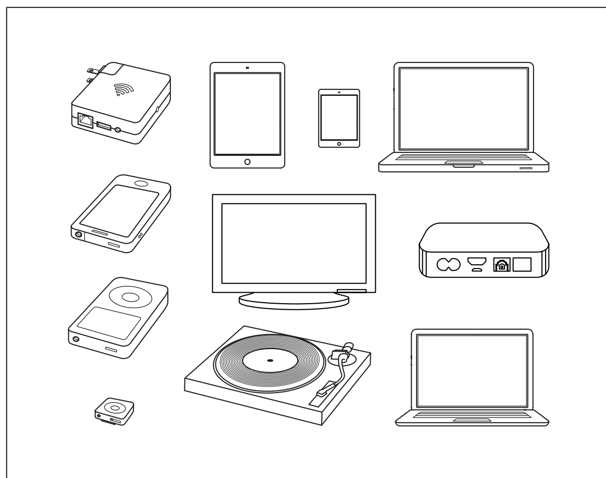
004. BETÄTIGEN SIE DEN SCHALTER EIN/AUS, UM DEN AKTIVLAUTSPRECHER AUSZUSCHALTEN. DIE LED-LEUCHTANZEIGE ERLISCHT.



VERWENDUNG DES STANMORE MIT ANDEREN GERÄTEN

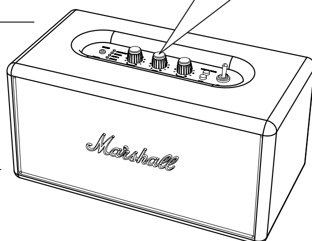
DER STANMORE WURDE FÜR DIE HEUTIGE ZEIT ENTWICKELT. SEINE VIELFÄLTIGEN ANSCHLÜSSE BIETEN VERSCHIEDENSTE MÖGLICHEKITEN - ÜBER TELEFON, PLATTENSPIELER, TV ODER KABELLOS ÜBER DIE NEUESTE BLUETOOTH®-VERSION MIT aptX® TECHNOLOGY. DER VORTEIL DER aptX® TECHNOLOGIE BESTEHT DARIN, DASS DIE KLANGQUALITÄT BEDEUTEND BESSER IST, ALS MIT A2DP BLUETOOTH. IM FOLGENDEN FINDEN SIE WEITERE EINZELHEITEN ZU DEN ANSCHLUSSMÖGLICHLEITEN IN ZWEI KATEGORIEN:

- **KABELLOS ÜBER BLUETOTTH**
- **ANSCHLUSS ÜBER 3,5 MM, RCA ODER OPTISCHES AUDIOKABEL**





ACHTUNG: STELLEN SIE SICHER, DASS DIE LAUTSTÄRKE AM AKTIVLAUTSPRECHER UND AM WIEDERGABEGERÄT NIEDRIG EINGESTELLT IST, WENN SIE DIE MUSIK EINSCHALTEN.



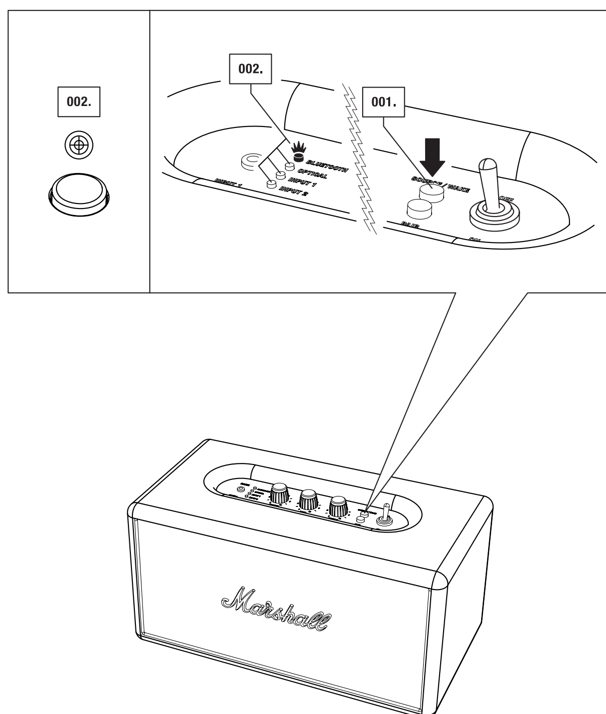
AUSWAHL DER QUELLE

001. **DRÜCKEN SIE DIE TASTE QUELLE/WAKE, UM DIE QUELLE AUSZUWÄHLEN UND/ODER ZWISCHEN DEN ANGECSHLOSSENEN QUELLEN HIN- UND HERZUSCHALTEN.**

002. **DIE AUSGEWÄHLTE QUELLE WIRD DURCH EINE AUFLEUCHTENDE ROTE LED-LAMPE ANGEZEIGT.**

ANORDNUNG DER ANSCHLÜSSE (VON OBEN NACH UNTEN):

- **BLUETOOTH**
- **OPTISCH**
- **EINGANG 1: 3,5 MM-STEREOSTECKER**
- **EINGANG 2: RCA-PORTS**



Marshall
AMPLIFICATION

ANSCHLUSS ÜBER BLUETOOTH

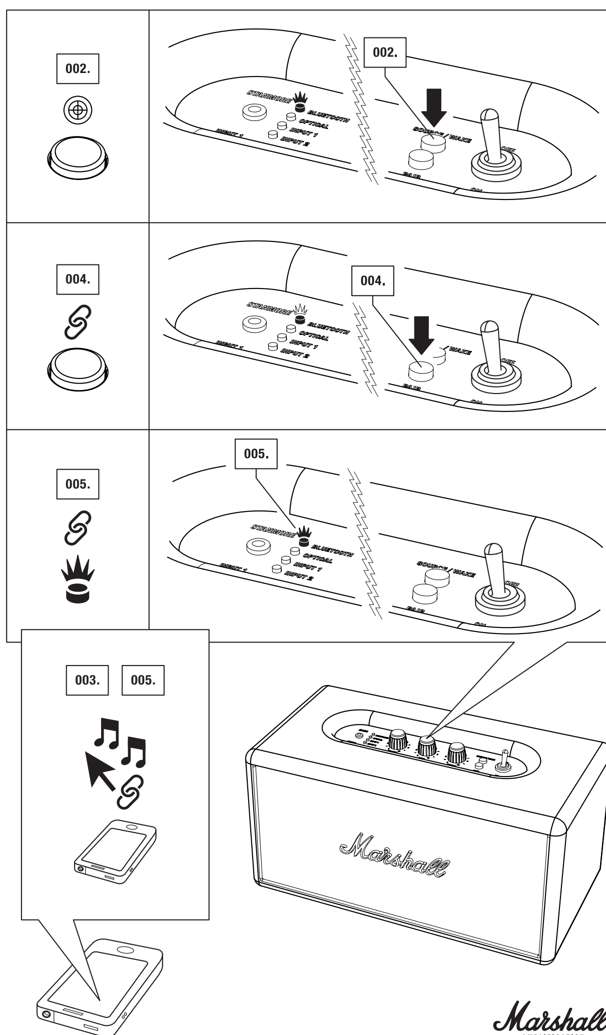
MITHILFE DER BLUETOOTH-TECHNOLOGIE KÖNNEN BLUETOOTH-KOMPATIBLE GERÄTE ÜBER EINE KURZE KABELLOSE VERBINDUNG EINFACH MITEINANDER VERBUNDEN WERDEN. STREAMEN SIE MUSIK MIT IHREM BLUETOOTH-FÄHIGEN SMARTPHONE, TABLET ODER COMPUTER DIREKT KABELLOS AUF IHREN STANMORE. GENIESSEN SIE IHRE NEU GEWONNENE FREIHEIT UND BEWEGEN SIE SICH UNGEHINDERT MIT IHRER GANZEN MUSIK STETS IN REICHWEITE. BEFOLGEN SIE DIE FOLGENDEN SCHRITTE, UM IHREN STANMORE KABELLOS AN IHR BLUETOOTH-GERÄT ANZUSCHLIESSEN:

001. SCHALTEN SIE DEN STANMORE STEREO-AKTIVLAUTSPRECHER EIN (SIEHE SEITE 108.).
002. WÄHLEN SIE BLUETOOTH ALS QUELLE AUS, INDEM SIE DIE TASTE QUELLE/WAKE SO OFT DRÜCKEN, BIS DIE BLUETOOTH-LED LEUCHTET.
003. AKTIVIEREN SIE DIE BLUETOOTH-FUNKTION AN IHREM GERÄT (SMARTPHONE, TABLET, COMPUTER).
004. DRÜCKEN SIE DIE PAIR-TASTE. DIE LED-LAMPE AM STANMORE BEGINNT DANN, SCHNELL ROT ZU BLINKEN.
005. WÄHLEN SIE AN IHREM GERÄT DEN STANMORE LAUTSPRECHER AUS DER LISTE AUS. DIE ROTE LED AM LAUTSPRECHER LEUCHTET DANN DAUERHAFT.
006. SIE KÖNNEN IHRE MUSIK JETZT KABELLOS ÜBR IHREN STANMORE LAUTSPRECHER ABSPIELEN.



HINWEISE
• SIE MÜSSEN IHR SMARTPHONE, IHR TABLET ODER IHREN COMPUTER NUR EINMAL MIT IHREM STANMORE SYNCHRONISIEREN. DANACH IST DAS GERÄT IN DER LISTE DER BLUETOOTH-GERÄTE GESPEICHERT.
• DRÜCKEN SIE ZUM SYNCHRONISIEREN EINES NEUEN GERÄTS ERNEUT DIE PAIR-TASTE UND WIEDERHOLEN SIE DIE OBEN AUFGEFÜHRTEN SCHRITTE.
• ES KÖNNEN BIS ZU SECHS GERÄTE IM SPEICHER DES LAUTSPRECHERS GESPEICHERT WERDEN.

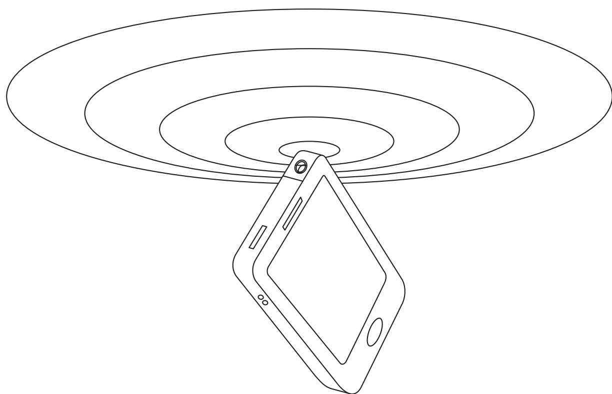
ANSCHLUSS ÜBER BLUETOOTH



Marshall
AMPLIFICATION

LOKALISIERUNG IHRES GERÄTS ÜBER BLUETOOTH

WÄHLEN SIE BLUETOOTH ALS EINGANGSQUELLE AUS, INDEM SIE QUELLE/WAKE AM LAUTSPRECHER DRÜCKEN. BLUETOOTH IST NUN AKTIVIERT. WENN KEIN GERÄT ANGESCHLOSSEN IST, BLINKT DIE ROTE LED. WENN EIN GERÄT ANGESCHLOSSEN IST, LEUCHTET SIE DAUERHAFT. DER STANMORE LAUTSPRECHER SUCHT NUN AUTOMATISCH DREI MINUTEN LANG NACH SYNCHRONISIERTEN GERÄTEN. WÄHREND DER SUCHE BLINKT DIE ROTE LED MIT EINER HOHEN FREQUENZ. DER LAUTSPRECHER LOKALISIERT ZUVOR SYNCHRONISIERTE GERÄTE INNERHALB SEINER REICHWEITE UND VERBINDET SICH AUTOMATISCH MIT IHNEN. WENN INNERHALB VON DREI MINUTEN KEINE GERÄTE LOKALISIERT WERDEN KÖNNEN, KEHRT DER STANMORE IN DEN STANDBY-STATUS (JE NACH DER VON IHNEN AUSGEWÄHLTEN OPTION STROMSPAR- ODER STANDARD-MODUS) ZURÜCK. IM KAPITEL STANDBY-MODUS AUF SEITE 120 FINDEN SIE WEITERE INFORMATIONEN ZU DEN MODI. WENN DIE PAIR-TASTE GEDRÜCKT WIRD, WENN BLUETOOTH ALS AUDIOQUELLE AUSGEWÄHLT IST, FÜHRT DER STANMORE LAUTSPRECHER DANACH EINE NEUE DREIMINÜTIGE SUCHE DURCH. WÄHREND DER SUCHE BLINKT DIE LED MIT EINER HOHEN FREUENZ ROT.



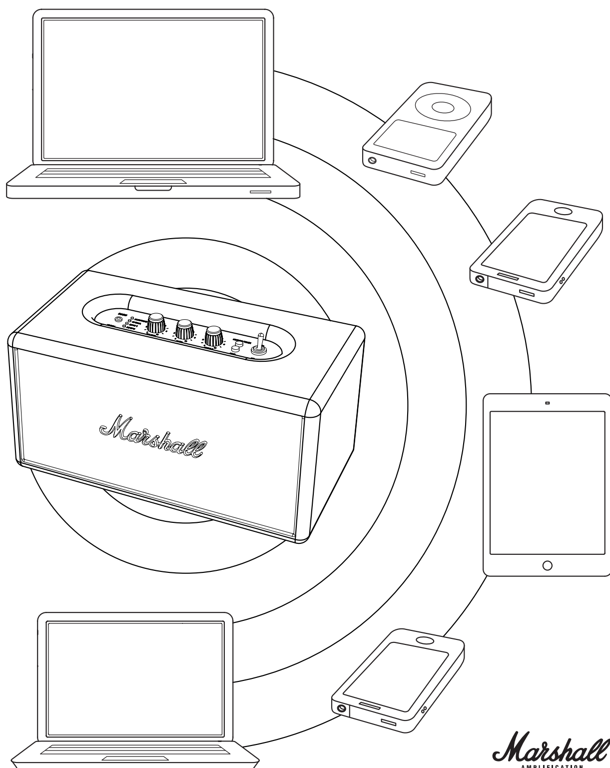


HINWEISE

- DIE AUDIONANSCHLUSSFUNKTION KANN NICHT VERWENDET WERDEN, WENN DER STANMORE LAUTSPRECHER ÜBER DEN NETZSCHALTER OBEN AM GERÄT AUSGESCHLATET WURDE.
- WENN EIN SIEBTES GERÄT ANGESCHLOSSEN WIRD, WIRD GERÄT A AUS DEM SPEICHER GELÖSCHT.
- AKTIVIEREN SIE IMMER ZUERST DIE BLUETOOTH-FUNKTION AN IHREM SMARTPHINE/COMPUTER UND AKTIVIEREN SIE DANN DEN EMPFANG EINER AUTOMATISCHEN VERBINDUNG AM STANMORE LAUTSPRECHER.

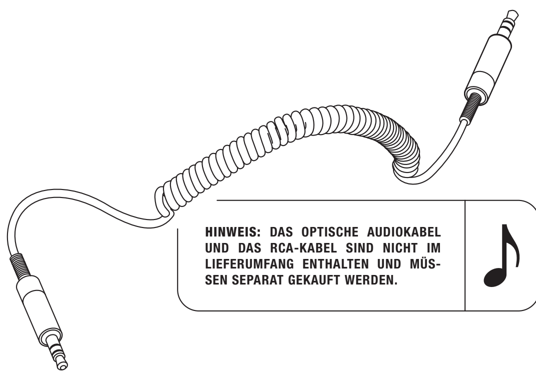
AUTOMATISCHE VERBINDUNG ÜBER BLUETOOTH

WENN EIN GERÄT AUS DER REICHWEITE DES STANMORE LAUTSPRECHERS (CA. 10 M OHNE HINDERNISSE) BEWEGT WIRD, WIRD DIE VERBINDUNG ZU DIESEM GERÄT GETRENNT. DIE VERBINDUNG WIRD AUTOMATISCH WIEDER HERGESTELLT, WENN DAS GERÄT WIEDER IN REICHWEITE IST. DER STANMORE LAUTSPRECHER KANN BIS ZU SECHS GERÄTE SPEICHERN UND SUCHT IMMER NACH DEM LETZTEN GERÄT, DAS ANGESCHLOSSEN WAR. WENN DER STANMORE LAUTSPRECHER IN DER REIHENFOLGE A-B-C-D-E-F MIT DEN ENTSPRECHENDEN GERÄTEN VERBUNDEN WURDE, ERHÄLT GERÄT F DIE HÖCHSTE UND GERÄT A DIE NIEDRIGSTE PRIORITÄT. JEDES MAL, WENN DER STANMORE EINGESCHALTET WIRD, VERBINDET ER SICH AUTOMATISCH MIT DEN GERÄTEN IN SEINER REICHWEITE.



QUELLEN ÜBER KABEL ANSCHLIESSEN

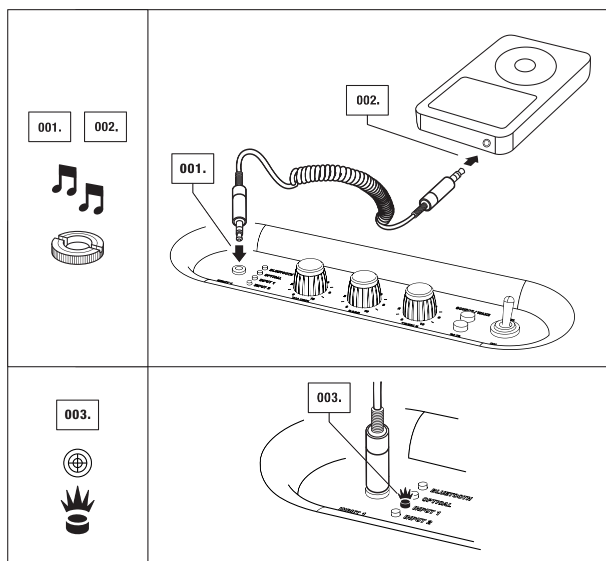
ES GIBT MEHRERE MÖGLICHKEITEN, GERÄTE AUF DIE ALTMODISCHE ART - PER KABEL - AN IHREN STANMORE ANZUSCHLIESSEN. VERWENDEN SIE DAZU EINEN DER DREI VORHANDENEN AUDIOEINGÄNGE: EINGANG 1 - 3,5 MM-STEREOSTECKER, EINGANG 2 - ANALOGER RCA-EINGANG ODER DEN OPTISCHEN DIGITALEN AUDIOEINGANG.

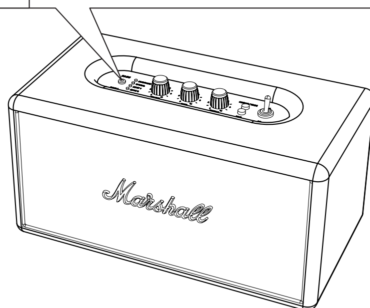


- **EINGANG 1 - 3,5 MM-STEREOSTECKER:** VERWENDEN SIE DAS DOPPELENDIGE KABEL MIT 3,5 MM-STECKER, UM AUDIOQUELLEN ANZUSCHLIESSEN, DIE EINEN AUDIOAUSGANG HABEN, WIE BEISPIELSWEISE MOBILTELEFONE, IPHONE/IPAD/IPOD, MP3-PLAYER ODER AIRPORT EXPRESS.
- **EINGANG 2 - ANALOGER RCA-EINGANG:** VERWENDEN SIE DEN ANALOGEN RCA-EINGANG, UM CD-PLAYER, PLATTENSPIELER (MIT RIAA) ODER SONOS UNIT ANZUSCHLIESSEN.
- **OPTISCHER DIGITALER EINGANG:** VERWENDEN SIE DEN OPTISCHEN DIGITALEN EINGANG, UM IHREN FERNSEHER, APPLE TV, AIRPORT EXPRESS, FESTPLATTEN-PLAYER, STREAMING PLAY UND SATEL LITEN- ODER KABEL-RECEIVER ANZUSCHLIESSEN. DER OPTISCHE EINGANG FUNKTIONIERT NUR MIT PCM STEREO. WENN EIN VER BUNDENES GERÄT 5.1 AUDIO (ODER ÄHNLUCHEN SURROUND SOUND) SENDET, FUNKTIONIERT DER STANMORE NICHT. STELLEN SIE DEN AUDIOAUSGANG IHRES FERNSEHERS AUF NUR STEREO, AUCH WENN DIE SENDUNG IN 5.1 AUDIO AUSGESTRAHLT WIRD.

EINGANG 1: 3,5 MM-STEREOSTECKER

001. SCHLIESSEN SIE DEN 3,5 MM-STEREOSTECKER AN DEN MIT EINGANG 1 GEKENNZEICHNETEN EINGANG AM LAUTSPRECHER AN.
002. SCHLIESSEN SIE DAS KABEL MIT DEM 3,5 MM-STEREOSTECKER AN DAS WIEDERGABEGERÄT AN.
003. WÄHLEN SIE EINGANG 1 ALS QUELLE AUS, INDEM SIE DIE TASTE QUELLE/WAKE SO OFT DRÜCKEN, BIS DIE LED VON EINGANG 1 (SIEHE SEITE 111.) AUFLEUCHTET.





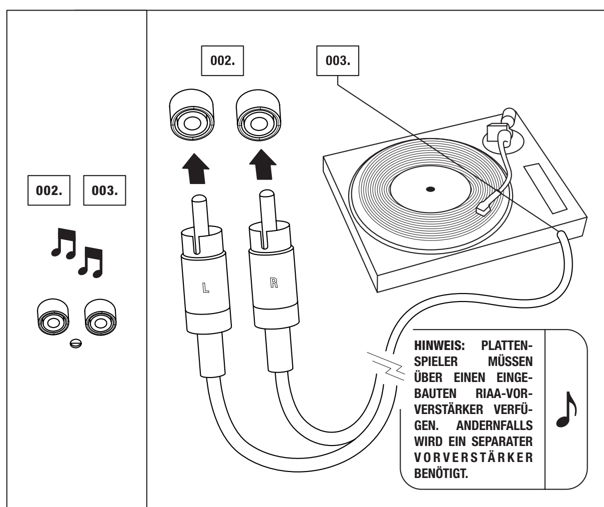
Marshall
AMPLIFICATION

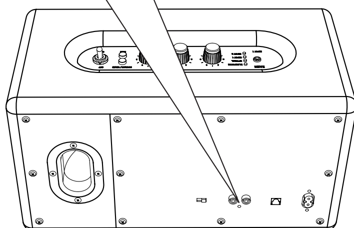
EINGANG 2: RCA-PORTS

001. WÄHLEN SIE EINGANG 2 ALS QUELLE AUS, INDEM SIE DIE TASTE QUELLE/WAKE SO OFT DRÜCKEN, BIS DIE LED VON EINGANG 2 (SIEHE SEITE 111) AUFLEUCHTET.

002. SCHLIESSEN SIE DAS KABEL MIT DEN RICHTIGEN RCA-STECKERN (LINKS UND RECHTS) AN DEN LAUTSPRECHER AN.

003. SCHLIESSEN SIE DAS RCA-KABEL AN DEN RCA-PORT AN IHREM GERÄT AN.



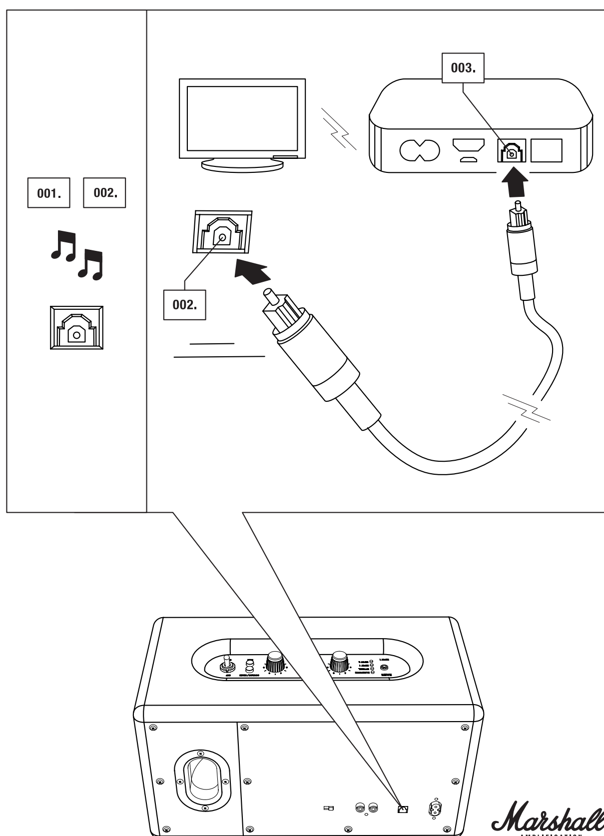


OPTICAL AUDIO

001. WÄHLEN SIE OPTISCH ALS QUELLE, INDEM SIE DIE TASTE QUELLE/ WAKE SO OFT DRÜCKEN, BIS DIE LED VOM OPTISCHEN EINGANG (SIEHE SEITE 111) AUFLEUCHTET.

002. SCHLIESSEN SIE DEN ANSCHLUSSSTECKER DES OPTISCHEN AUDIOKABELS AN DEN MIT OPTISCH EIN GEKENNZEICHNETEN AUSGANGS-PORT AN DER RÜCKSEITE DES LAUTSPRECHERS AN.

003. SCHLIESSEN SIE DAS OPTISCHE AUDIOKABEL AN DEN OPTISCHEN AUDIOE INGANG AN IHREM HEIMKINO, APPLE TV ODER SONSTIGEM RECEIVER AN.



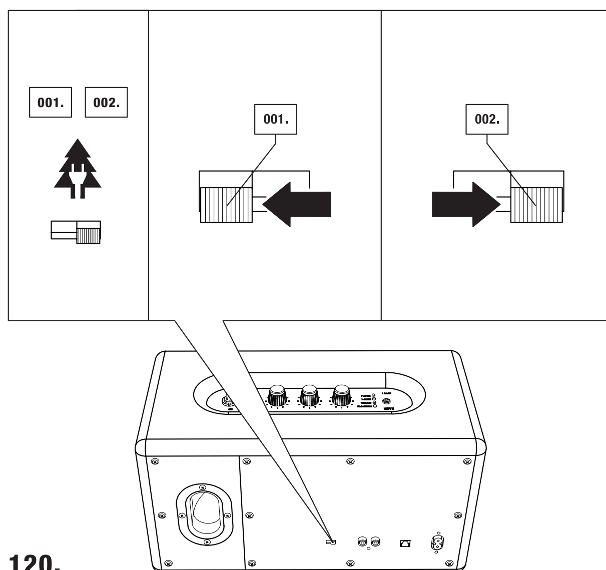
Marshall
AMPLIFICATION

STANDBY-MODI

AN DER RÜCKSEITE IHRES STANMORE LAUTSPRECHERS BEFINDET SICH EIN SCHALTER, MIT DEM SIE AUS ZWEI VERSCHIEDENEN STANDBY-MODI AUSWÄHLEN KÖNNEN: STROMSPAR- ODER STANDARDMODUS.

EU-BESTIMMUNGEN SCHREIBEN VOR, DASS ELEKTRONISCHE GERÄTE IM STANDBY-MODUS MAXIMAL 0,5 W VERBRAUCHEN DÜRFEN (EUROPÄISCHE RICHTLINIE FÜR ENERGIEVERBRAUCHSRELEVANTE PRODUKTE). AUS DIESEM GRUND IST AM STANMORE WERKSEITIG DER STROMSPARMODUS EINGES-TELLT, DA DIESER MEHR ENERGIE SPART, ALS DER STANDARD-MODUS.

WIE DER NAME SCHON SAGT, SPART DIESE EINSTELLUNG STROM. WENN SIE KEINE MUSIK MEHR HÖREN, SCHALTET DER STANMORE NACH 20 MINUTEN IN EINEN STROMSPARMODUS. DIESER KANN DEAKTIVIERT WERDEN, WENN SIE MÖCHTEN, DASS DER STANMORE AUTOMATISCH STARTET UND AUCH NACH 20 MINUTEN NOCH IN DER LISTE DER BLUETOOTH-GERÄTE AN-GEZEIGT WIRD. UM DEN STROMSPARMODUS ZU DEAKTIVIEREN, SCHALTEN SIE EINFACH AM SCHALTER IN DEN STANDARDMODUS.



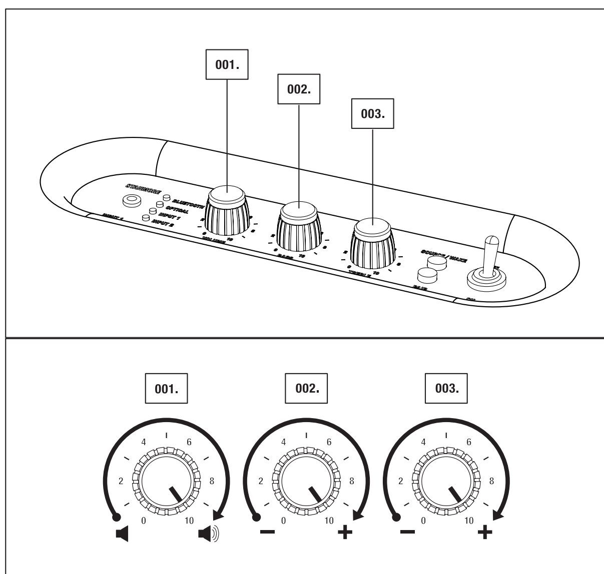
STROMSPAR- UND STANDARDMODUS

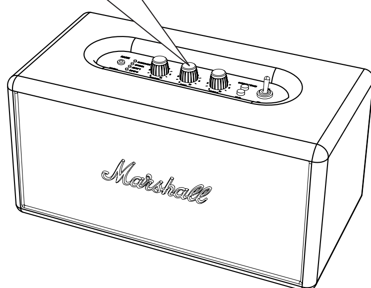
001. STROMSPAR-STANDBY-MODUS: DER STANMORE WECHSELT NACH 20 MINUTEN OHNE SOUNDSIGNAL IN DEN STROMSPARMODUS. WENN SIE DEN STROMSPAR-STANDBY-MODUS AUSGEWÄHLT HABEN, WACHT DER STANMORE NICHT AUTOMATISCH AUF, WENN SIE MUSIK ABSPIELEN, UND WIRD NICHT ALS VERFÜGBARES GERÄT IN IHRER BLUETOOTH-LISTE ANGEZEIGT, WENN ER IN DEN STROMSPAR MODUS GEWECHSELT HAT. UM DEN STANMORE ZU AKTIVIEREN UND MUSIK VON EINER QUELLE ABZUSPIELEN, NACHDEM DER LAUT SPRECHER IN DEN STANDBY-MODUS GEWECHSELT HAT, DRÜCKEN SIE DIE TASTE WAKE EINMAL. DIES RUFT DIE LEBENSGEISTER DES STANMORE ZURÜCK UND ER IST WIEDER EINSATZBEREIT.

002. STANDARD-STANDBY-MODUS: DER STANMORE WECHSELT NACH 20 MINUTEN OHNE SOUNDSIGNAL IN DEN STANDBY-MODUS. WENN SIE DEN STANDARD-STANDBY-MODUS AUSGEWÄHLT HABEN, WACHT DER STANMORE AUTOMATISCH AUF, WENN DIE ZULETZT AUS GEWÄHLTE QUELLE ABGESPIELT WIRD. WENN BEISPIELSWEISE EINE ÜBER KABEL ANGESCHLOSSENE QUELLE MUSIK ABSPIELT, WACHT DER LAUTSPRECHER AUTOMATISCH AUF, WENN DIESE QUELLE AUSGEWÄHLT IST. WENN ALS LETZTE QUELLE EIN BLUETOOTH-GERÄT AUSGEWÄHLT WAR, WACHT DER STANMORE AUTOMATISCH AUF, WENN DAS ZULETZT AUSGEWÄHLTE BLUETOOTH-GERÄT BERÜHRT WIRD. WENN SIE ANSTELLE DES ZULETZT AUSGEWÄHLTEN BLUETOOTH-GERÄTS EIN ANDERES BLUETOOTH-GERÄT ABSPIELEN MÖCHTEN, DRÜCKEN SIE DIE TASTE WAKE EINMAL, UM ERNEUT MUSIK ABZUSPIELEN.

LAUTSTÄRKE/BASS/HÖHEN EINSTELLEN

DREHEN SIE DEN REGLER, UM FOLGENDE FUNKTIONEN EINZUSTELLEN:
001. LAUTSTÄRKE
002. BASS
003. HÖHEN

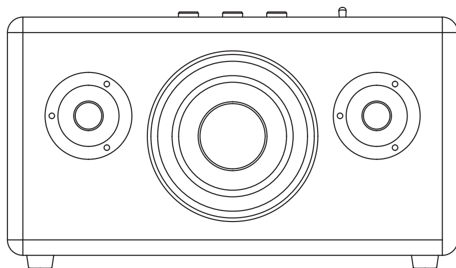




TECHNISCHE DATEN

KLANGSPEZIFIKATION
- **NETZEINGANGSSPANNUNG:** 100-240 V~ /200 W
- **NENNSPANNUNG:** 100-240 V~
- **ABSOLUTES MIN./MAX.:** 90-264 V~
- **NETZSPANNUNG:** 50-60 Hz
- **MAX. SPITZENSTROMVERBRAUCH:** 200 W

TECHNISCHE DATEN
- **STEREO-AKTIVLAUTSPRECHER MIT BASS REFLEX-SYSTEM**
- **DIGITALER KLASSE D-VERSTÄRKER:** 2 X 20 W+1 X 40 W
- **¾" HOCHTÖNER:** 2 X
- **5 ¼" WOOFER:** 1 X
- **TONSTEUERUNGEN FÜR BÄSSE UND HÖHEN**
- **FREQUENZGANG:** 45- 22.000 HZ +-3 DB
- **ÜBERGANGSFREQUENZ:** 2.500 HZ
- **ANSCHLÜSSE:**
  - **BLUETOOTH:** STANDARD V4.0 + EDR aptX® CODEC
  - **EINGANG 1 - 3,5 MM:** 1 X
  - **EINGANG 2 - RCA:** 1 X
  - **OPTISCHER EINGANG:** 1 X
- **ZWEI STANDBY-MODI:** STROMSPAR-MODUS (0,43 W) UND STANDARD-MODUS (8,7 W)
- **MAX. AUSGANGSLEISTUNG:** 80 W RMS
- **GEWICHT:** 5,1 KG
- **ABMESSUNGEN:** 350 X 185 X 185 MM





HINWEIS: DIE VORDERE GRIFFLEISTE KANN NICHT ABGENOMMEN WERDEN. DIE ABBILDUNG SOLL DEN INNEREN AUFBAU DES LAUTSPRECHRS ZEIGEN. VERSUCHEN SIE NICHT, DIE VORDERE GRIFFLEISTE ABZUBAUEN, UM IHREN AKTIVLAUTSPRECHER NICHT ZU BESCHÄDIGEN.

FEHLERBEHEBUNG

PROBLEM	CAUSE
DER AKTIVLAUTSPRECHER SCHALTET SICH NICHT EIN.	Das Stromkabel ist nicht in eine intakte Steckdose eingesteckt oder nicht in die Buchse an der Rückseite des Lautsprechers eingesteckt.
DER KLANG IST SCHWACH ODER ES ERTÖNT KEIN KLANG.	Das 3,5 mm Kabel/Eingangskabel/Signalkabel ist nicht korrekt an den Lautsprecher oder das Wiedergabegerät angeschlossen.
	Die Lautstärke des Lautsprechers ist zu niedrig.
	Die Lautstärke des Wiedergabegeräts ist zu niedrig.
DER KLANG IST VERZERRT.	Die Lautstärke ist zu hoch.
	Lautstärke reduzieren.
	Sehr hohe Wiedergabelautstärke.
	Zu viel Bass/Höhen.
SCHARFES KNACKEN/ KLICKEN BEI LAUTEN PASSAGEN/TRANSIENTEN.	Scharfes Knacken/Klicken bei lauten Passagen/Transienten.
UNREGELMÄSSIGE LEISTUNG	Interferenzen von anderen Quellen oder elektronischen Geräten.

STANMORE

ACTION

Netzkabel in eine intakte Steckdose und Stecker in die Buchse an der Rückseite des Lautsprechers einstecken.

Ziehen Sie das 3,5 mm Kabel/Eingangskabel/Signalkabel heraus und stecken Sie es dann wieder in den Lautsprecher und das Wiedergabegerät.

Lautstärke am Lautsprecher erhöhen.

Lautstärke am Wiedergabegerät erhöhen.

Lautstärke reduzieren.

Eine andere Datei (mp3) oder ein anderes Wiedergabegerät versuchen.

Wiedergabelautstärke am Lautstärkeregler oder die Lautstärke am Wiedergabegerät reduzieren.

Lautstärke am Bedienpaneel und/oder Wiedergabegerät reduzieren. Bass Boost am Bedienpaneel oder übermäßigen Bass Boost/Eq. am Wiedergabegerät reduzieren.

Lautstärke am Lautsprecher oder Wiedergabegerät reduzieren. Bass Boost reduzieren.

Lautsprecher an einen anderen Ort bringen oder andere elektronische Geräte ausschalten oder an einen anderen Ort stellen.

BLUETOOTH-FEHLERBEHEBUNG

PROBLEM	CAUSE
BLUETOOTH-VERBINDUNG KOMMT NICHT ZUSTANDE.	Der Stanmore ist während der Synchronisierung zu weit von Ihrem Gerät entfernt.
DIE BLUETOOTH-VERBINDUNG FUNKTIONIERT NICHT SO GUT, WIE SIE SOLLTE.	Sie befinden sich eventuell in einem Bereich mit schlechtem Empfang.
DIE KLANGQUALITÄT BEI DER VERBINDUNG IST SCHLECHT.	Je größer der Abstand zwischen Stanmore und Bluetooth-Gerät ist, desto schlechter wird die Klangqualität.
DIE BLUETOOTH-VERBINDUNG WIRD UNTER- ODER ABGEBROCHEN	Die Bluetooth-Verbindung funktioniert nur, wenn der Abstand nicht zu groß ist. Die Verbindung wird automatisch beendet, wenn das Bluetooth-Gerät außer Reichweite bewegt wird. Die Verbindung kann sogar von Hindernissen, wie Wänden oder Türen, beeinträchtigt werden.
DER STANMORE LAUTSPRECHER KANN KEINE BLUETOOTH-VERBINDUNGEN FINDEN	Der Lautsprecher kann in den folgenden Fällen keine Suche durchführen oder Verbindung herstellen. • Wenn sich in der Umgebung des Stanmore ein starkes elektrisches Feld befindet. • Wenn das Bluetooth-Gerät ausgeschaltet wird, nicht verfügbar ist oder nicht ordnungsgemäß funktioniert. • Bitte beachten Sie, dass einige Geräte, wie beispielsweise Mikrowellengeräte, WLAN-Adapter, fluoreszierende Lampen und Gasherde den gleichen Frequenzbereich verwenden, wie das Bluetooth-Gerät. Dies könnte zu elektrischen Störungen führen.

STANMORE

ACTION

Stellen Sie den Stanmore während der Synchronisierung näher an Ihr Bluetooth-Gerät.

Begeben Sie sich in einen Bereich mit besserem Empfang, um die Bluetooth-Konnektivität zu verbessern.

Positionieren Sie den Stanmore näher am Bluetooth-Gerät. Wenn der Abstand die Funkreichweite des Bluetooth-Geräts übersteigt, wird die Verbindung unterbrochen.

Stellen Sie sicher, dass der Stanmore sich in der Nähe des Bluetooth-Geräts befindet und keine Hindernisse, wie Wände oder Türen, die Verbindung beeinträchtigen.

Bitte stellen Sie sicher, dass es in der Umgebung des Stanmore keine elektrischen Interferenzen gibt und das Bluetooth-Gerät eingeschaltet ist und ordnungsgemäß funktioniert.



HINWEISE ZU BLUETOOTH-VERBINDUNGEN

- **Bluetooth-Geräte können in den folgenden Fällen je nach Verwendung Klang- oder technische Fehler erzeugen:**
  - **Wenn ein Teil des Gehäuses mit dem Empfangs-/Sendesystem des Bluetooth-Geräts oder dem Stanmore Lautsprecher in Berührung kommt.**
  - **Elektrische Schwankungen aufgrund von Hindernissen wie Wänden, Ecken, etc.**
  - **Elektrische Unterbrechungen durch Geräte innerhalb der gleichen Frequenzbreite, beispielsweise medizinische Geräte, Mikrowellengeräte und durch Funknetzwerke.**
- **Dieses kabellose Gerät kann während der Verwendung elektrische Unterbrechungen verursachen.**
- **Sie müssen den PIN-Code (Passwort) nicht eingeben, wenn Sie das Bluetooth-Gerät mit dem Stanmore verbinden. Wenn das Fenster zur Eingabe des PIN-Codes angezeigt wird, geben Sie <0000> ein.**
- **Sie können keine Verbindung zu einem Bluetooth-Gerät herstellen, das nur die Freisprechfunktion unterstützt.**



ESPAÑOL

ÍNDICE

INSTRUCCIONES IMPORTANTES DE SEGURIDAD

INSTRUCCIONES IMPORTANTES DE SEGURIDAD

018. Lea estas instrucciones. Antes de poner este producto en funcionamiento lea todas las instrucciones de seguridad y funcionamiento.

019. Guarde estas instrucciones. Las instrucciones de seguridad y funcionamiento deben guardarse para posibles consultas futuras.

020. Preste atención a las advertencias. Deben cumplirse las advertencias que figuran en el producto y en las instrucciones de funcionamiento.

021. Siga todas las instrucciones. Deben cumplirse todas las instrucciones de funcionamiento y uso del producto.

¡ADVERTENCIA!

022. ADVERTENCIA: para reducir el riesgo de incendio o de descarga eléctrica, no exponga este aparato a la lluvia ni a la humedad. El aparato no debe exponerse al goteo o a las salpicaduras y debe evitarse colocar objetos que contengan líquido sobre el mismo.

023. ADVERTENCIA: no cubrir.

024. ADVERTENCIA: utilizar únicamente los accesorios especificados por el fabricante (como, por ejemplo, el adaptador exclusivo de alimentación, la batería, etc.).

025. ADVERTENCIA: el enchufe es el dispositivo de desconexión principal y debe utilizarse como tal. El dispositivo de desconexión deberá ser accesible en todo momento.

026. ADVERTENCIA: este altavoz activo puede emitir niveles elevados de presión sonora.

027. ADVERTENCIA: evite escuchar el altavoz a poca distancia.

028. ADVERTENCIA: evite escuchar durante largos periodos de tiempo a un nivel elevado de presión sonora.

029. ADVERTENCIA: no intente extraer el chasis del altavoz activo; no hay piezas que pueda reparar el usuario.

030. ADVERTENCIA: no conecte la guitarra al Stanmore.

031. ADVERTENCIA: para evitar el riesgo de lesiones, no introduzca los dedos u otros objetos en el puerto de graves.

032. PELIGRO: evite que el producto caiga.

033. PELIGRO: evite las esquinas puntiagudas.

HUMEDAD

034. El altavoz activo deberá colocarse en un lugar seco.

035. Evite utilizar el aparato cerca del agua. No lo exponga a la lluvia ni al agua. Evite las salpicaduras.

INSTALACIÓN

036. Evite instalar el aparato cerca de una fuente de calor como, por ejemplo, un radiador, rejillas de la calefacción, hornos y otros aparatos (incluyendo amplificadores) que emitan calor.

037. Evite colocar el altavoz activo cerca de una llama o de una vela.

038. Evite bloquear los orificios de ventilación. Instale el producto de acuerdo con las indicaciones del fabricante.

039. Utilice únicamente con el carrito, base, trípode, soporte o mesita especificados por el fabricante o que se haya vendido junto con el aparato. Tenga cuidado al mover la combinación carrito/aparato para evitar las posibles lesiones que se producirían en caso de que volcara.

CONEXIÓN

040. Conecte el altavoz activo siguiendo las indicaciones del manual.

041. Conecte el altavoz activo únicamente a la tensión de red correcta, tal y como se indica en el equipo.

042. Evite pisar o pellizcar el cable de alimentación, especialmente en la zona del enchufe, de la toma de corriente y del punto por el que estos salen del aparato.

043. Utilice únicamente las fuentes de alimentación especificadas en las instrucciones de funcionamiento o en el altavoz activo. No substituya la fuente de alimentación incluida con este altavoz activo por otra: utilice, únicamente, la fuente de alimentación proporcionada por el fabricante.

044. Evite modificar la función de seguridad del enchufe polarizado o de descarga a tierra. Un enchufe polarizado tiene dos clavijas, siendo una más ancha que la otra. Un enchufe de descarga a tierra tiene dos clavijas y un polo de tierra. La clavija más ancha o el polo de tierra sirven de protección. En caso de que el enchufe proporcionado no encaje en la toma, solicite a un electricista que sustituya la toma obsoleta.

045. Desenchufe el aparato en caso de tormenta con aparato eléctrico o cuando no vaya a utilizarse durante periodos prolongados de tiempo.

046. No lo instale en una zona que impida el acceso al enchufe. Desconectar el cable de alimentación es la única manera de cortar completamente la alimentación del producto y se debe poder acceder al enchufe en todo momento.

LIMPIEZA

047. Limpiar únicamente con un paño suave.

MANTENIMIENTO

048. En caso de reparación, acuda a un técnico cualificado. La reparación es necesaria en caso de daños en el aparato, el cable o el enchufe, así como en caso de caída del aparato o derramamiento de líquido sobre el mismo, exposición a la lluvia o la humedad y cualesquiera otras circunstancias en las que el aparato no funcione con normalidad.

049. PRECAUCIÓN: Las instrucciones relativas a las reparaciones sólo deben ser utilizadas por técnicos cualificados. Para reducir el riesgo de sufrir una descarga eléctrica, no realizar reparación alguna salvo que se posea la cualificación técnica necesaria.

ETIQUETAS DE SEGURIDAD



PRECAUCIÓN: Para evitar el riesgo de sufrir una descarga eléctrica, no retire la tapa (o la placa trasera). Las piezas interiores no pueden ser reparadas por el usuario. En caso de reparación, acuda a un técnico cualificado.



El producto no debe considerarse como residuo doméstico normal. La gestión del WEEE (Directiva de de aparatos eléctricos y electrónicos) se aplica en los países miembros de la Unión Europea y otros países europeos, con una política nacional individualizada en la gestión de los WEEE. En caso de necesitar más información acerca de los sistemas de recogida, reutilización y reciclaje, póngase en contacto con el centro de recogida de residuos local o regional.



El producto cumple con las siguientes normas J60065, ARIB STD T-66 Ver.3.6.



Este dispositivo tiene el certificado CETL. Se ajusta al ANS/UL ST. 60065 y SAN/CSA STD.C22.2 Núm.60065.

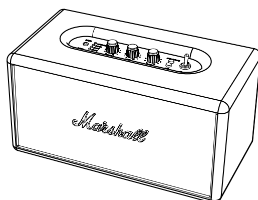


Este producto cumple con las siguientes directivas europeas: la directiva de compatibilidad electromagnética 2004/108/CE y la directiva de baja tensión 2006/95/CE.



Este equipo es un aparato de Clase II o con doble aislamiento eléctrico. Ha sido diseñado de tal forma que no requiere una conexión de seguridad a la toma de tierra.

STANMORE



PARA MARSHALL LO IMPORTANTE ES EL RENDIMIENTO EN LOS GRANDES ESCENARIOS. HA TENIDO USTED SUERTE: ACABA DE LLEVARSE A CASA UN TROZO DE ESA EXPERIENCIA CON EL STANMORE, UN ALTAVOZ ESTEREO ACTIVO QUE INCORPORA EL LEGADO DE MARSHALL Y LA CAPACIDAD MODERNA PARA ESCUCHAR.

SABEMOS QUE TIENE MUCHAS GANAS DE PROBARLO PERO, ANTES DE PONERLO EN MARCHA, LEA CUIDADOSAMENTE ESTE MANUAL Y GUÁRDELO JUNTO CON LA INFORMACIÓN SOBRE LA GARANTÍA, POR SI ALGUNA VEZ LA NECESITA.

ENSEGUIDA PODRÁ COMPROBAR QUE EL STANMORE INCORPORA MUCHO SONIDO A PESAR DE SU CUADRO TAN COMPACTO. ES LO ÚLTIMO EN UNA LÍNEA CRECIENTE DE ALTAVOCES ESTÉREO QUE TRANSPORTAN A SU HOGAR ESE SONIDO DURO Y METÁLICO, CARACTERÍSTICO DE MARSHALL. Y ES MÁS; TAMBIÉN SE PARECE MUCHO. EL DISEÑO CLÁSICO DEL STANMORE ES UN GUIÑO A LA ÉPOCA DORADA DEL ROCK'N'ROLL, CON UNA REJILLA FRONTAL CON ASPECTO VINTAGE, DETALLES DORADOS Y ESA ESCRITURA DEL LOGOTIPO TAN ICÓNICA. ASÍ, SIEMPRE COMBINARÁ PERFECTAMENTE CON EL RESTO DE SU COLECCIÓN MARSHALL.

LA BELLEZA DEL STANMORE NO RESIDE ÚNICAMENTE EN SU ASPECTO, SINO TAMBIÉN EN SUS MÚLTIPLES OPCIONES DE CONEXIÓN. SE PUEDE CONECTAR DE FORMA INALÁMBRICA, VÍA BLUETOOTH, UTILIZANDO LA ENTRADA RCA PARA CONECTAR EL TOCADISCOS, O SIMPLEMENTE CONECTANDO EL CABLE DE ESPIRAL QUE INCORPORA SU TELÉFONO MÓVIL UTILIZANDO LA ENTRADA AUXILIAR DE 3,5 MM. EL STANMORE TAMBIÉN ES COMPATIBLE EN DISPOSITIVOS CON SALIDA ÓPTICA, COMO APPLE TV. DESCUBRA MÁS ADELANTE EN ESTE MANUAL COMO CONECTAR SUS DISPOSITIVOS AL STANMORE.

NO LE HACEMOS ESPERAR MÁS.

CONÉCTELO, PÓNGALO EN MARCHA, SELECCIONE SU INSTRUMENTO MUSICAL Y, POR ÚLTIMO, SUBA EL VOLUMEN.

Marshall
AMPLIFICATION

STANMORE: LOS ANTECEDENTES

ALGUNAS PERSONAS NACEN CON ESE DON. SI, YA SABE. ESE TALENTO MUSICAL EN BRUTO CON EL QUE LA MAYORÍA DE NOSOTROS SOLO PODEMOS SOÑAR. **JIM MARSHALL** FUE UNA DE SAS PERSONAS. SU TALENTO MUSICAL ERA INNATO, Y SU SINO COMO EL **"PADRE DEL SONIDO"** NO SE VIO AFECTADO POR UNA ENFERMEDAD QUE SUFRIÓ EN LA INFANCIA.

A LOS CINCO AÑOS DE EDAD, A JIM MARSHALL LE DIAGNOSTICARON UNA ENFERMEDAD MUY POCO COMÚN DENOMINADA TUBERCULOSIS ÓSEA. PASÓ LA MAYOR PARTE DE SU INFANCIA CON UNA ESCAYOLA DE PLÁSTICO EN EL ROYAL NATIONAL ORTHOPAEDIC HOSPITAL, EN STANMORE, LONDRES. JIM PASÓ SIETE AÑOS CON ESA ESCAYOLA, DESDE LAS AXILAS HASTA ABAJO, CON BREVES MOMENTOS DE LIBERTAD CUANDO LA ESCAYOLA DEBÍA AMOLDARSE AL CRECIMIENTO DE SUS EXTREMIDADES.

A LOS DOCE AÑOS PUDO, POR FIN, LIBERARSE CUANDO LE RETIRARON LA ESCAYOLA. SE ANIMÓ DE TAL FORMA QUE INCLUSO EMPEZÓ A DAR CLASES DE CLAQUÉ PARA FORTALECER ESOS HUESOS TAN FRÁGILES. INNATO SENTIDO DEL RITMO QUE, EVENTUALMENTE, ALLANÓ EL CAMINO DE SU CARRERA EN LA INDUSTRIA DE LA MÚSICA. AL PRINCIPIO SE DEDICÓ A CANTAR Y, SOLO POR SUERTE, SE PUSO A TOCAR LA BATERÍA CUANDO SE PRODUJO UNA VACANTE DURANTE UN CONCIERTO NOCTURNO. SU INTERÉS POR LA BATERÍA FUE CRECIENDO Y EMPEZÓ A DAR CLASES PARA MEJORAR SU TÉCNICA.

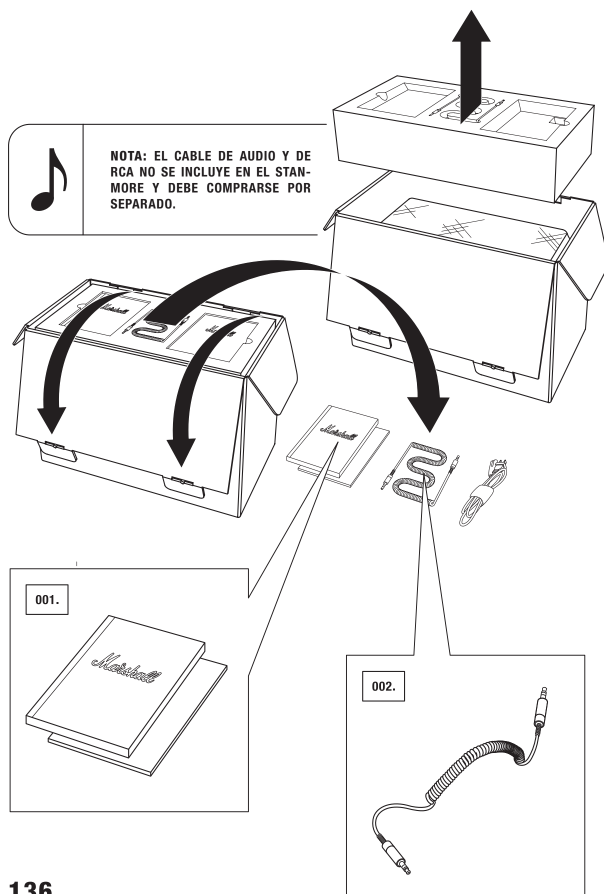
UNA VEZ ALCANZADA LA CUMBRE COMO BATERÍA, JIM EMPEZÓ A DAR CLASES A LOS DEMÁS. ABRIÓ UNA PEQUEÑA TIENDA DEDICADA A LA VENTA DE BATERÍAS, DONDE SOLÍAN ENTRAR OTROS BATERÍAS COMO MITCH MITCHELL, DE LA JIMI HENDRIX EXPERIENCE, CON EL RESTO DE SU BANDA, INCLUYENDO UN GRUPO DE GUITARRISTAS LOCALES QUE ESTABAN A PUNTO DE CAMBIAR EL SONIDO DEL ROCK'N'ROLL PARA SIEMPRE. ENTRE DICHO GRUPO DE GUITARRISTAS ESTABAN RITCHIE BLACKMORE, BIG JIM SULLIVAN Y PETE TOWNSEND, QUE PIDIÓ A JIM LE DISEÑARA UN AMPLIFICADOR CON LA POTENCIA NECESARIA PARA RESALTAR POR ENCIMA DE LA BATERÍA. LA IRONÍA DEL DESTINO FUE ESCENARIO DEL NACIMIENTO DEL PRIMER AMPLIFICADOR DE MARSHALL. ESE AMPLIFICADOR PROPORCIONABA A LOS GUITARRISTAS UN SONIDO JAMÁS OIDO HASTA LA FECHA.

EL RESTO, COMO YA SABE, ES HISTORIA.

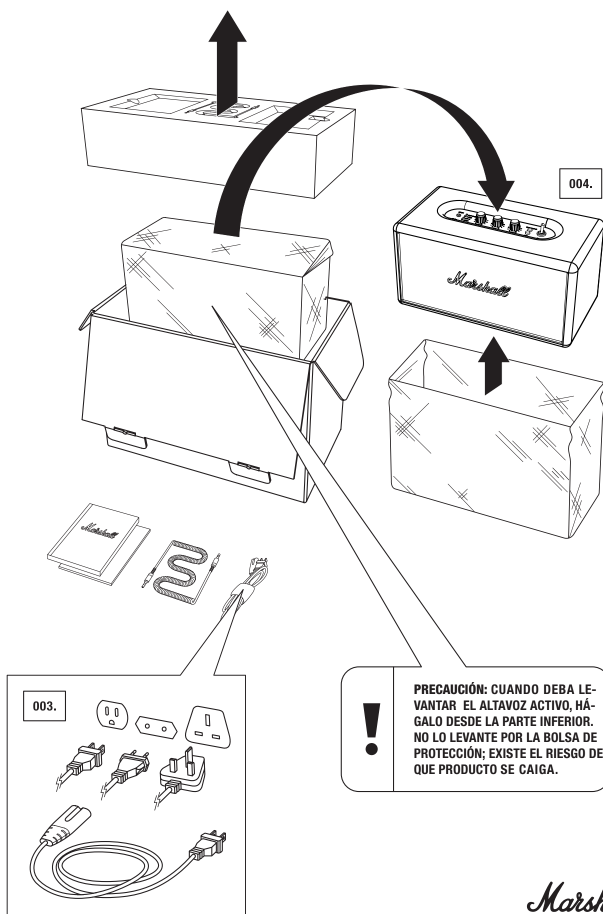
Marshall
AMPLIFICATION

CONTENIDO DE LA CAJA

001. MANUAL DE USUARIO E INFORMACIÓN SOBRE LA GARANTÍA
002. CABLE ESPIRAL CON TERMINAL DOBLE Y CONECTORES ESTÉREO DE 3,5 MM PARA CONECTARLO AL REPRODUCTOR DE MÚSICA.
003. CABLE DE ALIMENTACIÓN
004. ALTAVOCES ESTÉREO ACTIVOS MARSHALL STANMORE



STANMORE

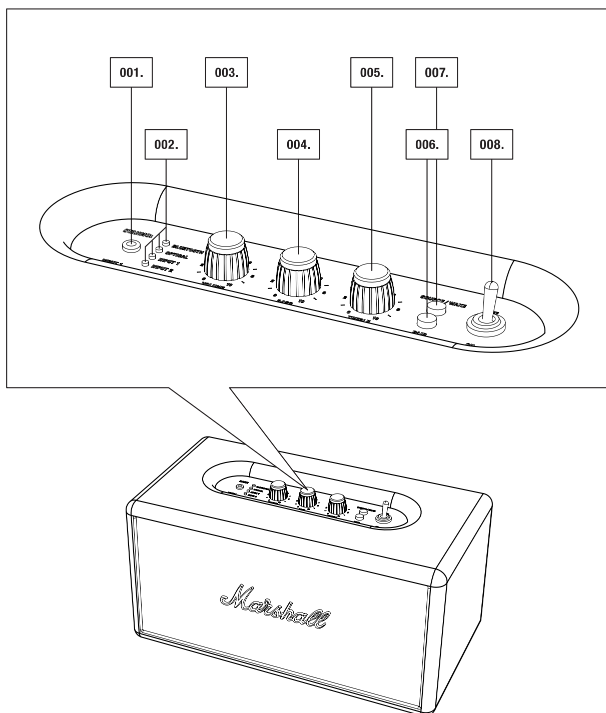


PRECAUCIÓN: CUANDO DEBA LEVANTAR EL ALTAVOZ ACTIVO, HÁGALO DESDE LA PARTE INFERIOR. NO LO LEVANTE POR LA BOLSA DE PROTECCIÓN; EXISTE EL RIESGO DE QUE PRODUCTO SE CAIGA.

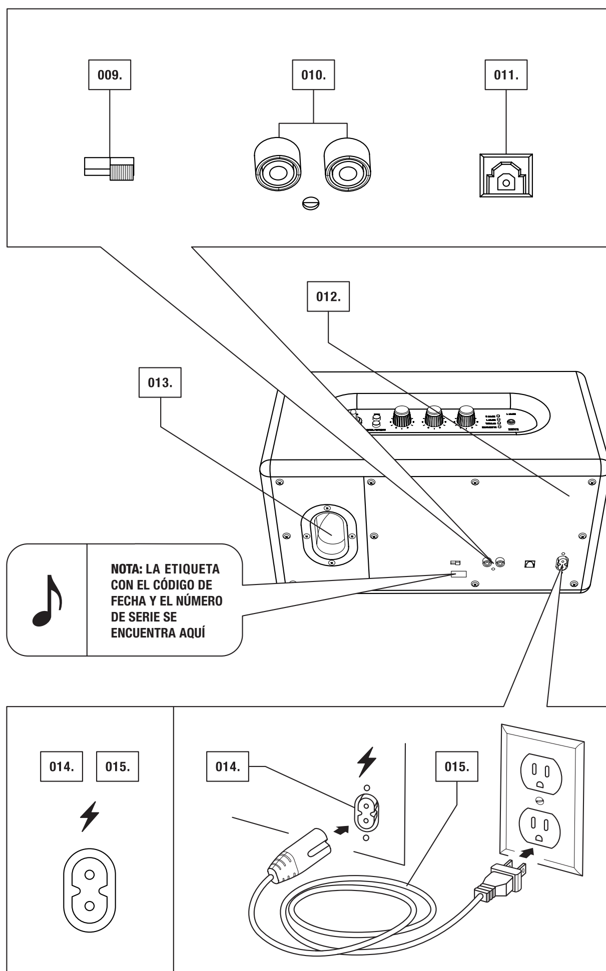
Marshall
AMPLIFICATION

DESCRIPCIÓN GENERAL

001. ENTRADA PARA CONECTOR ESTÉREO DE 3,5 MM
002. INDICADOR DE FUENTE CON LUZ LED
003. EL VOLUMEN
004. LOS GRAVES
005. AGUDOS
006. BOTÓN DE EMPAREJAMIENTO
007. BOTÓN DE FUENTE/DESPERTAR
008. INTERRUPTOR DE ALIMENTACIÓN
009. INTERRUPTOR DE MODO EN ESPERA (MODO AHORRO DE ENERGÍA Y MODO ESTÁNDAR
010. ENTRADA RCA (IZQUIERDA Y DERECHA)
011. ENTRADA ÓPTICA
012. PLACA TRASERA
013. PUERTO DE GRAVES
014. CONECTOR DE ALIMENTACIÓN
015. CABLE DE ALIMENTACIÓN



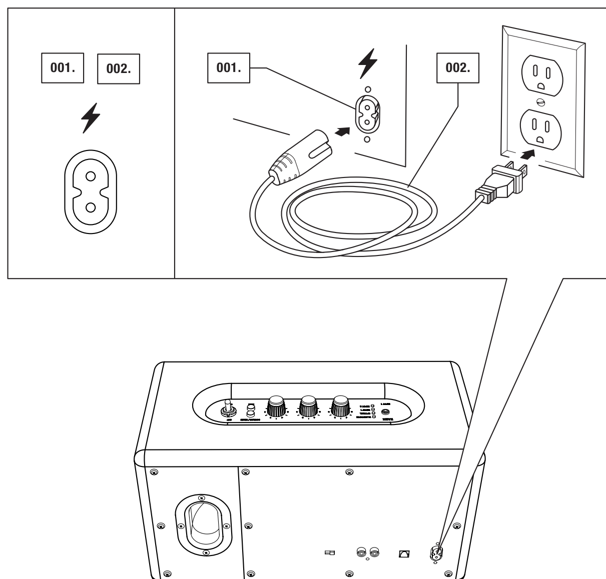
STANMORE



Marshall
AMPLIFICATION

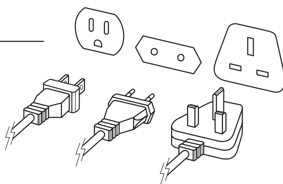
ENCHUFAR/DESENCHUFAR LA ALIMENTACIÓN

001. INTRODUZCA EL CABLE DE ALIMENTACIÓN EN EL CONECTOR DE ALIMENTACIÓN.
002. CONECTE EL CABLE DE ALIMENTACIÓN A LA TOMA DE PARED.





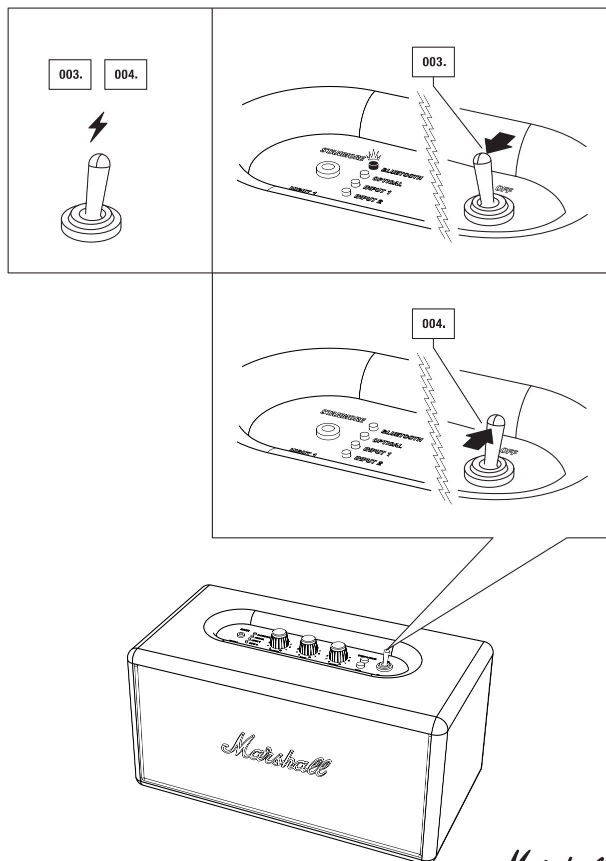
NOTA: EL CABLE DE ALIMENTACIÓN Y EL ENCHUFE SUMINISTRADOS DEPENDEN DEL PAÍS DONDE SE ADQUIERE EL PRODUCTO.



STANMORE

003. PARA ENCENDER EL ALTAVOZ ACTIVO, AJUSTE EL INTERRUPTOR ON/OFF. EL INDICADOR CON LUZ LED PARPADEARÁ EN ROJO SOBRE LA FUENTE QUE INDICA BLUETOOTH.

004. PARA APAGAR EL ALTAVOZ ACTIVO, AJUSTE EL INTERRUPTOR ON/OFF EN LA POSICIÓN OFF. EL INDICADOR LED SE APAGARÁ.

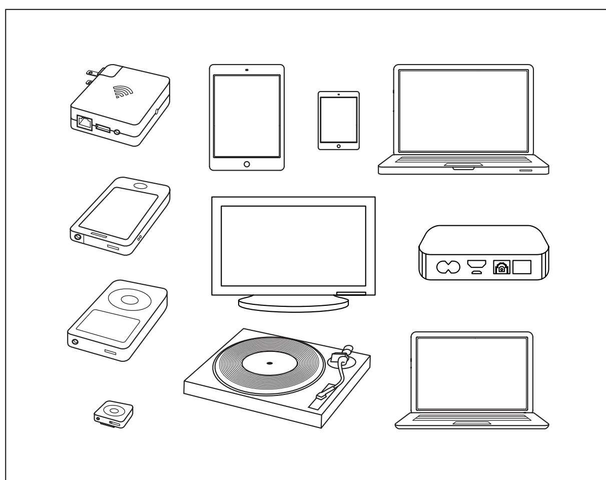


Marshall
AMPLIFICATION

USO DEL STANMORE CON SUS DISPOSITIVOS

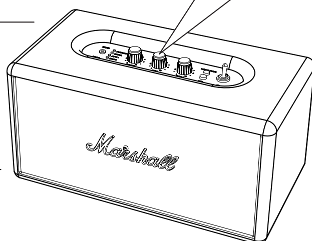
EL STANMORE ES UN ALTAVOZ DISEÑADO PARA EL MUNDO DE HOY. CON MÚLTIPLES FUENTES DE CONEXIÓN, HAY MUCHAS FORMAS DE CONECTAR SU ALTAVOZ, YA SEA POR TELÉFONO MÓVIL, TOCADISCOS, TV O DE FORMA INALÁMBRICA, MEDIANTE LA ÚLTIMA VERSIÓN DE BLUETOOTH®, CON TECNOLOGÍA aptX®. LA VENTAJA DE LA TECNOLOGÍA aptX® RESIDE EN EL HECHO DE QUE LA CALIDAD DEL SONIDO MEDIANTE BLUETOOTH IS SIGNIFICATIVAMENTE SUPERIOR QUE LA TECNOLOGÍA BLUETOOTH A2DP. MÁS ABAJO ENCONTRARÁ MÁS DETALLES ACERCA DE LAS FUENTES DE CONEXIÓN, EN DOS CATEGORÍAS:

- **CONEXIÓN INALÁMBRICA MEDIANTE BLUETOOTH**
- **CONEXIÓN MEDIANTE CABLE DE AUDIO O RCA DE 3,5 MM**





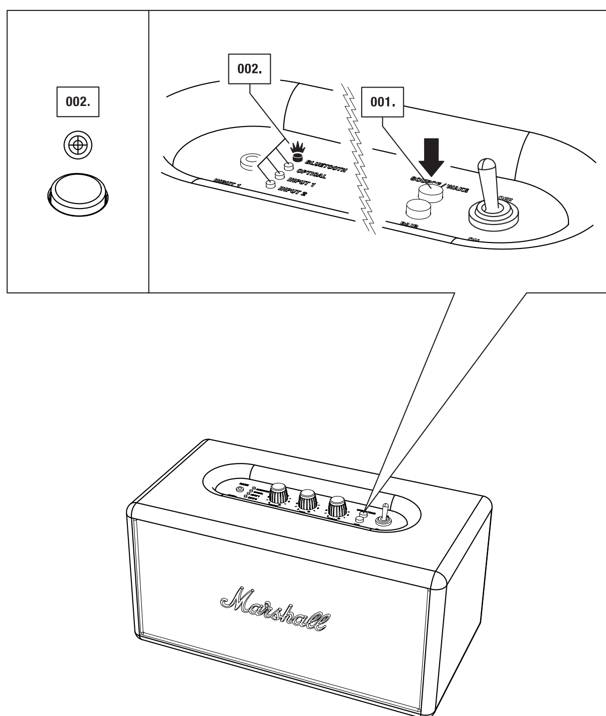
PRECAUCIÓN: COMPRUEBE QUE EL VOLUMEN ESTÁ A UN NIVEL BAJO, TANTO EN EL ALTAVOZ ACTIVO COMO EN EL REPRODUCTOR DE MÚSICA, ANTES DE REPRODUCIR MÚSICA.



SELECCIÓN DE LA FUENTE

001. PULSE EL BOTÓN FUENTE/DESPERTAR PARA SELECCIONAR LA FUENTE Y/O PARA CAMBIAR DE FUENTES CONECTADAS.
002. LA LUZ LED ENCENDIDA INDICA LA FUENTE SELECCIONADA.

ÓRDEN DE CONEXIONES (DE ARRIBA A ABAJO):
- BLUETOOTH
- ÓPTICO
- ENTRADA 1 - CONECTOR ESTÉREO DE 3,5 MM
- ENTRADA 2 - PUERTOS RCA



Marshall
AMPLIFICATION

CONEXIÓN VÍA BLUETOOTH

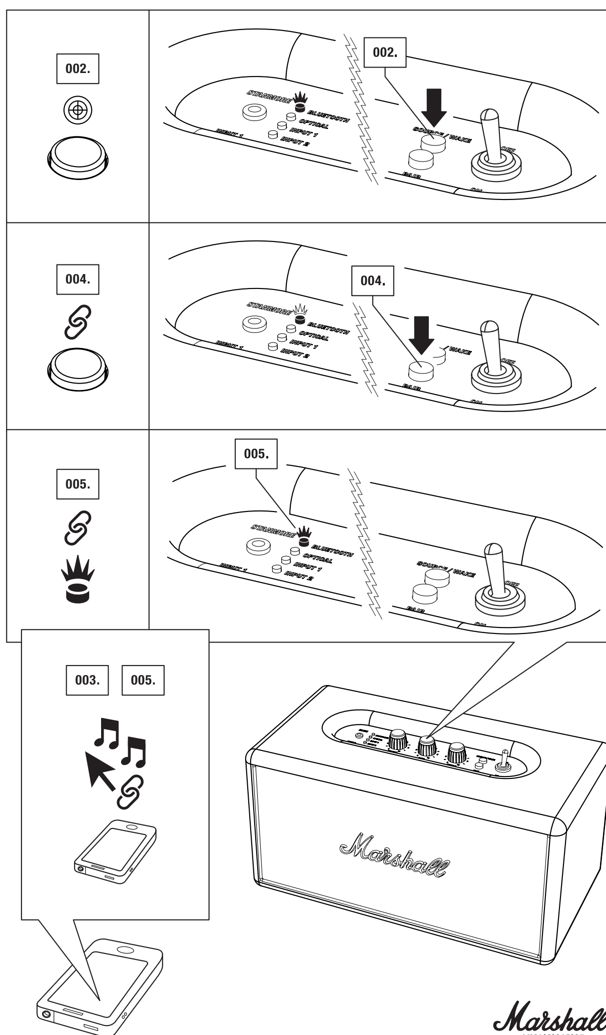
CON LA AYUDA DE LA TECNOLOGÍA BLUETOOTH, LOS DISPOSITIVOS COMPATIBLES CON BLUETOOTH PUEDEN CONECTARSE FÁCILMENTE CON UN CONEXIÓN INALÁMBRICA DE CORTO ALCANCE. UTILICE SU SMARTPHONE, TABLETA U ORDENADOR CON TECNOLOGÍA BLUETOOTH PARA REPRODUCIR MÚSICA DIRECTAMENTE A SU STANMORE DE FORMA INALÁMBRICA. APROVÉCHESE DE SU LIBERTAD RECIÉN ESTRENADA PARA DESPLAZARSE CON SU MÚSICA Y AL ALCANCE DE LOS DEDOS. SIGA ESTOS PASOS PARA CONECTAR SU STANMORE DE FORMA INALÁMBRICA A SU DISPOSITIVO CON TECNOLOGÍA BLUETOOTH.

001. ENCIENDA EL ALTAVOZ ESTÉREO ACTIVO DE STANMORE EN (VER PÁGINA 140.).
002. SELECCIONE BLUETOOTH COMO FUENTE PRESIONANDO EL BOTÓN FUENTE/DESPERTAR HASTA QUE LA LUZ LED DEL BLUETOOTH SE ENCIENDA.
003. ACTIVE LA FUNCIONALIDAD BLUETOOTH EN SU DISPOSITIVO (SMARTPHONE, TABLETA, ORDENADOR).
004. PULSE EL BOTÓN DE EMPAREJAMIENTO. LA LUZ LED DEL STANMORE COMENZARÁ A PARPADEAR EN ROJO RÁPIDAMENTE.
005. EN SU DISPOSITIVO, SELECCIONE EL ALTAVOZ STANMORE DE LA LISTA. LA LUZ LED ROJA DEL ALTAVOZ SE ENCENDERÁ DE FORMA FIJA.
006. YA ESTÁ LISTO PARA REPRODUCIR SU MÚSICA DE FORMA INALÁMBRICA MEDIANTE EL ALTAVOZ STANMORE.



NOTAS:
- SOLO ES NECESARIO EMPAREJAR UNA VEZ SU SMARTPHONE/TABLETA/ORDENADOR, DESPUÉS DE LO CUAL, EL DISPOSITIVO QUEDARÁ INCLUIDO EN LA LISTA DE SUS DISPOSITIVOS CON TECNOLOGÍA BLUETOOTH.
- AL EMPAREJAR UN DISPOSITIVO NUEVO, PULSE DE NUEVO EL BOTÓN DE EMPAREJAMIENTO Y REPITA LOS PASOS ANTERIORES.
- SE PUEDEN ALMACENAR HASTA SEIS DISPOSITIVOS EN LA MEMORIA DEL ALTAVOZ.

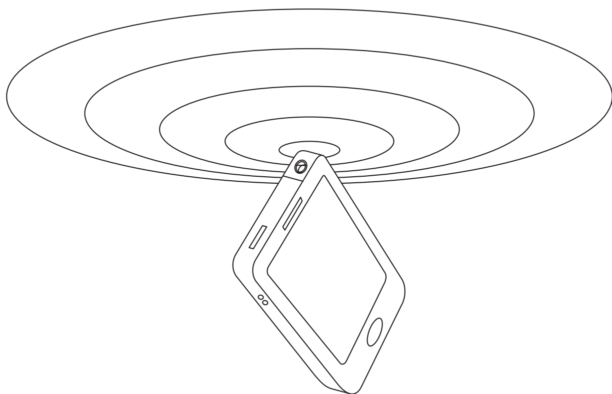
CONEXIÓN VÍA BLUETOOTH



Marshall
AMPLIFICATION

LOCALIZACIÓN DE SUS DISPOSITIVOS MEDIANTE

SELECCIONE BLUETOOTH COMO FUENTE DE ENTRADA PULSANDO FUENTE/DESPERTAR EN EL ALTAVOZ. EL BLUETOOTH YA ESTÁ ACTIVADO. LA LUZ ROJA PARPADEA SI NO HAY DISPOSITIVOS CONECTADOS Y SE ILUMINA DE FORMA FIJA EN CASO CONTRARIO. EL ALTAVOZ STANMORE BUSCARÁ AUTOMÁTICA-MENTE LOS DISPOSITIVOS EMPAREJADOS DURANTE 3 MINUTOS Y LA LUZ LED ROJA PARAPDEARÁ RÁPIDAMENTE DURANTE LA BÚSQUEDA. EL ALTAVOZ STANMORE LOCALIZARÁ LOS DISPOSITIVOS CON COBERTURA Y QUE PREVIA-MENTE HAN SIDO CONECTADOS Y LOS CONECTARÁ AUTOMÁTICAMENTE. SI TRANSCURRIDOS TRES MINUTOS NO SE LOCALIZAN DISPOSITIVOS, EL STAN-MORE PASARÁ A MODO EN ESPERA (YA SEA EN MODO AHORRO DE ENERGÍA O MODO ESTÁNDAR, DEPENDIENDO DE LA OPCIÓN SELECCIONADA. DISPONE DE MÁS INFORMACIÓN SOBRE LOS MODOS EN LA SECCIÓN MODOS EN ESPERA EN LA PÁGINA 152.). SI SE PULSA EL BOTÓN DE EMPAREJAMIENTO MIENTRAS BLUETOOTH ESTÁ SELECCIONADO COMO FUENTE DE AUDIO, EL ALTAVOZ STANMORE EJECUTARÁ UNA NUEVA BÚSQUEDA DURANTE TRES MINUTOS, EN CUYO INTERVALO LA LUZ ROJA LED PARPADEARÁ RÁPIDAMENTE.



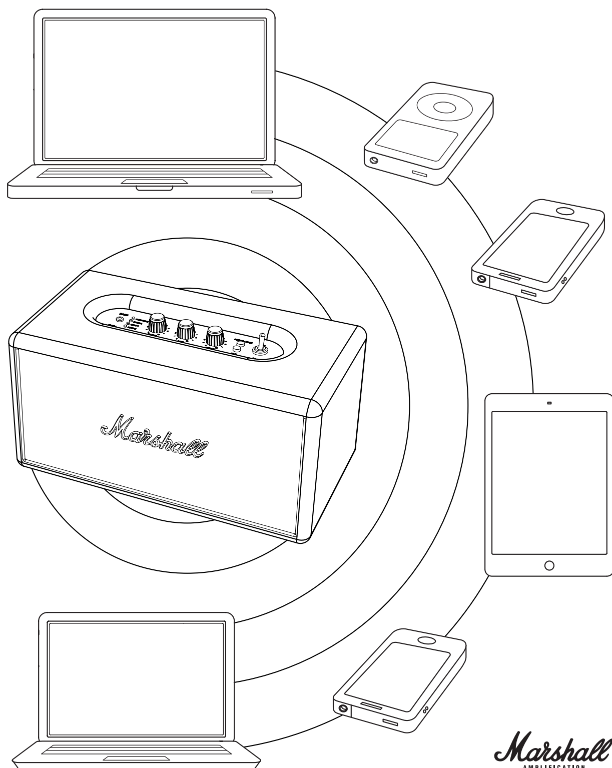


NOTAS:

- LA CONEXIÓN AUTOMÁTICA NO FUNCIONARÁ SI EL ALTAVOZ STANMORE ESTÁ DESCONECTADO MEDIANTE EL INTERRUPTOR DE LA ALIMENTACIÓN PRINCIPAL, SITUADA EN LA PARTE SUPERIOR DE LA UNIDAD.
- SI SE CONECTA UN SÉPTIMO DISPOSITIVO, EL DISPOSITIVO NO QUEDARÁ MEMORIZADO.
- ARRANQUE SIEMPRE EN PRIMER LUGAR LA TECNOLOGÍA BLUETOOTH DE SU SMART-PHONE/ORDENADOR PARA RECIBIR UNA CONEXIÓN AUTOMÁTICA.

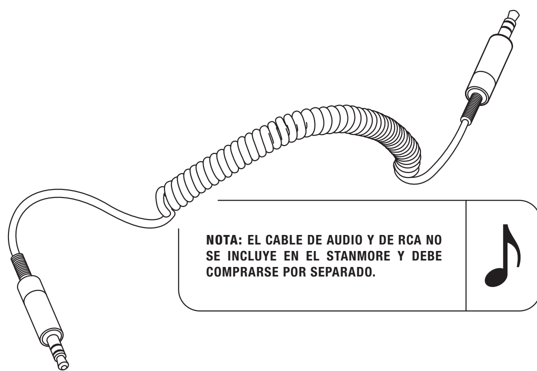
CONEXIÓN AUTOMÁTICA CON BLUETOOTH

CUANDO UN DISPOSITIVO SE COLOCA FUERA DEL ALCANCE DEL ALTAVOZ STANMORE (APROXIMADAMENTE 10 METROS SIN OBSTÁCULOS), DICHO DISPOSITIVO SE DESCONECTA. EL DISPOSITIVO SE CONECTA DE NUEVO AUTOMÁTICAMENTE CUANDO SE COLOCA DENTRO DEL ALCANCE DEL ALTAVOZ. EL ALTAVOZ STANMORE PUEDE MEMORIZAR HASTA SEIS DISPOSITIVOS Y SIEMPRE EMPIEZA BUSCANDO EL ÚLTIMO DISPOSITIVO QUE HA SIDO CONECTADO. CUANDO EL ALTAVOZ STANMORE HA SIDO CONECTADO A LOS DISPOSITIVOS A–B–C–D–E–F, Y EN ESE ÓRDEN, EL DISPOSITIVO F TIENE PRIORIDAD SOBRE LOS DEMÁS Y EL DISPOSITIVO A, ES EL ÚLTIMO. CADA VEZ QUE EL STANMORE ARRANCA, REALIZA UNA CONEXIÓN AUTOMÁTICA DE LOS DISPOSITIVOS QUE ESTÁN DENTRO DE COBERTURA.



CONEXIÓN DE FUENTES POR CABLE

EXISTEN VARIAS FORMAS DE CONECTAR EL STANMORE A LA ANTIGUA USANZA, UTILIZANDO UN CABLE. UTILICE UNO DE LAS TRES ENTRADAS DE AUDIO DISPONIBLES: ENTRADA 1 - CONECTOR ESTÉREO 3,5MM, ENTRADA 2 - ENTRADA ANALÓGICA RCA O ENTRADA DE AUDIO DIGITAL ÓPTICO.



NOTA: EL CABLE DE AUDIO Y DE RCA NO SE INCLUYE EN EL STANMORE Y DEBE COMPRARSE POR SEPARADO.

- **ENTRADA 1 - CONECTOR ESTÉREO 3,5 MM**
  UTILICE UN CABLE DE ESPIRAL DE DOBLE PUNTA CON CONECTORES DE 3,5 MM PARA CONECTAR LAS FUENTES DE AUDIO QUE DISPONEN DE SALIDA DE AUDIO, COMO EL TELÉFONO MÓVIL, IPHONE/IPAD/IPOD, REPRODUCTOR DE MP3, O AIRPORT EXPRESS.

- **ENTRADA 2 - ENTRADA ANALÓGICA DE RCA**
  ENTRADA ANALÓGICA RCA PARA CONECTAR EL REPRODUCTOR DE CD, TOCADISCOS (CON RIAA) O UNIDAD SONOS.

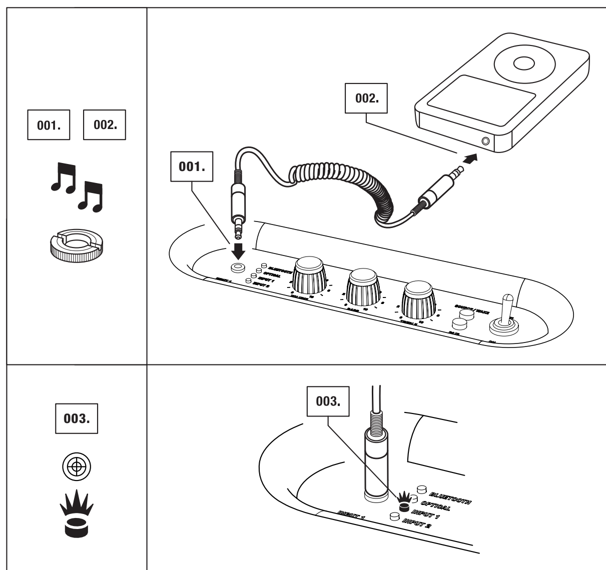
- **ENTRADA DE AUDIO DIGITAL ÓPTICO**
  UTILICE LA ENTRADA ÓPTICA PARA CONECTAR LA TV, APPLE TV, AIRPORT EXPRESS, REPRODUCTOR DE DISCO DURO, STREAMING PLAY Y RECEPTOR DE SATÉLITE O CABLE. LA ENTRADA ÓPTICA SOLO FUNCIONA CON ESTÉREO PCM. CUANDO UN DISPOSITIVO CONECTADO ENVÍA AUDIO 5,1 (O SONIDO ENVOLVENTE SIMILAR), EL STANMORE NO FUNCIONA. AJUSTE LA SALIDA DE AUDIO SOLO EN LA TV, INCLUSO SI EL PROGRAMA SE EMITE EN AUDIO 5,1.

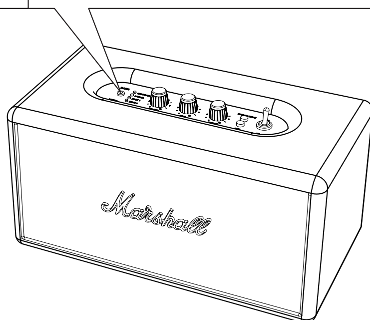
ENTRADA 1 - 3,5 MM PARA CONECTOR ESTÉREO

001. **SELECCIONE ENTRADA 2 COMO FUENTE PRESIONANDO EL BOTÓN FUENTE/DESPERTAR HASTA QUE LA LUZ LED DE LA ENTRADA 2 SE ENCIENDA (VER PÁGINA 143.)**

002. **CONECTE EL CABLE CON LOS CONECTORES RCA A LAS TOMAS DE CORRIENTE CORRESPONDIENTES (IZQUIERDA Y DERECHA) DEL ALTAVOZ.**

003. **CONECTE EL CABLE RCA AL PUERTO RCA DE SU FUENTE.**

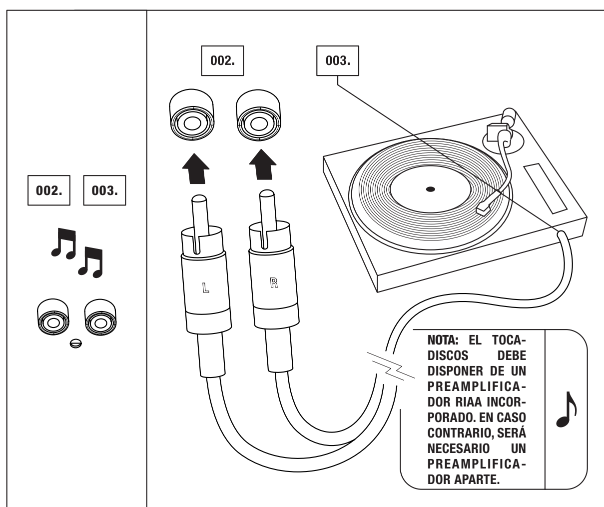


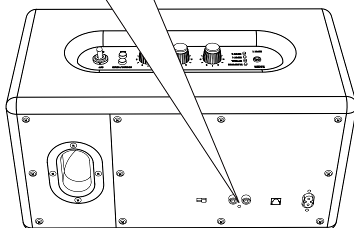


Marshall
AMPLIFICATION

ENTRADA 2 - PUERTOS RCA

001. SELECCIONE ENTRADA 2 COMO FUENTE PRESIONANDO EL BOTÓN FUENTE/DESPERTAR HASTA QUE LA LUZ LED DE LA ENTRADA 2 SE ENCIENDA (VER PÁGINA 013.)
002. CONECTE EL CABLE CON LOS CONECTORES RCA A LAS TOMAS DE CORRIENTE CORRESPONDIENTES (IZQUIERDA Y DERECHA) DEL ALTAVOZ.
003. CONECTE EL CABLE RCA AL PUERTO RCA DE SU FUENTE.



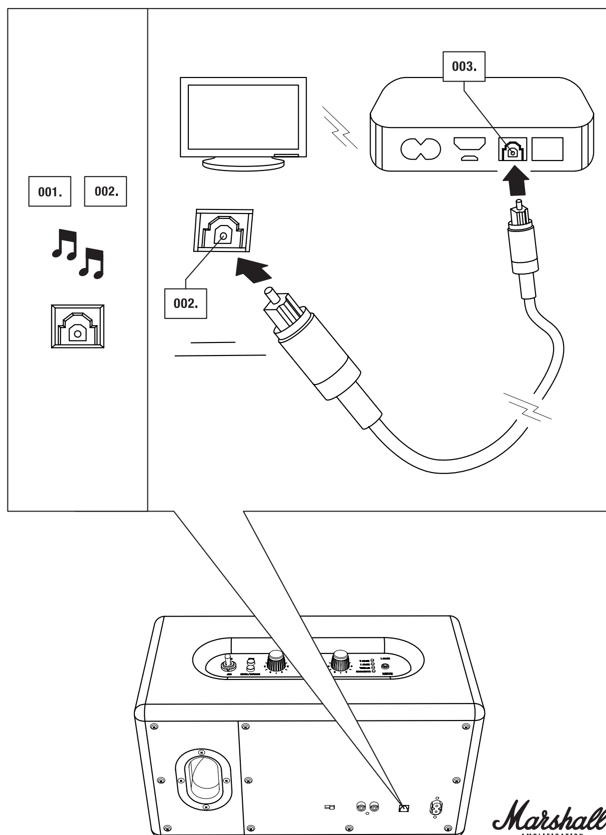


AUDIO ÓPTICO

001. SELECCIONE ÓPTICO COMO FUENTE PRESIONANDO EL BOTÓN FUENTE/DESPERTAR HASTA QUE EL LED ÓPTICO SE ENCIENDA (VER PÁGINA 013.)

002. CONECTE LOS PUNTOS DEL CONECTOR DEL CABLE DE AUDIO AL PUERTO DE SALIDA SITUADO EN LA PARTE POSTERIOR DEL ALTAVOZ, ETIQUETADO OPTICAL IN.

003. CONECTE EL CABLE DE AUDIO ÓPTICO A LA ENTRADA DE AUDIO ÓPTICO DE SU HOME THEATRE, APPLE TV U OTRO RECEPTOR.



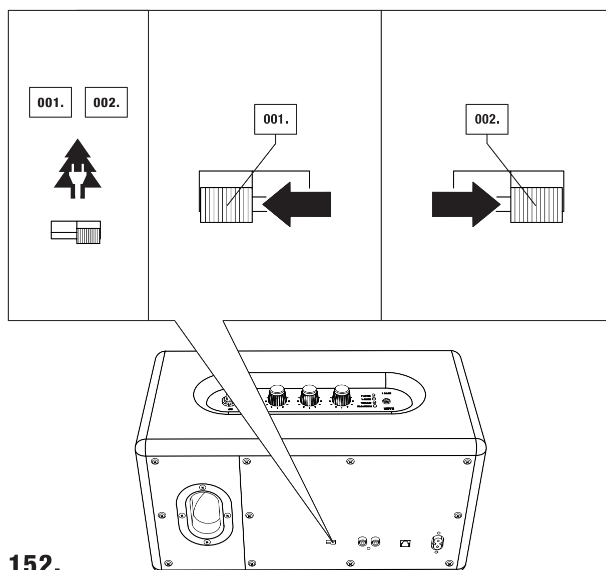
Marshall
AMPLIFICATION

MODOS EN ESPERA

EN LA PARTE POSTERIOR DEL STANMORE, HAY UN INTERRUPTOR QUE PERMITE SELECCIONAR DOS MODOS EN ESPERA DIFERENTES: AHORRO DE ENERGÍA O ESTÁNDAR.

LA NORMATIVA COMUNITARIA EUROPEA ESTABLECE QUE LOS DISPOSITIVOS ELECTRÓNICOS SOLO PUEDEN DISPONER DE UN CONSUMO DE ENERGÍA DE 0,5 W EN MODO ESTÁNDAR (LA DIRECTIVA EUROPEA SOBRE PRODUCTOS ENERGÉTICOS O ERP). ESTE ES EL MOTIVO POR EL CUAL LA CONFIGURACIÓN POR DEFECTO DEL STANMORE SE ESTABLECE EN MODO AHORRO DE ENERGÍA: EL MODO AHORRO DE ENERGÍA AHORRA MÁS ENERGÍA QUE EL MODO ESTÁNDAR.

TAL COMO INDICA SU NOMBRE, ESTA CONFIGURACIÓN AHORRA ENERGÍA. CUANDO SE DEJA DE REPRODUCIR MÚSICA Y TRANSCURRIDOS 20 MINUTOS, EL STANMORE PASA A UN ESTADO DE BAJO CONSUMO. TRANSCURRIDOS 20 MINUTOS, SE PUEDE DESACTIVAR EL MODO AHORRO DE ENERGÍA SI DESEA QUE EL STANMORE ARRANQUE AUTOMÁTICAMENTE Y SEA VISIBLE EN SU LISTA DE DISPOSITIVOS CON TECNOLOGÍA BLUETOOTH. PARA DESACTIVAR EL AHORRO DE ENERGÍA, SOLO ES NECESARIO SITUAR EL INTERRUPTOR EN MODO ESTÁNDAR.



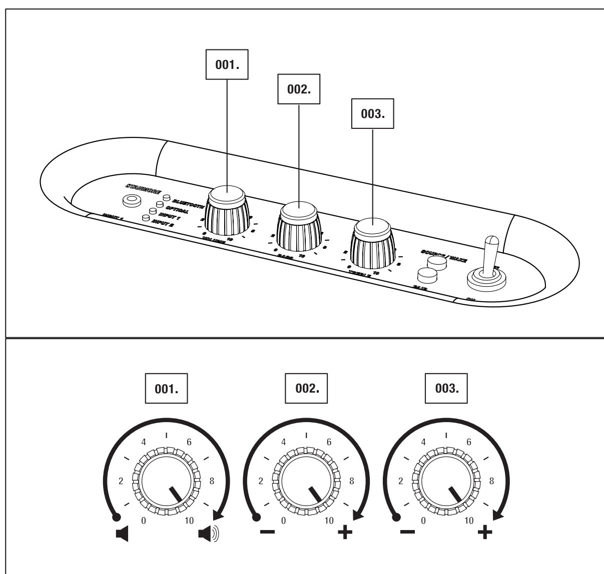
AHORRO DE ENERGÍA Y ESTÁNDAR

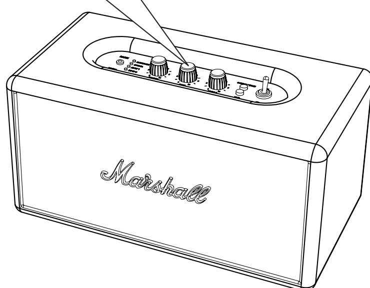
001. MODO EN ESPERA Y AHORRO DE ENERGÍA: EL STANMORE PASARÁ A MODO EN ESPERA Y DE AHORRO DE ENERGÍA SI TRANSCURREN 20 MINUTOS SIN RECIBIR SEÑAL ACÚSTICA ALGUNA. SI SE OPTA POR UTILIZAR EL MODO EN ESPERA Y AHORRO DE ENERGÍA, EL STANMORE NO SE DESPERTARÁ AUTOMÁTICAMENTE AL COMENZAR A REPRODUCIR MÚSICA Y NO APARECERÁ COMO DISPOSITIVO DISPONIBLE EN SU LISTA DE BLUETOOTH DESPUÉS DE HABER PASADO AL ESTADO DE BAJO CONSUMO. PARA ACTIVAR EL STANMORE Y REPRODUCIR MÚSICA DE CUALQUIER FUENTE DESPUÉS DE QUE LA UNIDAD HAYA PASADO A MODO EN ESPERA, PULSE EL BOTÓN DESPERTAR UN VEZ. ESTO ARRANCARÁ DE NUEVO EL STANMORE Y ESTARÁ LISTO PARA SER REPRODUCIDO.

002. MODO EN ESPERA ESTÁNDAR: EL STANMORE PASARÁ A MODO EN ESPERA SI TRANSCURREN 20 MINUTOS SIN RECIBIR SEÑAL ACÚSTICA ALGUNA. EN CASO DE HABER OPTADO POR UTILIZAR EL MODO EN ESPERA, EL STANMORE SE "DESPERTARÁ" AUTOMÁTICAMENTE UNA VEZ REPRODUCIDA LA ÚLTIMA FUENTE. POR EJEMPLO, SI SE EMPIEZA REPRODUCIENDO UNA FUENTE CONECTADA A UN CABLE, EL ALTAVOZ SE DESPIERTA AUTOMÁTICAMENTE AL SELECCIONAR DICHA FUENTE. SI SE UTILIZÓ UN DISPOSITIVO CON TECNOLOGÍA BLUETOOTH, SOLO CON PULSAR SOBRE EL ÚLTIMO DISPOSITIVO EN SER UTILIZADO, EL STANMORE SE DESPERTARÁ AUTOMÁTICAMENTE. SI DESEA REPRODUCIR OTRO DISPOSITIVO CON TECNOLOGÍA BLUETOOTH EN LUGAR DEL ÚLTIMO EN HABER SIDO REPRODUCIDO, PULSE EL BOTÓN DESPERTAR UNA VEZ PARA REPRODUCIR MÚSICA DE NUEVO.

AJUSTE DEL VOLUMEN/GRAVES/AGUDOS

GIRE EL BOTÓN PARA AJUSTAR:
001. EL VOLUMEN
002. LOS GRAVES
003. AGUDOS

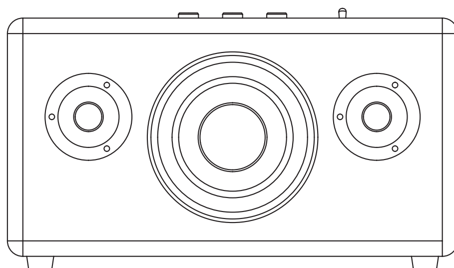




INFORMACIÓN TÉCNICA

ESPECIFICACIÓN DE SONIDO
- **TENSIÓN DE ENTRADA DE RED:** 100-240V~ /200W
- **CLASIFICACIÓN NOMINAL:** 100-240V~
- **MÍN/MÁX ABSOLUTO:** 90-264V~
- **FRECUENCIA DE RED:** 50-60Hz
- **CONSUMO MÁX. DE POTENCIA DE PUNTA:** 200W

INFORMACIÓN TÉCNICA
- **ALTAVOZ ESTÉREO ACTIVO CON SISTEMA REFLEX DE GRAVES**
- **AMPLIFICADOR DIGITAL CLASE D:** 2X20W+1X40W
- **¾" DOME TWEETERS:** 2X
- **5 ¼" WOOFER:** 1X
- **CONTROLES DE TONO DE GRAVES Y AGUDOS**
- **RESPUESTA DE FRECUENCIA:** 45-22.000HZ +-3DB
- **FRECUENCIA DE CRUCE:** 2500HZ
- **CONECTIVIDAD:**
  - **BLUETOOTH:** ESTÁNDAR V4.0 + EDR aptX® CODEC
  - **ENTRADA 1 - 3,5 MM:** 1X
  - **ENTRADA 2 - RCA:** 1X
  - **ENTRADA ÓPTICA:** 1X
- **DOS MODOS EN ESPERA:** MODO AHORRO DE ENERGÍA (0,43W) Y MODO ESTÁNDAR (8,7W)
- **SALIDA CONSUMO MÁXIMO:** 80W RMS
- **PESO:** 5,10 KG
- **VOLUMEN:** 350 X 185 X 185 MM





NOTA: LA REJILLA FRONTAL NO ES EXTRAÍBLE. ESTA ILUSTRACIÓN MUESTRA EL DISEÑO INTERNO DEL ALTAVOZ. NO INTENTE EXTRAER LA REJILLA FRONTAL; PODRÍA DAÑAR SU ALTAVOZ ACTIVO.

SOLUCIîN DE PROBLEMAS

PROBLEMA	CAUSA
EL ALTAVOZ NO SE ENCIENDE.	El cable de la alimentación no está enchufado a la toma de pared o no está enchufado al conector de alimentación situado en la parte posterior del altavoz.
EL SONIDO ES DÉBIL O INEXISTENTE.	El cable de 3,5 mm/el cable de entrada/el cable de señal no están correctamente enchufados al altavoz ni al reproductor de música.
	El nivel del volumen en el altavoz activo es demasiado bajo.
	El nivel del volumen en el reproductor de música es demasiado bajo.
EL SONIDO ESTÁ DISTORSIONADO.	El volumen es demasiado alto.
	El archivo de sonido original (mp3) es de poca calidad.
	Volumen de reproducción demasiado alto.
	Exceso de refuerzo de graves/agudos.
CREPITACIONES AGUDAS/CHASQUIDOS AGUDOS EN PASAJES FUERTES/TRANSICIONES.	Se producen distorsiones cuando el amplificador deja de recibir alimentación.
RENDIMIENTO ERRÁTICO.	Interferencias de otras fuentes o dispositivos electrónicos.

ACCIÓN

Conecte el cable de la alimentación a la toma de pared y el conector al conector de la alimentación situado en la parte posterior del altavoz activo.

Desenchufe y vuelva a enchufar el cable de 3,5 mm/cable de entrada/cable de señal, tanto en el altavoz activo como en el reproductor de música.

Suba el volumen del altavoz.

Suba el volumen del reproductor de música

Baje el volumen.

Pruebe con otro archivo de sonido (mp3) o reproductor de música.

Baje el volumen de reproducción con el botón de volumen o baje el volumen del reproductor de música.

Baje el control de volumen en el panel de control y/o reproductor de música. Reduzca la acentuación de graves en el panel de control o el exceso de acentuación de graves/EQ en el reproductor de música.

Baje el volumen del altavoz o del reproductor de música. Reduzca el refuerzo de graves.

Coloque el altavoz en otro lugar, apáguelo o aleje los dispositivos electrónicos que se encuentren próximos a éste.

SOLUCIÓN DE PROBLEMAS CON EL BLUETOOTH

PROBLEMA	CAUSA
EL BLUETOOTH NO SE CONECTA.	El Stanmore está demasiado alejado de su dispositivo durante el proceso de emparejamiento.
LA CONEXIÓN BLUETOOTH NO FUNCIONA COMO DEBIERA.	Es posible que la zona donde se encuentra tenga mala cobertura.
LA CALIDAD DEL SONIDO ES BAJA CUANDO LA CONEXIÓN SE ESTABLECE MEDIANTE BLUETOOTH.	Cuanto mayor sea la distancia entre el Stanmore y el dispositivo con tecnología Bluetooth, peor la calidad del sonido.
LA CONEXIÓN BLUETOOTH ESTÁ CORTADA O INTERRUMPIDA.	La conexión Bluetooth solo funciona cuando se encuentra cerca del dispositivo. La conexión se interrumpe automáticamente cuando el dispositivo con tecnología Bluetooth se coloca fuera de cobertura. La conexión también se puede ver afectada por obstáculos como paredes o puertas.
EL ALTAVOZ STANMORE NO PUEDE ENCONTRAR UNA CONEXIÓN BLUETOOTH.	El altavoz no puede iniciar la búsqueda o conectarse correctamente en los siguientes casos: • Si hay un fuerte campo magnético alrededor del Stanmore. • Si el dispositivo Bluetooth está apagado, no disponible o no funciona como debiera. • Tenga en cuenta que algunos electrodomésticos como los hornos microondas, adaptadores de red inalámbricos, luces fluorescentes y las cocinas de gas utilizan la misma frecuencia de cobertura que el dispositivo Bluetooth, lo que puede provocar interferencias magnéticas.

ACCIÓN

Coloque el Stanmore en una posición más cercana al dispositivo con tecnología Bluetooth durante el proceso de emparejamiento.

Pase a un lugar con mejor cobertura para mejorar la conectividad Bluetooth.

Coloque el Stanmore en un lugar más próximo al dispositivo con tecnología Bluetooth. Cuando la distancia supera los límites de cobertura inalámbrica del dispositivo con tecnología Bluetooth, la conexión se pierde.

Compruebe que el Stanmore está cerca del dispositivo con tecnología Bluetooth y sin la presencia de obstáculos como paredes y puertas.

Compruebe que no existen interferencias magnéticas alrededor del Stanmore y que su dispositivo Bluetooth está encendido y funciona correctamente.



NOTAS:

• EL DISPOSITIVO BLUETOOTH PUEDE PROVOCAR FALLOS TÉCNICOS O DE SONIDO DEPENDIENDO DEL USO QUE SE HACE DEL MISMO, EN LOS SIGUIENTES CASOS:

- CUANDO ALGUNA PARTE DEL CUERPO ESTÁ EN CONTACTO CON EL SISTEMA DE RECEPCIÓN/ TRANSMISIÓN DEL DISPOSITIVO CON TECNOLOGÍA BLUETOOTH O EL ALTAVOZ STANMORE.
- VARIACIONES MAGNÉTICAS DEBIDO A LA PRESENCIA DE OBSTÁCULOS COMO PAREDES, ESQUINAS, ETC.
- EXPOSICIÓN A INTERFERENCIAS MAGNÉTICAS DENTRO DE LA MISMA FRECUENCIA DE BANDA, POR EJEMPLO, LOS EQUIPOS MÉDICOS, HORNOS MICROONDAS Y REDES INALÁMBRICAS.

• ESTE DISPOSITIVO INALÁMBRICO PUEDE PROVOCAR INTERFERENCIAS MAGNÉTICAS DURANTE SU UTILIZACIÓN.

• NO ES NECESARIO INTRODUCIR EL CÓDIGO PIN (CONTRASEÑA) AL CONECTAR EL DISPOSITIVO CON TECNOLOGÍA BLUETOOTH AL ALTAVOZ STANMORE. SI APARECE LA VENTANA PARA INTRODUCIR EL CÓDIGO PIN, DEBE INTRODUCIR <0000>.

• NO ES POSIBLE CONECTARSE AL DISPOSITIVO BLUETOOTH QUE SOLO SEA COMPATIBLE CON LA FUNCIÓN HF (MANOS LIBRES).

ITALIANO

INDICE

IMPORTANTI INFORMAZIONI DI SICUREZZA

IMPORTANTI INFORMAZIONI DI SICUREZZA
018. Leggere le presenti istruzioni – Leggere tutte le informazioni di sicurezza e il manuale di istruzioni prima di utilizzare il prodotto.
019. Conservare le presenti istruzioni – Conservare le informazioni di sicurezza e il manuale di istruzioni come riferimento futuro.
020. Osservare tutte le avvertenze – Seguire tutte le avvertenze riportate sull'apparecchio e nel manuale di istruzioni.
021. Seguire tutte le istruzioni – Seguire tutte le istruzioni di funzionamento e d'uso.
ATTENZIONE!
022. ATTENZIONE – Per ridurre il rischio di incendi o di scariche elettriche, non esporre l'apparecchio a pioggia o umidità. Non esporre l'apparecchio a gocciolamenti o spruzzi e non appoggiarvi sopra oggetti contenenti liquidi, come ad esempio vasi.
023. ATTENZIONE – Non coprire.
024. ATTENZIONE – Utilizzare solo connettori/accessori indicati dal produttore (come l'adattatore, la batteria ecc. forniti in esclusiva).
025. ATTENZIONE – La spina è il principale dispositivo di disconnessione e deve essere utilizzata come tale. Il
dispositivo di disconnessione deve essere sempre facilmente accessibile.
026. ATTENZIONE – Questo diffusore attivo può emettere elevati livelli di pressione sonora.
027. ATTENZIONE – Evitare l'ascolto a distanza troppo ravvicinata dal diffusore attivo.
028. ATTENZIONE – Evitare l'ascolto prolungato a elevati livelli di pressione sonora.
029. ATTENZIONE – Non cercare di rimuovere il telaio del diffusore attivo, l'apparecchio non contiene componenti riparabili dall'utente.
030. ATTENZIONE – Non collegare chitarre al diffusore attivo Stanmore.
031. ATTENZIONE – Non inserire oggetti o parti del corpo nella porta dei bassi, esiste il rischio di lesioni.
032. PERICOLO – di caduta del prodotto.
033. PERICOLO – di spigoli vivi.
UMIDITÀ
034. Il diffusore attivo deve essere posizionato in un luogo privo di umidità e acqua.
035. Non utilizzare l'apparecchio in presenza di acqua. Non esporlo a pioggia o gocciolamenti. Non esporlo a spruzzi.
INSTALLAZIONE
036. Non installare l'apparecchio nei pressi di fonti di calore come termosifoni, griglie di diffusione dell'aria calda, stufe o altri apparecchi (amplificatori compresi) che producono calore.
037. Non appoggiare sul diffusore attivo fonti di fiamme libere, come ad esempio candele accese.
038. Non ostruire le aperture di ventilazione. Installare l'apparecchio seguendo le istruzioni del produttore.
039. Utilizzare solo con il carrello, il supporto, il cavalletto, la staffa o il tavolo indicati dal produttore o venduti insieme all'apparecchio. Se si usa un carrello, procedere con cautela quando si sposta l'insieme carrello/apparecchio: rovesciandosi potrebbe provocare lesioni.
COLLEGAMENTO
040. Collegare il diffusore attivo seguendo le istruzioni riportate nel manuale.
041. Collegare il diffusore attivo solo alla corretta tensione di rete, riportata sull'apparecchio.
042. Proteggere il cavo di alimentazione da calpestamento o schiacciamento, soprattutto in corrispondenza di spine, prese e dei relativi punti di uscita dall'apparecchio.
043. Usare solo fonti di alimentazione del tipo indicato nel manuale di istruzioni o riportato sul diffusore attivo. Non sostituire l'alimentatore separato fornito in dotazione con il diffusore attivo con alimentatori di altro tipo. Utilizzare solo l'alimentatore fornito dal produttore.
044. Non vanificare l'obiettivo di sicurezza della spina polarizzata o con messa a terra. Una spina polarizzata ha due contatti, uno più largo dell'altro. Una spina con messa a terra ha due contatti e un terzo contatto di terra. Il contatto largo o quello di messa a terra garantiscono la sicurezza. Se la spina fornita non è adatta alla presa disponibile, consultare un elettricista e sostituire la presa obsoleta.
045. Scollegare l'apparecchio in caso di temporali o se non viene utilizzato per lunghi periodi.
046. Non installare l'apparecchio in una zona che impedisca l'accesso alla spina di alimentazione. Scollegare la spina è l'unico modo per interrompere completamente l'alimentazione al prodotto e la spina deve essere sempre facilmente accessibile.
PULIZIA
047. Pulire l'apparecchio utilizzando solo un panno asciutto.
MANUTENZIONE
048. Per tutte le operazioni di manutenzione, rivolgersi solo a personale tecnico qualificato. Richiedere assistenza in caso di danni all'apparecchio, ad esempio danni al cavo o alla spina di alimentazione, caduta di liquidi o di oggetti all'interno dell'apparecchio, se l'apparecchio è stato esposto a pioggia o umidità, se presenta anomalie di funzionamento o è stato fatto cadere.
049. ATTENZIONE: Le presenti istruzioni di manutenzione sono destinate solo a personale tecnico qualificato. Per ridurre il rischio di scariche elettriche, non effettuare operazioni di manutenzione in mancanza di adeguate qualifiche.

ETICHETTE DI SICUREZZA



ATTENZIONE: Onde evitare il rischio di scosse elettriche, non rimuovere il coperchio (né il pannello posteriore). L'apparecchio non contiene componenti riparabili dall'utente. Per l'assistenza, rivolgersi a personale tecnico qualificato.



Questo apparecchio non deve essere trattato come un normale rifiuto domestico. La gestione dei RAEE (Rifiuti di Apparecchiature Elettriche ed Elettroniche) è regolata negli Stati membri dell'Unione Europea e in altri paesi europei da singole politiche nazionali in materia di gestione dei RAEE. Qualora siano necessarie ulteriori informazioni sui sistemi di raccolta, riutilizzo e riciclaggio, contattare l'ente locale o regionale di gestione dei rifiuti.



Il prodotto è conforme ai seguenti standard: J60065 e ARIB STD T-66 versione 3.6.



Questo dispositivo ha la certificazione CETL ed è conforme agli standard ANS/UL ST. 60065 e SAN/CSA STD.C22.2 n. 60065.

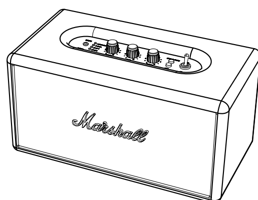


Questo prodotto è conforme alle seguenti direttive europee: la direttiva 2004/108/CE sulla compatibilità elettromagnetica e la direttiva 2006/95/CE sulla bassa tensione.



Questo prodotto è un apparecchio di Classe II o un apparecchio elettrico a doppio isolamento. È stato progettato in modo da non richiedere una connessione di messa a terra di sicurezza.

STANMORE



MARSHALL È SINONIMO DI STRAORDINARIE PRESTAZIONI NEGLI STADI. PER TUA FORTUNA, HAI APPENA PORTATO A CASA UNA PARTE DI QUELL'ESPERIENZA DA GRANDE ARENA GRAZIE ALLO STANMORE, UN DIFFUSORE STEREO ATTIVO CHE SI AFFIDA ALL'EREDITÀ MARSHALL E ALLE MODERNE CAPACITÀ ACUSTICHE.

SAPPIAMO CHE SEI ANSIOSO DI ACCENDERLO, MA PRIMA DI FARLO ASSICURATI DI LEGGERE ATTENTAMENTE IL MANUALE E TENERLO DA PARTE, INSIEME ALLE INFORMAZIONI SULLA GARANZIA INCLUSE, NEL CASO FOSSE NECESSARIO CONSULTARLO.

COME SCOPRIRAI BEN PRESTO, LO STANMORE FORNISCE UN SUONO POTENTE NONOSTANTE LE SUE DIMENSIONI COMPATTE. È L'ULTIMA NOVITÀ DI UNA LINEA SEMPRE IN ESPANSIONE DI DIFFUSORI STEREO, CHE PORTA A CASA QUEL SUONO POTENTE E GRAFFIANTE CHE TI ASPETTI DA MARSHALL. E PER DI PIÙ, È PERFETTO PER LA PARTE. IL DESIGN CLASSICO DELLO STANMORE È UN RITORNO AI TEMPI D'ORO DEL ROCK'N'ROLL, GRAZIE ALLA GRIGLIA FRONTALE DI ASPETTO VINTAGE, AI PARTICOLARI METALLICI DORATI, E A QUEL LOGO DALLO SCRIPT ICONICO. IN QUESTO MODO NON APPARIRÀ MAI FUORI LUOGO IN MEZZO AL RESTO DELLA TUA COLLEZIONE MARSHALL.

LA BELLEZZA DELLO **STANMORE** NON STA SOLO NEL SUO ASPETTO, MA ANCHE NELLE SUE OPZIONI DI CONNESSIONE MULTIPLE. COLLEGATI IN WIRELESS GRAZIE ALLA CONNESSIONE BLUETOOTH, UTILIZZA L'INGRESSO RCA PER COLLEGARE IL GIRADISCHI, O INSERISCI SEMPLICEMENTE IL CAVO A SPIRALE DEL CELLULARE NELL'INGRESSO AUSILIARIO DA 3,5 MM. INOLTRE, LO STANMORE È COMPATIBILE CON I DISPOSITIVI DOTATI DI USCITA OTTICA COME L'APPLE TV. SCOPRI COME COLLEGARE I DISPOSITIVI ALLO STANMORE PIÙ AVANTI NEL PRESENTE MANUALE.

MA NON VOGLIAMO FARTI PERDERE ALTRO TEMPO.

INSERISCI LA SPINA, ACCENDILO, SCEGLI IL TUO STRUMENTO DA BATTAGLIA E, SOPRATTUTTO, **SPARA IL VOLUME AL MASSIMO.**

Marshall
AMPLIFICATION

STANMORE: L'ANTEFATTO

ALCUNE PERSONE NE SONO SEMPLICEMENTE DOTATE. SAI, QUEL TIPO DI TALENTO MUSICALE PURO CHE LA MAGGIOR PARTE DI NOI PUÒ SOLO SOGNARE. JIM MARSHALL ERA UNA DI QUELLE PERSONE. IL SUO TALENTO MUSICALE ERA INNATO, E IL SUO DESTINO COME "THE FATHER OF LOUD" NON POTEVA ESSERE OSTACOLATO, NEPPURE DA UNA MALATTIA INFANTILE.

ALL'ETÀ DI CINQUE ANNI, A JIM MARSHALL È STATA DIAGNOSTICATA UNA RARA MALATTIA CHIAMATA TUBERCOLOSI OSSEA. HA TRASCORSO GRAN PARTE DELL'INFANZIA DENTRO UN BUSTO GESSATO AL ROYAL NATIONAL ORTHOPAEDIC HOSPITAL DI STANMORE, LONDRA. PER SETTE ANNI, JIM HA VISSUTO IN QUESTO BUSTO GESSATO, DALLE ASCELLE IN GIÙ, VIVENDO SOLO BREVI MINUTI DI LIBERTA QUANDO IL GESSO DOVEVA ESSERE RIDIMENSIONATO PER ACCOGLIERE GLI ARTI IN CRESCITA.

LA LIBERAZIONE È ARRIVATA ALL'ETÀ DI DODICI ANNI QUANDO A JIM È STATO FINALMENTE TOLTO IL GESSO. ALLORA È STATO INCORAGGIATO A BALLARE IL TIP TAP COME MODO PER RAFFORZARE LA FRAGILITÀ OSSEA. IN QUEL MODO HA SCOPERTO IL SUO SENSO NATURALE DEL RITMO, CHE HA INFINE APERTO LA STRADA ALLA SUA CARRIERA NEL MONDO DELLA MUSICA. HA INIZIATO COME CANTANTE, E PER PURO CASO HA INIZIATO A SUONARE LA BATTERIA IN OCCASIONE DI UN POSTO VACANTE, UNA SERA DURANTE UN CONCERTO. IL SUO INTERESSE PER LA BATTERIA È CRESCIUTO, E S'È ISCRITTO A UN CORSO DI PERFEZIONAMENTO.

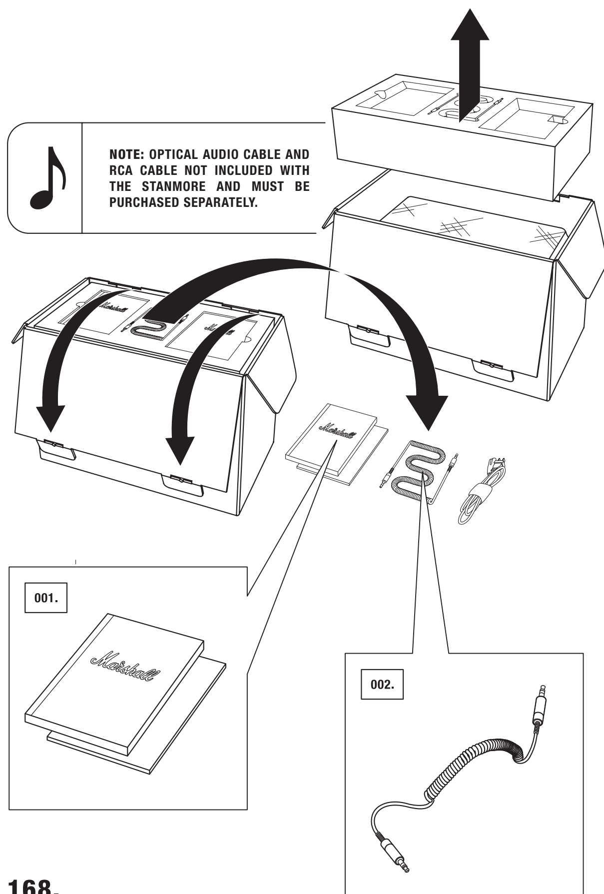
DOPO AVER RAGGIUNTO IL TOP DELLE SUE CAPACITÀ DI BATTERISTA, JIM HA INIZIATO A INSEGNARE AD ALTRE PERSONE. HA APERTO UN PICCOLO NEGOZIO DI BATTERIE, DOVE BATTERISTI COME MITCH MITCHELL DELLA JIMI HENDRIX EXPERIENCE SAREBBERO VENUTI CON IL RESTO DELLE BAND, COMPRESO UNO SPARUTO GRUPPO DI CHITARRISTI NOTI SOLO ALLA GENTE DEL POSTO CHE STAVANO PER CAMBIARE PER SEMPRE IL SUONO DEL ROCK'N'ROLL. QUEI CHITARRISTI INCLUDEVANO RITCHIE BLACKMORE, BIG JIM SULLIVAN E PETE TOWNSHEND, CHE CHIESERO A JIM DI PROGETTARE UN AMPLIFICATORE ABBASTANZA POTENTE DA SOVRASTARE LA BATTERIA. DA UNO SCHERZO DEL DESTINO ELETTRICO È VENUTO ALLA LUCE IL PRIMO AMPLIFICATORE MARSHALL. E QUELL'AMPLIFICATORE HA DATO AI CHITARRISTI UN SUONO MAI SENTITO PRIMA.

IL RESTO, COME SI SA, È STORIA.

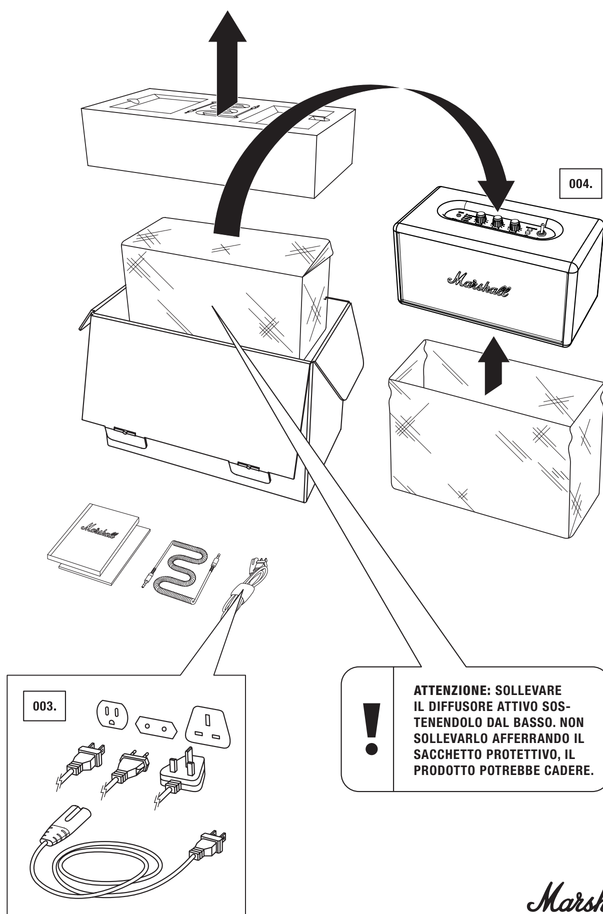
Marshall
AMPLIFICATION

CONTENUTO DELLA SCATOLA

001. MANUALE DI ISTRUZIONI E INFORMAZIONI SULLA GARANZIA
002. CAVO A SPIRALE A DOPPIO ATTACCO CON JACK STEREO DA 3,5 MM PER PER COLLEGARE IL RIPRODUTTORE AUDIO
003. CAVO DI ALIMENTAZIONE
004. DIFFUSORE STEREO ATTIVO MARSHALL STANMORE



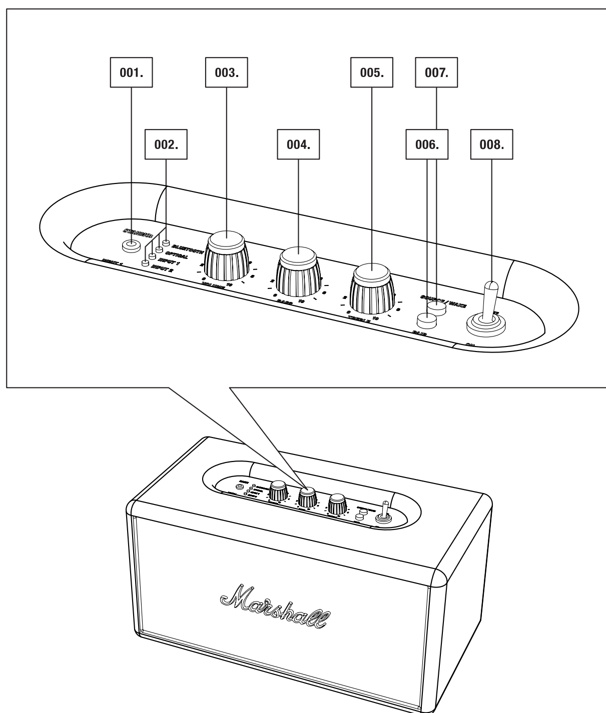
STANMORE



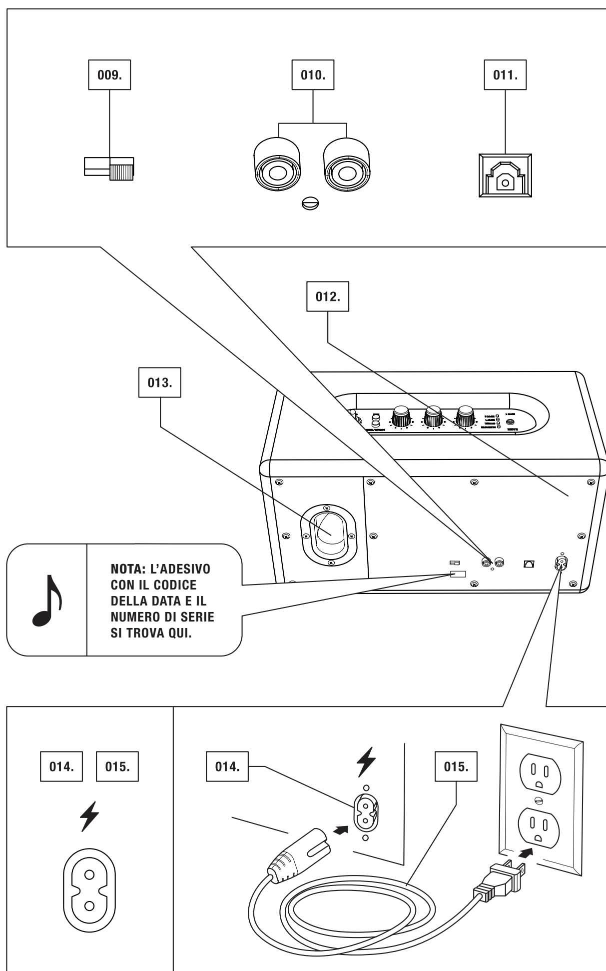
Marshall
AMPLIFICATION

DESCRIZIONE GENERALE

001. INGRESSO PER JACK STEREO DA 3,5 MM
002. SPIA LED SORGENTE
003. VOLUME
004. BASS (BASSI)
005. TREBLE (ALTI)
006. PULSANTE PAIR (ASSOCIA)
007. PULSANTE SOURCE/WAKE (SORGENTE/RIATTIVA)
008. INTERRUTTORE DI ALIMENTAZIONE
009. INTERRUTTORE MODALITÀ DI STANDBY (MODALITÀ RISPARMIO ENERGETICO E STANDARD)
010. INGRESSO RCA (SINISTRA E DESTRA)
011. INGRESSO OTTICO
012. PANNELLO POSTERIORE
013. PORTA DEI BASSI
014. PRESA DI ALIMENTAZIONE
015. CAVO DI ALIMENTAZIONE



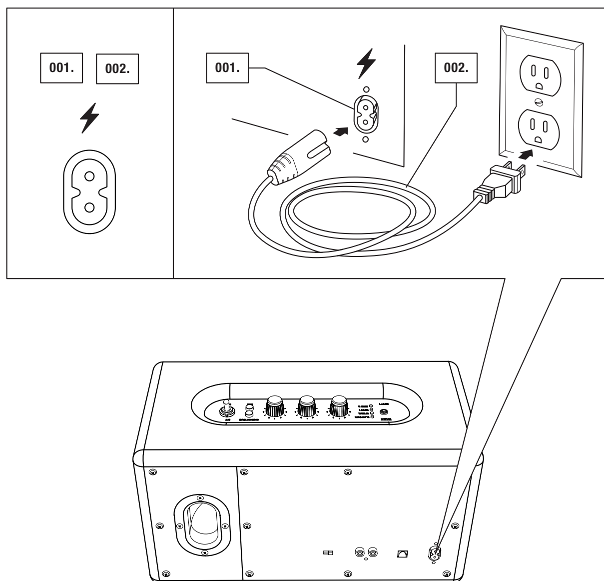
STANMORE



Marshall AMPLIFICATION

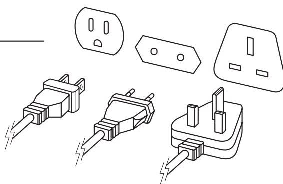
ACCENSIONE E SPEGNIMENTO

001. INSERIRE IL CAVO DI ALIMENTAZIONE NELLA PRESA DI ALIMENTAZIONE.
002. COLLEGARE IL CAVO DI ALIMENTAZIONE CORRETTO ALLA PRESA A MURO.



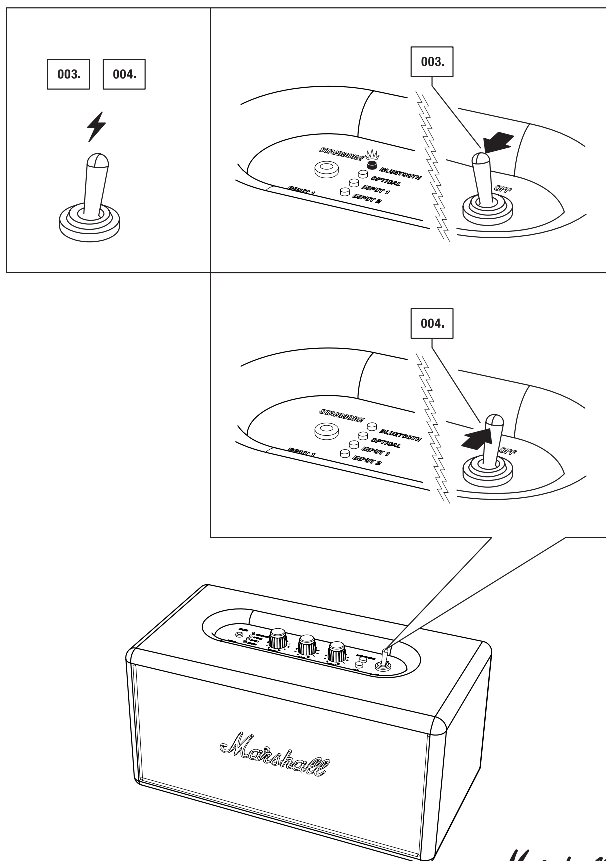


NOTA: IL CAVO DI ALIMENTAZIONE FORNITO È DOTATO DI UNA SPINA APPROPRIATA PER OGNI PAESE.



003. PER ACCENDERE IL DIFFUSORE ATTIVO, PORTARE L’INTERRUTTORE IN POSIZIONE ON. LA SPIA LED EMETTE UNA LUCE ROSSA LAMPEG GIANTE SULLA SORGENTE CONTRASSEGNATA COME BLUETOOTH.

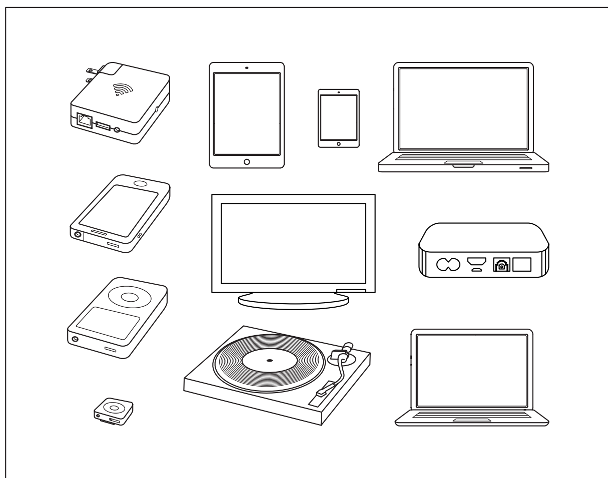
004. PER SPEGNERE IL DIFFUSORE ATTIVO, PORTARE L’INTERRUTTORE IN POSIZIONE OFF. LA SPIA LED SI SPEGNE.



UTILIZZO DELLO STANMORE CON I TUOI DISPOSITIVI

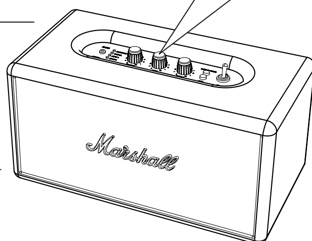
LO STANMORE È UN DIFFUSORE CREATO PER IL MONDO DI OGGI. GRAZIE ALLE SUE OPZIONI DI CONNESSIONE MULTIPLE, OFFRE NUMEROSE MODALITÀ DI COLLEGAMENTO VIA CAVO AL DIFFUSORE PER CELLULARI, GIRADISCHI, E TV, O IN MODALITÀ WIRELESS CON L'ULTIMA VERSIONE DI BLUETOOTH® CARATTERIZZATA DALLA TECNOLOGIA aptX®. IL VANTAGGIO DELLA TECNOLOGIA BLUETOOTH aptX® È LA QUALITÀ DEL SUONO SIGNIFICATIVAMENTE MIGLIORE RISPETTO A BLUETOOTH A2DP. QUI DI SEGUITO SONO DESCRITTE NEL DETTAGLIO LE OPZIONI DI CONNESSIONE, DIVISE IN DUE CATEGORIE:

- **CONNESSIONE WIRELESS VIA BLUETOOTH**
- **CONNESSIONE TRAMITE JACK DA 3,5 MM, SPINOTTI RCA, O CAVO AUDIO OTTICO**





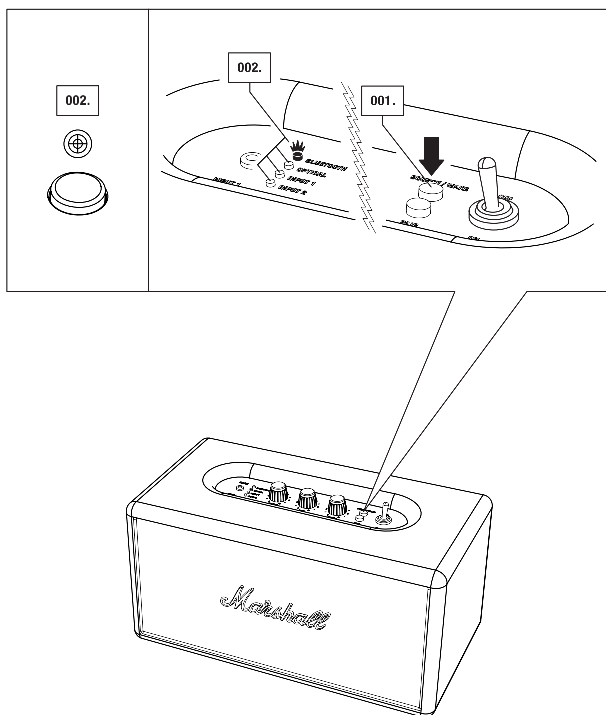
ATTENZIONE: ACCERTARSI CHE IL VOLUME SIA IMPOSTATO SU BASSO, SIA SUL DIFFUSORE ATTIVO SIA SUL RIPRODUTTORE AUDIO QUANDO S'INIZIA A RIPRODURRE LA MUSICA.



SCELTA DELLA SORGENTE

001. PREMERE IL PULSANTE SOURCE/WAKE (SORGENTE/RIATTIVA) PER SCEGLIERE LA SORGENTE E/O PASSARE DA UNA SORGENTE COLLEGATA ALL'ALTRA.
002. L'ACCENSIONE DI UNA SPIA LED INDICA QUALE SORGENTE È STATA SELEZIONATA.

ORDINE DEI COLLEGAMENTI (DALL'ALTO AL BASSO):
• BLUETOOTH
• OPTICAL (OTTICO)
• INPUT (INGRESSO) 1 - JACK STEREO DA 3,5 MM
• INPUT (INGRESSO) 2 - PRESE RCA



COLLEGAMENTO BLUETOOTH

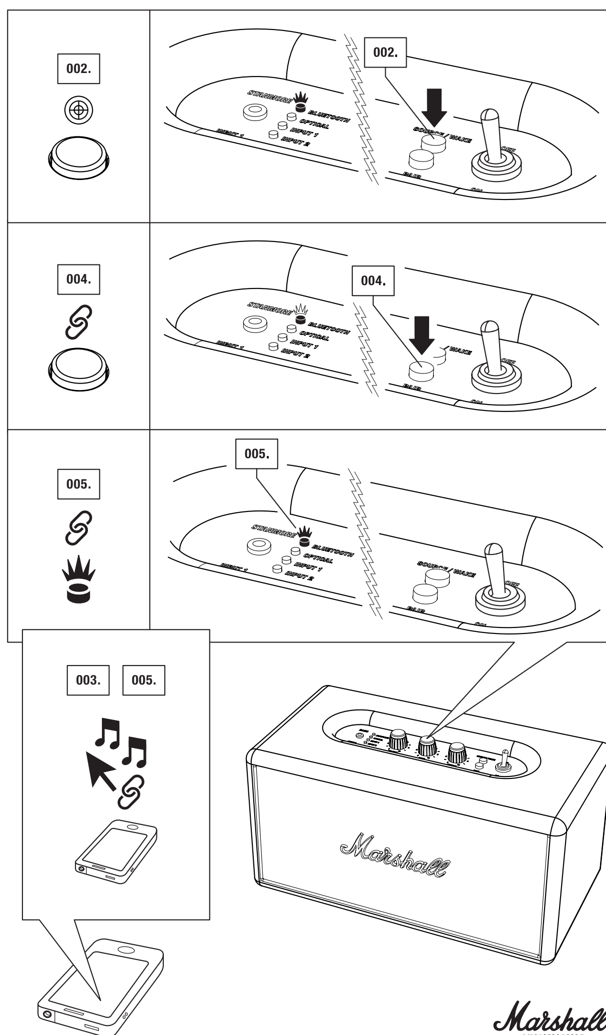
GRAZIE ALLA TECNOLOGIA BLUETOOTH, È POSSIBILE COLLEGARE FACILMENTE FRA LORO I DISPOSITIVI BLUETOOTH COMPATIBILI TRAMITE UNA CONNESSIONE WIRELESS A BREVE RAGGIO. USA I DISPOSITIVI BLUETOOTH COME SMARTPHONE, TABLET O COMPUTER, PER INVIARE MUSICA IN STREAMING DIRETTAMENTE ALLO STANMORE SENZA BISOGNO DI CAVI. SFRUTTA LA LIBERTÀ RITROVATA DI ANDARTENE IN GIRO CON TUTTA LA MUSICA A PORTATA DI MANO. SEGUI QUESTI PASSAGGI PER COLLEGARE LO STANMORE IN MODALITÀ WIRELESS AL DISPOSITIVO BLUETOOTH.

001. ACCENDERE IL DIFFUSORE STEREO ATTIVO STANMORE (VEDERE PAGINA 172.).
002. SELEZIONARE BLUETOOTH COME SORGENTE PREMENDO IL PULSANTE SOURCE/WAKE (SORGENTE/RIATTIVA) FINCHÉ NON SI ACCENDE LA SPIA LED BLUETOOTH.
003. ATTIVARE LA FUNZIONE BLUETOOTH SUL DISPOSITIVO (SMARTPHONE, TABLET, COMPUTER).
004. PREMERE IL PULSANTE PAIR (ASSOCIA). LA SPIA LED SULLO STANMORE EMETTE UNA LUCE ROSSA CHE LAMPEGGIA RAPIDAMENTE.
005. SUL PROPRIO DISPOSITIVO, SELEZIONARE DALL’ELENCO IL DIFFUSORE STANMORE. LA SPIA LED SUL DIFFUSORE EMETTE UNA LUCE ROSSA FISSA.
006. SI È PRONTI A RIPRODURRE LA MUSICA IN MODALITÀ WIRELESS ATTRAVERSO IL DIFFUSORE STANMORE.



NOTES:
- SMARTPHONE/TABLET/COMPUTER DEVONO ESSERE ASSOCIATI ALLO STANMORE UNA SOLA VOLTA, DOPO DI CHE SONO INCLUSI STABILMENTE NELL’ELENCO DEI DISPOSITIVI BLUETOOTH.
- DOVENDO ASSOCIARE UN NUOVO DISPOSITIVO, PREMERE DI NUOVO IL PULSANTE PAIR (ASSOCIA), E RIPETERE I PASSAGGI SUCCITATI.
- È POSSIBILE MEMORIZZARE FINO A SEI DISPOSITIVI NELLA MEMORIA DEL DIFFUSORE.

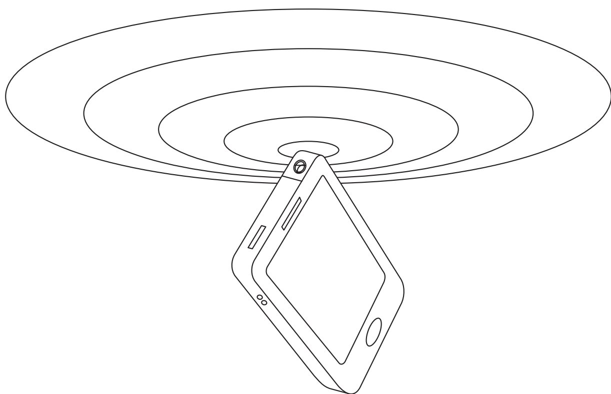
COLLEGAMENTO BLUETOOTH



Marshall
AMPLIFICATION

LOCALIZZAZIONE DEI DISPOSITIVI VIA BLUETOOTH

SELEZIONARE BLUETOOTH COME SORGENTE D'INGRESSO PREMENDO IL PULSANTE SOURCE/WAKE (SORGENTE/RIATTIVA) SUL DIFFUSORE. BLUETOOTH È ATTIVATO. LA SPIA EMETTE UNA LUCE LAMPEGGIANTE ROSSA SE NON CI SONO DISPOSI-TIVI COLLEGATI, E UNA LUCE ROSSA FISSA SE È COLLEGATO UN DISPOSITIVO. IL DIFFUSORE STANMORE CERCA AUTOMATICAMENTE GLI EVENTUALI DISPOSITIVI ASSOCIATI PER 3 MINUTI, E DURANTE LA RICERCA LA SPIA LED EMETTE UNA LUCE ROSSA CHE LAMPEGGIA RAPIDAMENTE. IL DIFFUSORE STANMORE LOCALIZZA I DISPOSITIVI NELL'AREA DI COPERTURA CHE ERANO STATI PRECEDENTEMENTE COLLEGATI E VI SI COLLEGA AUTOMATICAMENTE. SE NON LOCALIZZA ALCUN DISPOSITIVO ENTRO TRE MINUTI, IL DIFFUSORE STANMORE TORNA ALLO STATO DI STANDBY (IN MODALITÀ RISPARMIO ENERGETICO OPPURE STANDARD, A SECONDA DELL'OPZIONE SCELTA. MAGGIORI INFORMAZIONI SULLE MODALITÀ DI STANDBY SONO REPERIBILI A PAGINA 184.). SE SI PREME IL PULSANTE PAIR (ASSOCIA) MENTRE COME SORGENTE AUDIO È SELEZIONATA BLUETOOTH, IL DIFFUSORE STANMORE ESEGUE UNA NUOVA RICERCA PER TRE MINUTI, DURANTE I QUALI LA SPIA LED EMETTE UNA LUCE ROSSA CHE LAMPEGGIA RAPIDAMENTE.



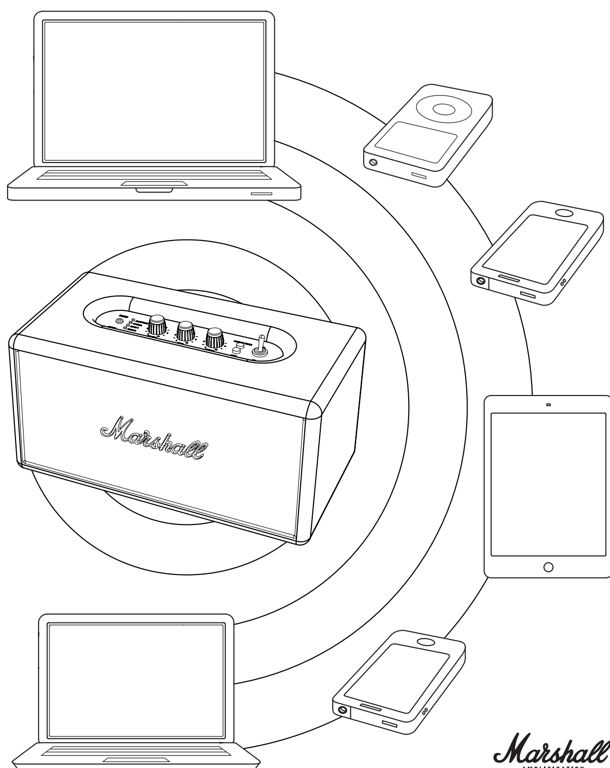


NOTE:

- LA FUNZIONE DI CONNESSIONE AUTOMATICA NON È ATTIVA SE IL DIFFUSORE STANMORE VIENE SPENTO TRAMITE L'INTERRUTTORE DI ALIMENTAZIONE PRINCIPALE POSTO NELLA PARTE SUPERIORE DELL'UNITÀ.
- SE SI COLLEGA UN SETTIMO DISPOSITIVO, IL DISPOSITIVO "A" VIENE CANCELLATO.
- AVVIARE SEMPRE LA MODALITÀ BLUETOOTH PRIMA NELLO SMARTPHONE/COMPUTER, QUINDI ACCENDERE IL DIFFUSORE STANMORE PER ATTIVARE LA CONNESSIONE AUTOMATICA.

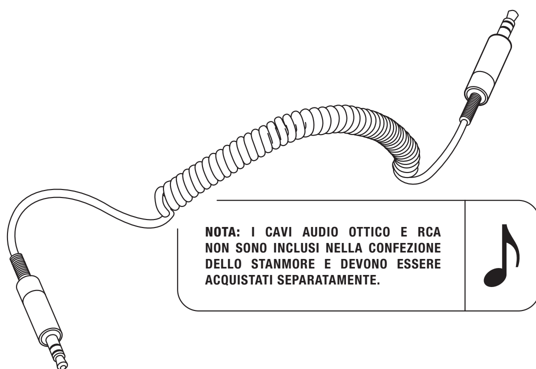
CONNESSIONE AUTOMATICA BLUETOOTH

E UN DISPOSITIVO VIENE SPOSTATO FUORI DALLA PORTATA DEL DIFFUSORE STANMORE (CIRCA 10 METRI SENZA OSTACOLI), TALE DISPOSITIVO VIENE SCOLLEGATO. IL DISPOSITIVO VIENE RICOLLEGATO AUTOMATICAMENTE NON APPENA TORNA ALLA PORTATA. IL DIFFUSORE STANMORE PUÒ MEMORIZZARE FINO A SEI DISPOSITIVI, E INIZIA SEMPRE CERCANDO L'ULTIMO DISPOSITIVO COLLEGATO. SE IL DIFFUSORE STANMORE È STATO COLLEGATO AI DISPOSITIVI A-B-C-D-E-F IN QUESTO ORDINE, IL DISPOSITIVO "F" È IL PRIMO IN ORDINE DI PRIORITÀ, MENTRE IL DISPOSITIVO "A" È ULTIMO. A OGNI AVVIO DELLO STANMORE, ESSO ESEGUE LA CONNESSIONE AUTOMATICA DEI DISPOSITIVI CHE RIENTRANO NELLA SUA PORTATA.



COLLEGAMENTO DI SORGENTI VIA CAVO

ESISTONO VARI MODI PER COLLEGARSI ALLO STANMORE ALLA VECCHIA MANIERA, UTILZZANDO UN CAVO. UTILIZZARE UNO DEI TRE INGRESSI AUDIO DISPONIBILI: INPUT (INGRESSO) 1 - JACK STEREO DA 3.5 MM, INPUT (INGRESSO) 2 - INGRESSO ANALOGICO RCA OPPURE INGRESSO DIGITALE AUDIO OTTICO.



- **INPUT (INGRESSO) 1 - JACK STEREO DA 3,5 MM**
  UTILIZZARE IL CAVO A SPIRALE A DOPPIO ATTACCO CON JACK DA 3,5 MM PER IL COLLEGAMENTO A SORGENTI AUDIO DOTATE DI USCITE AUDIO QUALI CELLULARE, IPHONE/IPAD/IPOD, LETTORE MP3, O AIR PORT EXPRESS.

- **INPUT (INGRESSO) 2 - INGRESSO RCA ANALOGICO**
  UTILIZZARE L'INGRESSO ANALOGICO RCA PER COLLEGARE LETTORE CD, GIRADISCHI (CON RIAA) O UNITÀ DI RIPRODUZIONE SONOS.

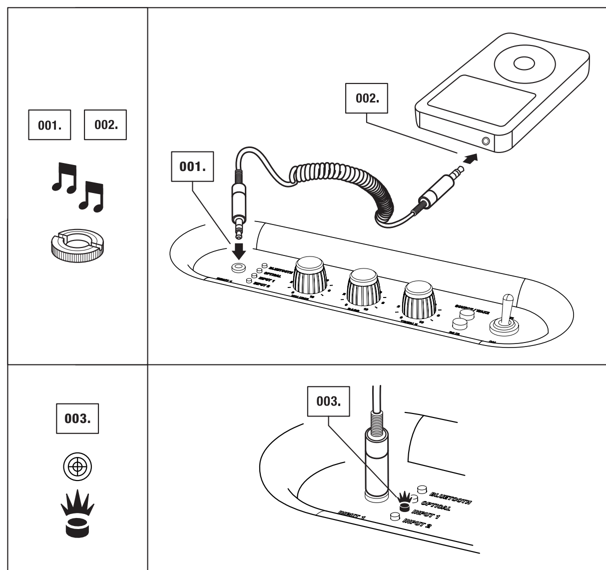
- **INGRESSO DIGITALE AUDIO OTTICO**
  UTILIZZARE L'INGRESSO OTTICO PER COLLEGARE TV, APPLE TV, AIRPORT EXPRESS, LETTORE HD, LETTORE PER FLUSSI MULTIMEDIALI, E RICEVITORE SATELLITARE O VIA CAVO. L'INGRESSO OTTICO FUNZIONA SOLO CON IL FLUSSO PCM STEREO. SE UN DISPOSITIVO COLLEGATO INVIA AUDIO 5.1 (O ANALOGO AUDIO SURROUND), LO STANMORE NON LO RIPRODUCE. IMPOSTARE L'USCITA AUDIO SU STEREO SOLO SUL TELEVISORE, ANCHE SE LO SPETTACOLO VIENE TRASMESSO NEL FORMATO AUDIO 5.1.

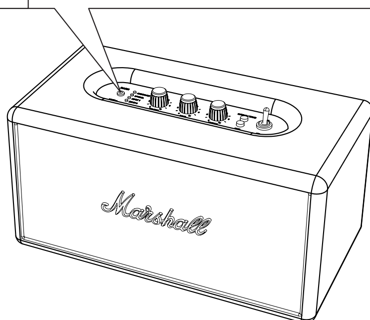
INPUT (INGRESSO) 1 - JACK STEREO DA 3,5 MM

001. COLLEGARE IL CAVO CON IL JACK STEREO DA 3,5 MM ALL'INGRESSO ETICHETTATO INGRESSO 1 SUL DIFFUSORE.

002. COLLEGARE IL CAVO CON JACK STEREO DA 3,5 MM AL RIPRODUTTORE AUDIO.

003. SELEZIONARE INPUT (INGRESSO) 1 COME SORGENTE PREMENDO IL PULSANTE SOURCE/WAKE (SORGENTE/RIATTIVA) FINCHÉ NON SI ACCENDE LA SPIA LED INPUT (INGRESSO) 1 (VEDERE PAGINA 175.).

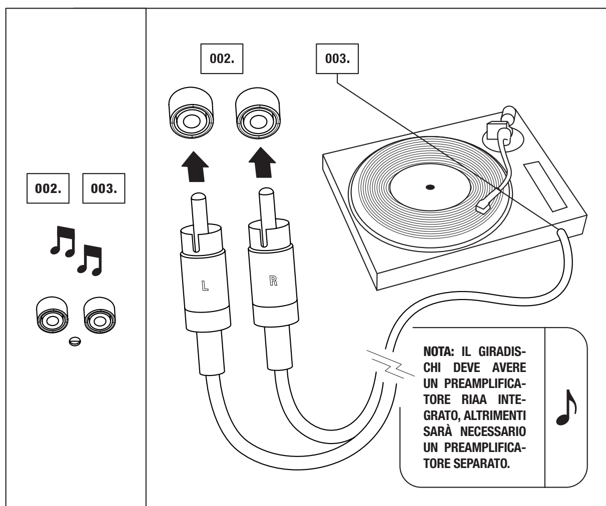


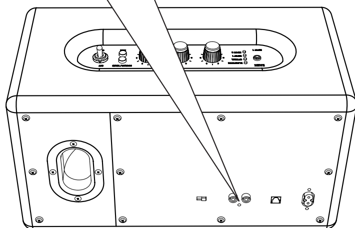


Marshall
AMPLIFICATION

INPUT (INGRESSO) 2 - PRESE RCA

001. SELEZIONARE INPUT (INGRESSO) 2 COME SORGENTE PREMENDO IL PULSANTE SOURCE/WAKE (SORGENTE/RIATTIVA) FINCHÉ NON SI ACCENDE LA SPIA LED INPUT (INGRESSO) 2 (VEDERE PAGINA 175).
002. COLLEGARE IL CAVO CON GLI SPINOTTI RCA ALLE PRESE CORRISPONDENTI (DESTRA E SINISTRA) SUL DIFFUSORE.
003. COLLEGARE IL CAVO RCA ALLA PRESA RCA DELLA SORGENTE.



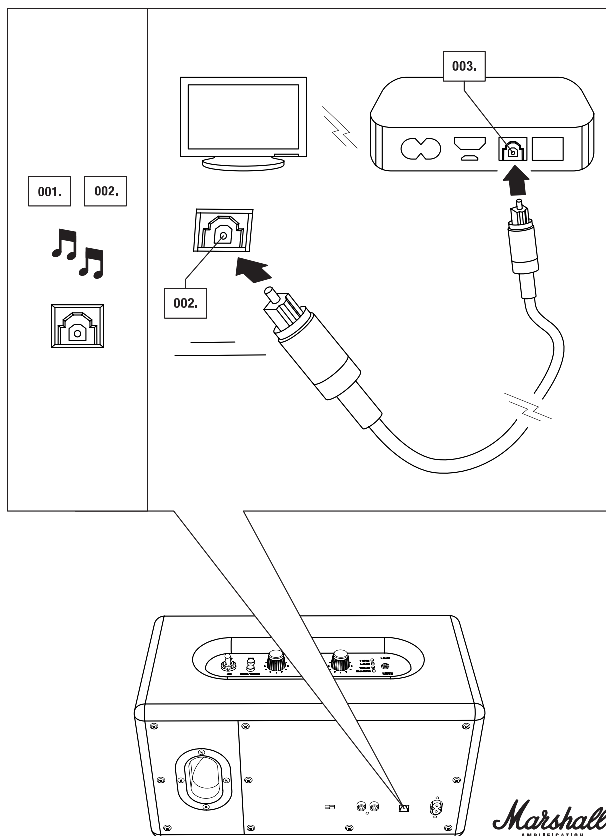


AUDIO OTTICO

001. SELEZIONARE OPTICAL (OTTICO) COME SORGENTE PREMENDO IL PULSANTE SOURCE/WAKE (SORGENTE/RIATTIVA) FINCHÉ NON SI ACCENDE LA SPIA LED OPTICAL (OTTICO) (VEDERE PAGINA 175).

002. COLLEGARE IL CONNETTORE DEL CAVO AUDIO OTTICO ALLA PORTA DI USCITA POSTA SUL PANNELLO POSTERIORE DEL DIFFUSORE ED ETICHETTATA OPTICAL IN (INGRESSO OTTICO).

003. COLLEGARE IL CAVO AUDIO OTTICO ALL’INGRESSO AUDIO OTTICO DEL RICEVITORE HOME THEATRE, APPLE TV O ALTRO TIPO DI RICEVITORE.

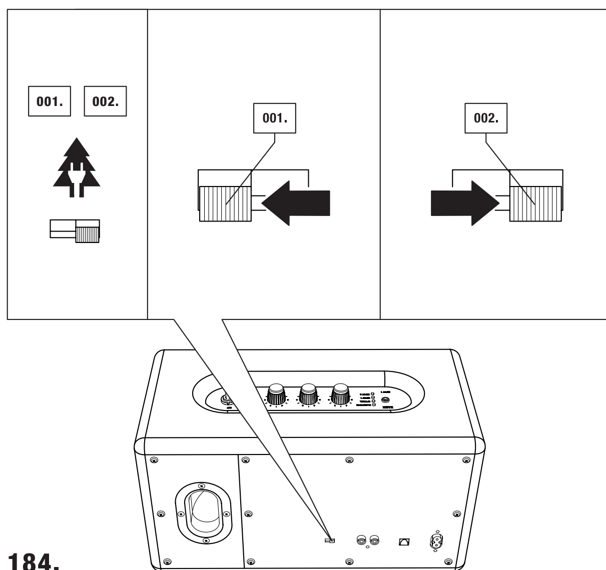


MODALITÀ DI STANDBY

SUL PANNELLO POSTERIORE DELLO STANMORE, È PRESENTE UN COMMUTATORE CHE CONSENTE DI SCEGLIERE TRA DUE DIVERSE MODALITÀ DI STANDBY: RISPARMIO ENERGETICO OPPURE STANDARD.

LA DIRETTIVA DELL'UNIONE EUROPEA PREVEDE CHE I DISPOSITIVI ELETTRONICI NON POSSANO CONSUMARE PIÙ DI 0,5 W IN MODALITÀ DI STANDBY (DIRETTIVA EUROPEA SUI PRODOTTI CONNESSI ALL'ENERGIA, O ERP). ECCO PERCHÉ L'IMPOSTAZIONE DI FABBRICA PREDEFINITA DELLO STANMORE È RISPARMIO ENERGETICO, OVVERO LA MODALITÀ CHE PERMETTE DI RISPARMIARE PIÙ ENERGIA RISPETTO A QUELLA STANDARD.

COME IL NOME SUGGERISCE, QUESTA IMPOSTAZIONE CONSENTE DI RISPARMIARE ENERGIA. QUANDO SI SMETTE DI RIPRODURRE LA MUSICA, LO STANMORE PASSA IN UNO STATO A BASSO CONSUMO DOPO 20 MINUTI. LA MODALITÀ RISPARMIO ENERGETICO PUÒ ESSERE DISATTIVATA SE SI VUOLE CHE LO STANMORE SI AVVII AUTOMATICAMENTE E RESTI VISIBILE NELL'ELENCO DI DISPOSITIVI BLUETOOTH DOPO 20 MINUTI. PER DISATTIVARE IL RISPARMIO ENERGETICO, È SUFFICIENTE SPOSTARE IL COMMUTATORE SULLA MODALITÀ STANDARD.



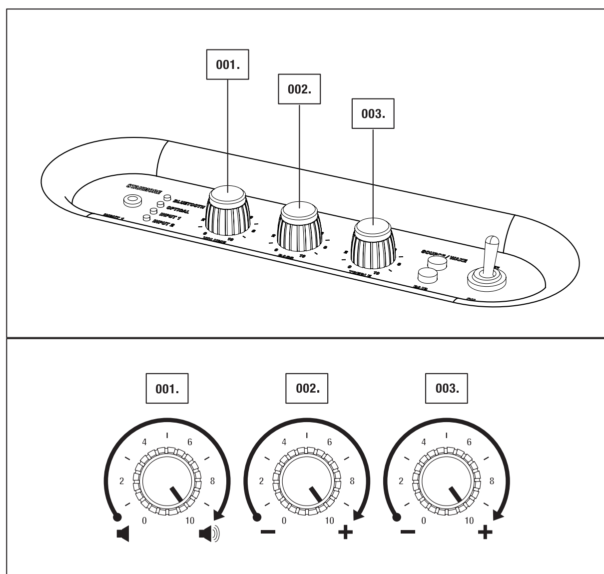
RISPARMIO ENERGETICO E STANDARD

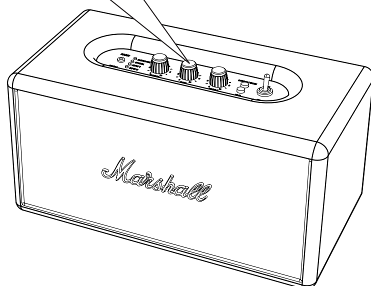
001. MODALITÀ DI STANDBY RISPARMIO ENERGETICO: LO STANMORE PASSA ALLA MODALITÀ DI STANDBY RISPARMIO ENERGETICO TRASCORSI 20 MINUTI SENZA RICEVERE SEGNALI AUDIO. SE È STATA SELEZIONATA LA MODALITÀ DI STANDBY RISPARMIO ENERGETICO, LO STANMORE NON SI RIATTIVA AUTOMATICAMENTE INIZIANDO A SUONARE MUSICA, E SCOMPARE COME DISPOSITIVO DISPONIBILE NELL'ELENCO BLUETOOTH DOPO ESSERE ENTRATO IN QUESTO STATO A BASSO CONSUMO. PER ATTIVARE LO STANMORE E RIPRODURRE MUSICA DA QUALSIASI SORGENTE DOPO CHE L'UNITÀ È ENTRATA IN MODALITÀ DI STANDBY, PREMERE UNA SOLA VOLTA IL PULSANTE RIATTIVA. QUESTA OPERAZIONE RIATTIVA LO STANMORE E LO METTE IN CONDIZIONE DI RIPRODURRE NUOVAMENTE LA MUSICA.

002. MODALITÀ DI STANDBY STANDARD: LO STANMORE PASSA ALLA MODALITÀ DI STANDBY STANDARD TRASCORSI 20 MINUTI SENZA RICEVERE SEGNALI AUDIO. SE È STATA SELEZIONATA LA MODALITÀ DI STANDBY STANDARD, LO STANMORE SI "RIATTIVA" AUTOMATICAMENTE NON APPENA L'ULTIMA SORGENTE INVIA UN SEGNALE AUDIO. PER ESEMPIO, SE UNA SORGENTE COLLEGATA VIA CAVO INIZIA LA RIPRODUZIONE, IL DIFFUSORE SI RIATTIVA AUTOMATICAMENTE, NON APPENA VIENE SELEZIONATA TALE SORGENTE. SE COME ULTIMA SORGENTE È STATO UTILIZZATO UN DISPOSITIVO BLUETOOTH, BASTA TOCCARE L'ULTIMO DISPOSITIVO BLUETOOTH UTILIZZATO PER RIATTIVARE AUTOMATICAMENTE LO STANMORE. SE SI DESIDERA ATTIVARE UN ALTRO DISPOSITIVO BLUETOOTH INVECE DELL'ULTIMO UTILIZZATO, PREMERE UNA SOLA VOLTA IL PULSANTE RIATTIVA PER RIPRODURRE NUOVAMENTE LA MUSICA.

REGOLAZIONE DEL VOLUME, DEI BASSI E DEGLI ALTI

GIRARE LA MANOPOLA PER REGOLARE:
001. VOLUME
002. BASS (BASSI)
003. TREBLE (ALTI)





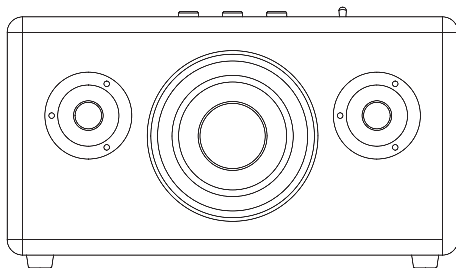
INFORMAZIONI TECNICHE

SPECIFICHE AUDIO

- **TENSIONE DI RETE IN INGRESSO:** ~100-240 V - 200 W
- **TENSIONE NOMINALE:** ~ 100-240 V
- **TENSIONE ASSOLUTA MIN/MAX:** ~ 90-264 V
- **FREQUENZA DI RETE:** 50-60Hz
- **CONSUMO MAX POTENZA DI PICCO:** 200 W

INFORMAZIONI TECNICHE

- **DIFFUSORE STEREO ATTIVO CON SISTEMA BASS REFLEX**
- **AMPLIFICATORE DIGITALE DI CLASSE D:** 2 X 20 W+1 X 40 W
- **TWEETER A CUPOLA DA ¾":** 2 X
- **WOOFER DA 5¼":** 1 X
- **REGOLAZIONE DI BASSI E ALTI**
- **RISPOSTA IN FREQUENZA:** 45-22 000 HZ ±3 DB
- **FREQUENZA DI CROSSOVER:** 2500 HZ
- **CONNETTIVITÀ:**
  - **BLUETOOTH:** STANDARD V4.0 + CODEC aptX® EDR
  - **NPUT (INGRESSO) 1 - 3,5 MM:** 1 X
  - **INPUT (INGRESSO) 2 - RCA:** 1 X
  - **INGRESSO OPTICAL (OTTICO):** 1 X
- **DUE MODALITÀ DI STANDBY:** MODALITÀ RISPARMIO ENERGETICO (0,43 W) E MODALITÀ STANDARD (8,7 W)
- **POTENZA DI USCITA MAX:** 80 W RMS
- **PESO:** 5,10 KG
- **DIMENSIONI:** 350 X 185 X 185 MM





NOTA: LA GRIGLIA FRONTALE NON È RIMOVIBILE. QUESTA ILLUSTRAZIONE HA IL SOLO SCOPO DI MOSTRARE LA DISPOSIZIONE INTERNA DEI DIFFUSORI. NON CERCARE DI RIMUOVERE LA GRIGLIA FRONTALE PERCHÉ SI RISCHIA DI DANNEGGIARE IL DIFFUSORE ATTIVO.

RISOLUZIONE DEI PROBLEMI

PROBLEMA	CAUSA
IL DIFFUSORE NON SI ACCENDE.	Il cavo di alimentazione non è inserito in una presa a muro funzionante, oppure non è inserito nella presa di alimentazione sul pannello posteriore del diffusore.
IL SUONO È DEBOLE, O NON VIENE EMESSO ALCUN SUONO.	Il cavo da 3,5 mm/cavo di ingresso/cavo del segnale non è collegato correttamente al diffusore o al riproduttore audio.
	Il volume del diffusore è impostato su un livello troppo basso.
	Il volume del riproduttore audio è impostato su un livello troppo basso.
IL SUONO È DISTORTO.	Il volume è impostato su un livello troppo alto.
	Il file audio originale (MP3) suona male.
	Il volume di riproduzione è eccessivo.
	I livello dei bassi/alti è eccessivo.
CREPITIO/TINTINNIO ACUTO IN CORRISPONDENZA DI PASSAGGI FORTI/ TRANSIENTI.	Clipping quando l'alimentazione dell'amplificatore è insufficiente.
LE PRESTAZIONI SONO IRREGOLARI.	Interferenze causate da un'altra sorgente o un altro dispositivo elettronico.

INTERVENTO

Inserire il cavo di alimentazione in una presa a a muro funzionante, e inserire il connettore nella presa di alimentazione sul pannello posteriore del diffusore.

Scollegare e ricollegare il cavo da 3,5 mm/cavo di ingresso/cavo del segnale, sia sul diffusore, sia sul riproduttore audio.

Alzare il volume del diffusore.

Alzare il volume del riproduttore audio.

Abbassare il volume.

Provare con un altro file audio (MP3) o un altro riproduttore audio.

Abbassare il livello di riproduzione con la manopola del volume o ridurre il livello sonoro sul riproduttore audio.

Abbassare il volume sul pannello di controllo e/o sul riproduttore audio. Ridurre il livello dei bassi sul pannello di controllo o regolare il livello dei bassi/l'equalizzazione sul riproduttore audio.

Abbassare il volume del diffusore o del riproduttore audio. Ridurre il livello dei bassi.

Spostare altrove il diffusore, oppure spegnere o spostare gli altri dispositivi elettronici.

RISOLUZIONE DEI PROBLEMI BLUETOOTH

PROBLEMA	CAUSA
LA CONNESSIONE BLUE-TOOTH NON RIESCE.	Lo Stanmore è troppo lontano dal dispositivo durante il processo di associazione.
LA CONNESSIONE BLUETOOTH NON FUNZIONA BENE COME DOVREBBE.	È possibile che ci si trovi in una zona con scarsa ricezione.
LA QUALITÀ DEL SUONO È INADEGUATA QUANDO SI È COLLEGATI TRAMITE BLUETOOTH.	Maggiore la distanza tra lo Stanmore e il dispositivo Bluetooth, peggiore sarà la qualità del suono.
LA CONNESSIONE BLUETOOTH È INTERROTTA O DISTURBATA.	La connessione Bluetooth funziona solo quando il dispositivo è vicino. La connessione viene interrotta automaticamente se il dispositivo Bluetooth va fuori portata. La connessione può essere inoltre influenzata da ostacoli come muri o porte.
IL DIFFUSORE STANMORE NON RIESCE A TROVARE UNA CONNESSIONE BLUETOOTH.	Il diffusore non può cercare i dispositivi o collegarsi correttamente nei seguenti casi: • Se lo Stanmore è immerso un forte campo elettrico. • Se il dispositivo Bluetooth è disattivato, non è disponibile o non funziona come dovrebbe. • Si noti che apparecchiature come ad esempio forni a microonde, schede di rete wireless, luci fluorescenti e sistemi d'accensione di cucine a gas utilizzano la stessa gamma di frequenze dei dispositivi Bluetooth, e possono quindi produrre disturbi elettrici.

INTERVENTO

Posizionare lo Stanmore più vicino al dispositivo Bluetooth durante il processo di associazione.

Spostarsi in una zona con ricezione migliore per potenziare la connettività Bluetooth.

Spostare lo Stanmore più vicino al dispositivo Bluetooth. Se la distanza supera la portata wireless del dispositivo Bluetooth, la connessione viene persa.

Accertarsi che lo Stanmore sia vicino al dispositivo Bluetooth, e la visuale non ostruita da ostacoli quali muri o porte.

Accertarsi che non vi siano interferenze elettriche in prossimità dello Stanmore, che il dispositivo Bluetooth sia acceso, e che funzioni correttamente.



NOTE SULLA CONNESSIONE BLUETOOTH:
- A SECONDA DELL'USO, I DISPOSITIVI BLUETOOTH POTREBBERO CAUSARE PROBLEMI ACUSTICI O TECNICI NEI SEGUENTI CASI:
  - QUANDO UNA PARTE QUALSIASI DEL CORPO È A CONTATTO CON IL SISTEMA DI RICEZIONE/TRASMISSIONE DEL DISPOSITIVO BLUETOOTH O DEL DIFFUSORE STANMORE.
  - SI VERIFICANO VARIAZIONI DEL SEGNALE ELETTRICO DOVUTE A OSTACOLI QUALI MURI, SPIGOLI, ECCETERA.
  - SI VERIFICA UN'ESPOSIZIONE A INTERFERENZE ELETTRICHE PRODOTTE DA DISPOSITIVI OPERANTI NELLA STESSA BANDA DI FREQUENZA, AD ESEMPIO APPARECCHIATURE MEDICHE, FORNI A MICROONDE E RETI WIRELESS.
- QUESTO DISPOSITIVO WIRELESS PUÒ CAUSARE INTERFERENZE ELETTRICHE DURANTE L'USO.
- NON È NECESSARIO INSERIRE IL CODICE PIN (PASSWORD) PER IL COLLEGAMENTO AL DISPOSITIVO BLUETOOTH DEL DIFFUSORE STANMORE. SE APPARE LA FINESTRA PER L'IMMISSIONE DEL CODICE PIN, DIGITARE <0000>.
- NON È POSSIBILE CONNETTERSI A DISPOSITIVI BLUETOOTH CHE SUPPORTANO SOLO LA FUNZIONE VIVAVOCE.

WARRANTY INFORMATION

INDEX

WARRANTY



ENGLISH
ONE-YEAR LIMITED WARRANTY

Please note: Zound Industries International AB (referred to subsequently as Zound Industries) does NOT accept products shipped to its address. Please refer to our website for more details on how to make warranty claims.

Every product Zound Industries sells is designed to meet and even exceed your expectations. Zound Industries is dedicated to providing excellent products using today's advanced technology. However, electronic products may encounter technical difficulties resulting from a manufacturing defect. This is why Zound Industries offers a one (1) year limited warranty on every product it sells.

Zound Industries hereby warrants that, under normal use, this product will be free from defects in materials and workmanship for a period of one (1) year from the date you purchased or received (whichever occurs later) the product from the Zound Industries retailer.

This limited warranty does not apply to defects resulting from accident, abuse, misapplication, unauthorized repair, modification, disassembly, improper operation or maintenance, or usage not in accordance with product instructions.

Other than the limited warranty set forth above, Zound Industries expressly disclaims and excludes all warranties, expressed or implied, including, without limitation, the implied warranties of merchantability and fitness for a particular purpose, relating to the use or performance of the product.

ZOUND INDUSTRIES SHALL NOT BE LIABLE FOR SPECIAL, INDIRECT, INCIDENTAL OR CONSEQUENTIAL DAMAGES RESULTING FROM THE USE OR INABILITY TO USE THIS PRODUCT, REGARDLESS OF THE LEGAL THEORY ON WHICH THE CLAIM IS BASED.

This limited warranty gives you specific legal rights, and you may also have other rights that vary under local laws that shall not be affected by this limited warranty. This warranty extends only to you and cannot be transferred or assigned. If any provision of this limited warranty is unlawful, void or unenforceable, that provision shall be deemed severable and shall not affect any remaining provisions. In case of any inconsistency between the English and other versions of this limited warranty, the English version shall prevail.

This limited warranty supersedes all other warranties that are associated or included with this product.



This symbol indicates that this product shall not be treated as household waste. Instead it shall be handed over to the applicable collection point for the recycling of electrical and electronic equipment. This product was produced after Jan 1, 2006.

If you believe your product is defective or needs servicing or repair within the warranty period, please refer to the instructions on www.marshallheadphones.com/support/warranty.

For any questions or concerns contact
support@marshallheadphones.com.

Designed in Stockholm • Produced in China

WARRANTY



CESKY

JEDNOLETÁ OMEZENÁ ZÁRUKA

Please note: Zound Industries International AB (referred to subsequently as Zound Industries) does NOT accept products shipped to its address. Please refer to our website for more details on how to make warranty claims.

Every product Zound Industries sells is designed to meet and even exceed your expectations. Zound Industries is dedicated to providing excellent products using today's advanced technology. However, electronic products may encounter technical difficulties resulting from a manufacturing defect. This is why Zound Industries offers a one (1) year limited warranty on every product it sells.

Zound Industries hereby warrants that, under normal use, this product will be free from defects in materials and workmanship for a period of one (1) year from the date you purchased or received (whichever occurs later) the product from the Zound Industries retailer.

This limited warranty does not apply to defects resulting from accident, abuse, misapplication, unauthorized repair, modification, disassembly, improper operation or maintenance, or usage not in accordance with product instructions.

Other than the limited warranty set forth above, Zound Industries expressly disclaims and excludes all warranties, expressed or implied, including, without limitation, the implied warranties of merchantability and fitness for a particular purpose, relating to the use or performance of the product.

ZOUND INDUSTRIES SHALL NOT BE LIABLE FOR SPECIAL, INDIRECT, INCIDENTAL OR CONSEQUENTIAL DAMAGES RESULTING FROM THE USE OR INABILITY TO USE THIS PRODUCT, REGARDLESS OF THE LEGAL THEORY ON WHICH THE CLAIM IS BASED.

This limited warranty gives you specific legal rights, and you may also have other rights that vary under local laws that shall not be affected by this limited warranty. This warranty extends only to you and cannot be transferred or assigned. If any provision of this limited warranty is unlawful, void or unenforceable, that provision shall be deemed severable and shall not affect any remaining provisions. In case of any inconsistency between the English and other versions of this limited warranty, the English version shall prevail.

This limited warranty supersedes all other warranties that are associated or included with this product.



This symbol indicates that this product shall not be treated as household waste. Instead it shall be handed over to the applicable collection point for the recycling of electrical and electronic equipment. This product was produced after Jan 1, 2006.

If you believe your product is defective or needs servicing or repair within the warranty period, please refer to the instructions on www.marshallheadphones.com/support/warranty.

For any questions or concerns contact support@marshallheadphones.com.

Designed in Stockholm • Produced in China

Marshall
AMPLIFICATION



FRANÇAIS

GARANTIE LIMITÉE D'UN AN

Veuillez noter que Zound Industries International AB (ci-après « Zound Industries ») n'accepte AUCUN produit expédié à son adresse. Veuillez vous repor-ter à notre site Internet pour savoir comment effectuer une demande de garantie.

Chaque produit vendu par Zound Industries est conçu pour répondre à vos attentes et même les dépasser. Zound Industries se consacre à vous fournir d'excellents produits tirant parti des meilleures technologies d'aujourd'hui. Cependant, les produits électroniques peuvent rencontrer des difficultés techniques suite à un défaut de fabrication. C'est pourquoi Zound Industries offre un (1) an de garantie limitée sur chaque produit vendu.

Zound Industries garantit par la présente que, dans des conditions d'utilisation normales, ce produit sera exempt de défauts matériels ou de fabrication pendant une période d'un (1) an à compter de la date d'achat ou de réception du produit (la date la plus récente faisant foi) auprès d'un détaillant Zound Industries.

Cette garantie limitée ne s'applique pas aux défauts résultant d'un accident, d'un abus d'utilisation, d'un usage non approprié, d'une réparation non autorisée, d'une modification, d'un démontage, d'une utilisation ou d'une maintenance incorrectes, ou d'un usage divergeant des instructions liées au produit.

Sauf la garantie limitée ci-dessus, Zound Industries décline et exclut expressément toute garantie explicite ou implicite, y compris mais sans s'y limiter, les garanties implicites de qualité et d'adéquation à un usage particulier en lien avec l'utilisation ou la performance du produit.

ZOUND INDUSTRIES DÉCLINE TOUTE RESPONSABILITÉ POUR LES DOMMAGES SPÉCIAUX, INDIRECTS, ACCIDENTELS OU SUBSÉQUENTS RÉSULTANT DE L'UTILISATION OU DE L'IMPOSSIBILITÉ D'UTILISER CE PRODUIT, QUELLES QUE SOIENT LES BASES JURIDIQUES SUR LESQUELLES LA PLAINTE SE FONDE.

La présente garantie limitée vous confère des droits juridiques spécifiques et il se peut que vous disposiez également d'autres droits variables au titre de la législation locale, qui ne sont pas affectés par la présente garantie limitée. La présente garantie s'applique à vous uniquement et ne peut être ni transférée ni cédée. Si l'une des dispositions de la présente garantie limitée s'avère illégale, nulle ou inapplicable, cette disposition est réputée dissociable et n'affecte pas les autres dispositions. En cas de conflit entre la version anglaise et les autres versions de la présente garantie limitée, la version anglaise fait foi.

La présente garantie limitée remplace toute autre garantie associée ou incluse à ce produit.



Ce symbole indique que ce produit ne doit pas être traité comme un déchet ménager. Il doit être rapporté à un point de collecte agréé pour le recyclage des équipements électriques et électroniques. Ce produit a été fabriqué après le 1er janvier 2006.

Si vous pensez que votre produit est défectueux ou qu'il a besoin d'un entretien ou d'une réparation pendant la période de garantie, veuillez vous reporter aux instructions sur www.marshallheadphones.com/support/warranty.

Pour toute question, veuillez contacter
support@marshallheadphones.com

Conçu à Stockholm • Fabriqué en Chine

STANMORE



日本語

1年間限定保証

ザウンド・インダストリーズ・インターナショナル株式会社（以下ザウンド・インダストリーズと呼ぶ）は弊社住所宛に送付された製品は受け取らないことに注意してください。詳しくは弊社ウェブサイトに記載した、保証に関するクレームの方法をご参照ください。

ザウンド・インダストリーズが販売する製品は全て、お客様の期待に見合う、またはそれ以上の物であるようにデザインしています。ザウンド・インダストリーズは、今日の最新テクノロジーを使用した最高の製品を提供するよう努めています。しかし、電気製品は製造時の損傷により技術的な問題が起きることがあります。このためザウンド・インダストリーズは、販売する全ての製品に対し1年間限定保証を付けています。

ザウンド・インダストリーズは、その小売店において販売されたザウンド・インダストリーズ製品が、購入または受け取り（どちらか後の日付）の日付から１年間の間は、通常の使用状態において、材質においてもまたは製品においても損傷はないことをここに保証します。

期限付きの保証は、事故、酷使、誤用、自己修理、改造、分解、不適当な操作または整備、製品の取扱説明書に従わない使用には適用されません。

ザウンド・インダストリーは、この製品の使用または操作に関連した、特別な目的へ適応した市販の保証、期限のない保証は、他に含まれている、暗示された、明記されているに係らず、上記の期限付き保証以外の全ての保証を明確に否定し除外します。

ザウンド・インダストリーは、そのクレームが根拠としている法律的学説に係らず、特別かつ間接的な偶発的出来事、この製品の使用に起因する必然的な損傷や使用不可能に対して責任は有しません。

この期限付き保証は、カスタマーに一定の法的権利を与えます。カスタマーには、この期限付き保証に影響されない地域的な法律に基づく様々な権利もあり得ます。この保証は購入者本人のみに適用され、他人に譲渡はできません。この期限付き保証の条項が不法、無効、または強制執行不可能の場合、その条項は分離して扱われ、他の条項に影響を与えません。期限付きの保証について、英語版とその他のバージョンに矛盾があった場合、英語版が優先されます。

この期限付き保証は、この製品に関連する、またはこの製品を含んだ、全てのその他の保証に優先します。



このシンボルは、この製品が家庭用ゴミとして取り扱うことができないことを示しています。電気・電子製品のリサイクルに適応した収集場所へお持ちください。この製品は2006年1月１日以降に製造されました。

お買い上げの製品が、保証期間中に欠陥またはサービスや修理の必要がある場合、以下のインストラクションに従ってください。
www.marshallheadphones.com/support/warranty.

質問等の問い合わせ先
support@marshallheadphones.com

ストックホルムにてデザイン•中国製

Marshall
AMPLIFICATION



DEUTSCH
EIN (1) JAHR EINGESCHRÄNKTE GARANTIE

Bitte beachten Sie: Die Zound Industries Internatio-nal AB (nachfolgend Zound Industries) nimmt KEINE Produkte an, die an ihre Adresse gesendet werden. Weitere Informationen dazu, wie Garantieansprüche gestellt werden können, finden Sie auf unserer Website.

Jedes von Zound Industries verkaufte Produkt ist so konzipiert, dass es den Anforderungen unserer Kunden entspricht oder diese übersteigt. Ziel von Zound Industries ist es, ausgezeichnete Produkte mit moderner Technologie anzubieten. Bei Elektronikprodukten können jedoch technische Probleme auftreten, die aus einem Herstellungsfehler resultieren. Daher bietet Zound Industries eine eingeschränkte Garantie für ein (1) Jahr auf alle verkauften Produkte.

Zound Industries bietet hiermit für dieses Produkt eine Garantie für ein (1) Jahr auf Material- und Ver-arbeitungsfehler bei normalem Gebrauch ab dem Datum des Kaufs bzw. des Erhalts (je nachdem was später erfolgt) des Produkts von einem Zound Industries Händler.

Diese eingeschränkte Garantie gilt nicht, wenn das Produkt durch einen Unfall beschädigt, zweckentfremdet, falsch benutzt oder auf unzulässige Weise repariert, verändert, auseinandergebaut oder gewartet wurde oder nicht gemäß der Produktanleitung verwendet wurde.

Mit Ausnahme der oben dargelegten eingeschränkten Garantie, übernimmt Zound Industries keine Gewährleistungen, weder ausdrücklich noch implizit, einschließlich, ohne Einschränkung, der impliziten Gewährleistung der Gebrauchsfähigkeit und Eignung für einen bestimmten Zweck in Bezug auf den Gebrauch und die Leistung des Produkts.

ZOUND INDUSTRIES HAFTET NICHT FÜR SPEZIELLE, INDIREKTE ODER ZUFÄLLIGE SCHÄDEN BZW. FOLGESCHÄDEN, DIE AUS DEM GEBRAUCH DES PRODUKTS ODER AUS DER UNFÄHIGKEIT, DIESES PRODUKT ZU VERWENDEN, ENTSTEHEN, UNABHÄNGIG VON DEM RECHTSGRUND AUF DEM DIESER ANSPRUCH BASIERT.

Diese eingeschränkte Garantie gewährt Ihnen besondere Rechte und Sie können zudem noch andere Rechte haben, die sich je nach der örtlichen Gesetzgebung unterscheiden und von dieser eingeschränkten Garantie unberührt bleiben. Diese Garantie erstreckt sich nur auf Sie und kann nicht übertragen oder abgetreten werden. Sollte eine Bestimmung dieser eingeschränkten Garantie rechtsunwirksam, nichtig oder nicht durchsetzbar sein, so wird die Wirksamkeit der übrigen Bestimmungen dadurch nicht berührt. Bei Abweichungen zwischen der englischen Fassung und anderen Fassungen dieser eingeschränkten Garantie, hat die englische Fassung Vorrang.

Diese eingeschränkte Garantie ersetzt alle anderen ausdrücklichen oder impliziten mit diesem Produkt verbundenen Garantien.



Dieses Symbol zeigt an, dass dieses Produkt nicht als Hausmüll entsorgt werden darf. Geben Sie es stattdessen an einer Sammelstelle für recyclingfähiges elektrisches und elektronisches Geräte ab. Dieses Produkt wurde nach dem 1. Januar 2006 hergestellt.

Wenn Sie der Meinung sind, dass Ihr Produkt innerhalb des Garantiezeitraums fehlerhaft ist oder gewartet oder repariert werden muss, folgen Sie bitte den Anweisungen auf www.marshallheadphones.com/support/warranty.

Bei allen Fragen oder Anliegen wenden Sie sich bitte an support@marshallheadphones.com

Designt in Stockholm • Hergestellt in China

STANMORE



ESPAÑOL

GARANTÍA LIMITADA DE UN (1) AÑO

Nota: Zound Industries International AB (en adelante denominada Zound Industries) NO acepta productos enviados a su dirección. Vea nuestra web para más detalles sobre cómo hacer reclamaciones de garantía.

Cada uno de los productos vendido por Zound Industries está diseñado para satisfacer e incluso superar sus expectativas. Zound Industries es una empresa dedicada a suministrar productos excelentes con la tecnología avanzada actual. Sin embargo, los productos electrónicos pueden tener problemas técnicos resultantes de defectos de fabricación. Por ello, Zound Industries ofrece una garantía limitada de un (1) año con todos los productos que vende.

Por el presente, Zound Industries garantiza que, en el uso normal, este producto estará libre de defectos de materiales y fabricación por un periodo de un (1) año desde la fecha en que usted adquirió o recibió (lo que ocurra en último lugar) el producto del distribuidor de Zound Industries.

Esta garantía limitada no es aplicable a defectos resultantes de accidentes, abuso, uso indebido, reparación no autorizada, modificación, desarmado, operación o mantenimiento indebido o utilización no acorde con las instrucciones del producto.

Aparte de la garantía limitada expuesta arriba, Zound Industries deniega y excluye expresamente todas las garantías, expresas o implícitas, incluyendo, sin limitación, las garantías implícitas de comerciabilidad e idoneidad para un propósito determinado, relacionadas con el uso o rendimiento del producto.

ZOUND INDUSTRIES NO SERÁ RESPONSABLE DE DAÑOS ESPECIALES, INDIRECTOS, INCIDENTALES O CONSECUENCIALES RESULTANTES DEL USO O INCAPACIDAD DE USO DE ESTE PRODUCTO, CON INDEPENDENCIA DE LA TEORÍA LEGAL EN QUE SE BASE LA RECLAMACIÓN.

Esta garantía limitada le proporciona derechos legales específicos, y usted también puede tener otros derechos que varían según leyes locales que no se verán afectados por esta garantía limitada. Esta garantía sólo se le otorga a usted y no se puede transferir ni ceder. Si cualquier disposición de esta garantía limitada es ilegal, nula o inexigible, dicha disposición se considerará separable y no afectará a ninguna de las demás disposiciones. En caso de haber cualquier discrepancia entre la versión inglesa y otras versiones de esta garantía limitada, prevalecerá la versión inglesa.

Esta garantía limitada sustituye a todas las demás garantías relacionadas con o incluidas en este producto.



Este símbolo indica que este producto no se debe tratar como residuo doméstico. En vez de eso, se entregará a un centro de recogida pertinente para el reciclado de equipos eléctricos y electrónicos. Este producto ha sido producido después del 1 de enero de 2006.

Si usted considera que su producto es defectuoso o necesita servicio o reparación dentro del periodo de garantía, tenga la amabilidad de ver las instrucciones en www.marshallheadphones.com/support/warranty.

Si desea hacer alguna consulta o si le preocupa algo, tenga la amabilidad de ponerse en contacto con support@marshallheadphones.com

Diseñado en Estocolmo • Producido en China

Marshall
AMPLIFICATION



PORTUGUÊS

UM ANO DE GARANTIA LIMITADA DE SUBSTITUIÇÃO

Observe-se que: a Zound Industries International AB (a seguir designada Zound Industries) NÃO aceita produtos enviados para a respectiva morada. Consulte o nosso site para obter mais informações sobre como fazer reclamações relacionadas com garantias.

Todos os produtos que a Zound Industries vende são concebidos para cumprir, ou até exceder, as expectativas do adquirente. A Zound Industries dedica-se ao fornecimento de produtos excelentes recorrendo à tecnologia avançada de hoje em dia. Contudo, os produtos electrónicos podem encontrar dificuldades técnicas resultantes de um defeito de fabrico. Por esse motivo, a Zound Industries ofe-rece um (1) ano de garantia limitada de substituição a cada produto que vende.

A Zound Industries garante por este meio que, nas condições normais de utilização, este produto estará isento de defeitos de materiais e mão-de-obra durante um período de um (1) ano a partir da data em que adquiriu ou recebeu (o que ocorrer primeiro) o produto do retalhista da Zound Industries.

Esta garantia limitada não se aplica a defeitos resultantes de acidente, abuso, utilização incorrecta, reparação não autorizada, modificação, desmontagem, utilização ou manutenção impróprias, ou utilização que não esteja em conformidade com as instruções do produto.

Além da garantia limitada estipulada acima, a Zound Industries renuncia e exclui expressamente todas as garantias, expressas ou implícitas, incluindo, sem limitação, as garantias implícitas de comercialização e adequação a determinado fim, relacionadas com a utilização ou desempenho do produto.

A ZOUND INDUSTRIES NÃO SE RESPONSABILIZA POR DANOS ESPECIAIS, INDIRECTOS, INCIDENTAIS OU CONSEQUENCIAIS RESULTANTES DA UTILIZAÇÃO OU INCAPACIDADE DE UTILIZAÇÃO DESTE PRODUTO, INDEPENDENTEMENTE DA TEORIA JURÍDICA EM QUE SE BASEAR A RECLA-MAÇÃO.

Esta garantia limitada atribui-lhe direitos legais específicos e poderá ter ainda outros direitos que variam ao abrigo das legislações locais e que não deverão ser afectados por esta garantia limitada. Esta garantia apenas abrange o adquirente e não pode ser transferida nem atribuída. Se qualquer disposição desta garantia for ilegal, nula ou impossível de ser cumprida, essa mesma disposição deverá ser considerada derrogada e não afectará quaisquer outras disposições. Em caso de quaisquer inconsistências entre a versão inglesa e outras versões desta garantia limitada, prevalecerá a versão inglesa.

Esta garantia limitada prevalece sobre todas as outras garantias associadas ou incluídas neste produto.



Este símbolo indica que este produto não deverá ser tratado como lixo doméstico. Deverá pois ser colocado no ponto de recolha aplicável para a reciclagem do equipamento eléctrico e electrónico. Este produto foi produzido depois do dia 1 Jan. 2006.

Se acha que o seu produto tem um defeito ou precisa de manutenção ou reparação dentro do período de garantia, consulte as instruções em www.marshallheadphones.com/support/warranty.

Para qualquer questão ou dúvida contacte support@marshallheadphones.com

Concebido em Estocolmo • Produzido na China



ITALIANO

GARANZIA LIMITATA DI UN (1) ANNO

Notare che: la Zound International Industries AB (da qui in seguito denominata Zound Industries) NON accetta prodotti spediti al proprio indirizzo. Si prega di fare riferimento al nostro sito web per maggiori dettagli su come inoltrare richieste di garanzia.

Ogni prodotto venduto dalla Zound Industries è stato progettato per soddisfare e persino superare le vostre aspettative. La Zound Industries si dedica alla fornitura di ottimi prodotti che utilizzano la tecnologia avanzata di oggi.Tuttavia, i prodotti elettronici possono presentare difficoltà tecniche derivanti da un difetto di fabbricazione. Questo è il motivo per cui la Zound Industries offre un (1) anno di garanzia limitata su ogni prodotto che vende.

Zound Industries garantisce che, in condizioni di normale utilizzo, il prodotto sarà esente da difetti nei materiali e manifattura per un periodo di un (1) anno dalla data di acquisto o ricezione (in caso occorsa in seguito) del prodotto presso o dal rivenditore Zound Industries.

La presente garanzia limitata non si applica a difetti derivanti da incidenti, abuso, applicazione impropria, riparazione non autorizzata, modifiche, smontaggio, uso o manutenzione impropri, o l'utilizzo non conforme alle istruzioni del prodotto.

Oltre alla garanzia limitata di cui sopra, Zound Industries declina ed esclude espressamente tutte le garanzie, esplicite o implicite, incluse, senza limitazione, le garanzie implicite di commerciabilità ed idoneità per un fine particolare, in materia di uso o le prestazioni del prodotto.

INDUSTRIES ZOUND NON SARÀ RESPONSABILE PER DANNI SPECIALI, INDIRETTI, ACCIDENTALI O INDIRETTI DERIVANTI DALL'USO O DALL'INCAPACITA' DI UTILIZZARE QUESTO PRODOTTO, INDIPENDENTEMENTE DALLA TEORIA LEGALE SU CUI SI BASA LA RICHIESTA.

Questa garanzia limitata vi attribuisce diritti legali specifici, ed include altri diritti che variano a seconda delle leggi locali non sono interessate da questa garanzia limitata. La garanzia è valida solo a vostro nome e non può essere trasferita o assegnata. Qualora una qualsiasi clausola di questa garanzia limitata sia illegale, nulla o non applicabile, tale disposizione sarà considerata separabile e non pregiudicherà alcuna disposizione rimanente. In caso di incoerenza tra la versione inglese e le altre di questa garanzia limitata, prevarrà la versione inglese.

La presente garanzia limitata sostituisce tutte le altre garanzie associate o incluse al prodotto.



Questo simbolo indica che il prodotto non deve essere trattato come rifiuto domestico. Esso dovrà invece essere consegnato al punto di raccolta più vicino per il riciclo delle apparecchiature elettriche ed elettroniche. Questo prodotto è stato prodotto dopo il 1° gennaio 2006.

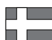
Qualora si ritenga che il prodotto sia difettoso o che necessiti di manutenzione o riparazione entro il periodo di garanzia, si prega di fare riferimento alle istruzioni su www.marshallheadphones.com/support/warranty.

Per eventuali domande o problemi contattare
sostenere @ marshallheadphones. com

Progettato a Stoccolma • Prodotto in Cina

Marshall AMPLIFICATION

WARRANTY



SVENSKA

ETT (1) ÅRS BEGRÄNSAD GARANTI

Observera: Zound Industries International AB (nedan kallad Zound Industries) tar INTE emot produkter som skickas till dess adress. Vänligen se vår webbplats för mer information om hur du kan göra anspråk på garanti.

Alla produkter som Zound Industries säljer är utformade för att uppfylla och till och med överträffa dina förväntningar. Zound Industries är målmedveten om att tillhandahålla överlägsna produkter genom att använda dagens avancerade teknik. Dock kan elektroniska produkter uppvisa tekniska svårigheter som beror på fel i tillverkningen. Därför erbjuder Zound Industries ett (1) års begränsad garanti på alla produkter som säljs.

Zound Industries garanterarhärmed att denna produkt, vid normal användning, är fri från fel i material och utförande under en period om ett (1) år från det datum du köpte eller mottog (beroende på vad som inträffar senast) produkten från Zound Industries återförsäljare.

Denna begränsade garanti gäller inte vid fel som härrör från olycka, felaktig användning, obehörig reparation, ändring, demontering, olämplig drift eller underhåll, eller användning i strid med produktinstruktionerna.

Förutom den begränsade garantin som anges ovan, friskriver sig Zound Industries uttryckligen från uttryckliga eller underförstådda garantier inkluderat, utan begränsning, underförstådda garantier om säljbarhet och lämplighet för ett visst ändamål, gällande produktens användning eller prestanda.

ZOUND INDUSTRIES ANSVARAR INTE FÖR NÅGON INDIREKT, SPECIELL SKADA ELLER ANNAN FÖLJDSKADA SOM HÄRRÖR FRÅN ANVÄNDNING ELLER OFÖRMÅGA ATT ANVÄNDA PRODUKTEN, OAVSETT VILKEN RÄTTSLIG TEORI ANSPRÅKET GRUNDAR SIG PÅ.

Denna begränsade garanti ger dig specifika juridiska rättigheter och du kan även ha andra rättigheter som varierar enligt lokal lagstiftning. Dina rättigheter enligt lag ska inte påverkas av denna begränsade garanti. Denna garanti gäller endast för dig och den kan inte överföras eller överlåtas. Om någon bestämmelse i denna begränsade garanti är olaglig, ogiltig eller icke verkställbar, ska den bestämmelsen anses vara utelämnad och inte påverka någon av de återstående bestämmelserna. Om det skulle vara någon bristande överensstämmelse mellan den engelska versionen och andra versioner av denna begränsade garanti, ska den engelska versionen ha företräde.

Denna begränsade garanti ersätter alla andra garantier som är förenade med eller tillhör denna produkt.



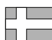
Denna symbol betyder att produkten inte ska hanteras som hushållsavfall. Den ska istället överlämnas till lämplig sortergård för återvinning av elektrisk och elektronisk utrustning. Denna produkt tillverkades efter 1 januari 2006.

Om du anser att denna produkt är felaktig eller behöver service eller reparation inom garantiperioden, vänligen se instruktionerna på www.marshallheadphones.com/support/warranty.

Om du har frågor eller funderingar, kontakta support@marshallheadphones.com

Designad i Stockholm • Tillverkad i Kina

STANMORE



DANSK

ET ÅRS BEGRÆNSET GARANTI

Bemærk venligst: Zound Industries International AB (i det følgende omtalt som Zound Industries) accepterer IKKE produkter sendt til dets adresse. Se venligst vores website for oplysninger om fremsættelse af garantikrav.

Hvert produkt, som Zound Industries sælger, er konstrueret til at imødekomme og overgå Deres forventninger. Zound Industries har som mål at levere fremragende produkter ved hjælp af nutidens avancerede teknologi. Elektroniske produkter kan imidlertid støde på tekniske problemer som følge af produktionsfejl. Derfor yder Zound Industries en et (1) års begrænset garanti på alle sine solgte produkter.

Zound Industries står hermed inde for, at dette produkt, ved normal anvendelse, vil være fri for defekter i materialer og udførelse i en periode på et (1) år fra den dato, De købte eller modtog (hvad der forekommer senest) produktet fra Zound Industries forhandler.

Denne begrænsede garanti dækker ikke defekter som følge af uheld, misbrug, forkert anvendelse, uautoriseret reparation, modifikation, adskillelse, forkert brug eller vedligeholdelse, eller brug, som ikke er i overensstemmelse med instruktionerne for produktet.

Bortset fra ovenstående begrænsede garanti frasiger Zound Industries udtrykkeligt og udelukker enhver garanti, udtrykkelig eller underforstået, inklusive, uden begrænsning, de underforståede garantier for salgbarhed og egnethed til et bestemt formål, som vedrører produktets brug eller præstationer.

ZOUND INDUSTRIES ER IKKE FORPLIGTET AF SÆRLIGE, INDIREKTE, ELLER TILFÆLDIGE SKADER ELLER FØLGESKADER, DER SKYLDES BENYTTELSE ELLER MANGLENDE MULIGHED FOR AT BENYTTE DETTE PRODUKT, UANSET DET LOVMÆSSIGE GRUNDLAG, SOM KRAVET ER BASERET PÅ.

Denne begrænsede garanti giver Dem specifikke lovmæssige rettigheder, og De kan også have andre rettigheder, der er fastlagt af lokal lovgivning, som ikke vil være påvirket af denne begrænsede garanti. Denne garanti ydes kun til Dem og kan ikke overdrages eller erhverves. Hvis nogen bestemmelse i denne begrænsede garanti er retsstridig, ugyldig eller ikke kan håndhæves, skal denne bestemmelse betragtes som adskilt og skal ikke påvirke de resterende bestemmelser. I tilfælde af eventuel uoverensstemmelse mellem den engelske og andre versioner

af denne begrænsede garanti, er den engelske version gældende.

Denne begrænsede garanti erstatter alle andre garantier, som er forbundet eller følger med dette produkt.



Dette symbol angiver, at produktet ikke skal behandles som husholdningsaffald. I stedet skal det afleveres på det relevante indsamlingssted for genvinding af elektrisk og elektronisk udstyr. Dette produkt er fremstillet efter 1. januar 2006.

Hvis De mener, at Deres produkt er defekt eller har behov for service eller reparation inden for garantiperioden, se venligst anvisningerne på www.marshallheadphones.com/support/warranty.

Hvis De har spørgsmål, kontakt venligst support@marshallheadphones.com

Designet i Stockholm • Produret i Kina

Marshall
AMPLIFICATION



NEDERLANDS

BEPERKTE GARANTIE VAN ÉÉN (1) JAAR

Let op: Zound Industries International AB (verder Zound Industries genoemd) accepteert GEEN producten die naar het adres van het bedrijf worden gestuurd. Raadpleeg onze website voor meer informatie over het indienen van claims onder de garantie.

Ieder product dat Zound Industries verkoopt, is ontworpen om aan uw verwachtingen te voldoen of deze te overtreffen. Zound Industries doet er alles aan om uitstekende producten te leveren met gebruik van de huidige geavanceerde technologie. Het kan echter voorkomen dat elektronische producten technische problemen ontwikkelen als gevolg van een productiefout. Daarom biedt Zound Industries op ieder verkocht product een beperkte garantie van één (1) jaar.

Zound Industries garandeert hierbij dat, bij normaal gebruik, dit product vrij zal zijn van fouten in materiaal en samenstelling gedurende een periode van één (1) jaar vanaf de datum waarop u het product koopt of ontvangt (afhankelijk van welke later is) van de wederverkoper van Zound Industries.

Deze beperkte garantie is niet van toepassing op defecten die het resultaat zijn van ongelukken, misbruik, verkeerd gebruik, ongeoorloofde reparaties, wijzigingen, demontage, onjuist gebruik of onderhoud, of gebruik dat niet in overeenstemming is met de productinstructies.

Afgezien van de hierboven beschreven beperkte garantie wijst Zound Industries alle overige garanties, expliciet of impliciet, uitdrukkelijk af, met inbegrip van, zonder beperking, geïmpliceerde garanties van verkoopbaarheid of geschiktheid voor een bepaald doel, in verband met het gebruik of de prestaties van het product.

ZOUND INDUSTRIES IS NIET AANSPRAKELIJK VOOR SPECIALE, INDIRECTE OF INCIDENTELE SCHADE, OF GEVOLGSCHADE DIE VOORT-VLOEIT UIT HET GEBRUIK OF HET NIET KUNNEN GEBRUIKEN VAN DIT PRODUCT, ONGEACHT DE RECHTSGROND WAAROP DE CLAIM GEBASEERD IS.

Deze beperkte garantie geeft u bepaalde juridische rechten, en u hebt mogelijk andere rechten die kunnen variëren afhankelijk van lokale wetgeving die niet worden beïnvloed door deze beperkte garantie. Deze garantie geldt alleen voor u en kan niet worden overgedragen of toegewezen. Als enige bepaling van deze garantie onwettig, nietig of niet te handhaven is, komt deze bepaling te vervallen en blijven de overige bepalingen onverwijld van kracht. In het geval van enige inconsistentie tussen de Engelse en overige versies van deze beperkte garantie, heeft de Engelse versie voorrang.

Deze beperkte garantie vervangt alle overige garanties die met dit product in verband worden gebracht of die hierbij geleverd worden.



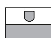
Dit symbool geeft aan dat dit product niet als huishoudelijk afval behandeld mag worden. In plaats daarvan moet het worden ingeleverd bij een toepasselijk inzamelingspunt voor het recyclen van elektrische of elektronische apparatuur. Dit product is na 1 januari 2006 geproduceerd.

Als u binnen de garantieperiode denkt dat uw product defect is of gerepareerd moet worden, raadpleegt u de instructies op www.marshallheadphones.com/support/warranty.

Neem bij eventuele vragen of zorgen contact op met
support@marshallheadphones.com

Ontworpen in Stockholm • Geproduceerd in China

STANMORE



POLSKI

ROCZNA OGRANICZONA GWARANCJA (1 ROK)

Uwaga: Firma Zound Industries International AB (zwana dalej Zound Industries) NIE przyjmuje produktów przesyłanych na swój adres. Więcej informacji na temat szczegółowej procedury składania reklamacji w ramach gwarancji znajdą Państwo na naszej stronie internetowej.

Każdy produkt sprzedawany przez Zound Industries został zaprojektowany tak, by spełniał Państwa oczekiwania, a nawet wykraczał poza nie. Firma Zound Industries dokłada wszelkich starań, by oferować doskonałej jakości produkty z wykorzystaniem nowoczesnych technologii. Jednakże zdarza się, że produkty elektroniczne ulegają uszkodzeniu z powodu trudności technicznych wynikających z wad produkcyjnych. Dlatego też Zound Industries oferuje roczną (1 rok) ograniczoną gwarancję na każdy.

Niniejszym, firma Zound Industries gwarantuje, że w normalnych warunkach użytkowania, ten produkt pozostanie wolny od wad materiałowych lub produkcyjnych przez okres jednego (1) roku od daty, w której zakupili go Państwo lub otrzymali (w zależności od tego, które z tych zdarzeń nastąpiło później) od dystrybutora detalicznego Zound Industries.

Niniejsza ograniczona gwarancja nie obejmuje wad wynikających z wypadków, niewłaściwego użycia, wadliwego stosowania, nieautoryzowanych napraw, przeróbek, rozmontowania, niewłaściwego ste-rowania lub konserwacji, tudzież z zastosowania produktu niezgodnie z jego instrukcją obsługi.

Z wyjątkiem warunków ograniczonej gwarancji opisanych powyżej, Zound Industries zrzeka się i nie przyjmuje żadnych innych gwarancji, wyraźnych lub dorozumianych, w tym bez ograniczeń, dorozumianych gwarancji przydatności handlowej i przydatności do określonego celu, w odniesieniu do stosowania lub działania produktu.

ZOUND INDUSTRIES NIE PONOSI ODPOWIEDZIALNOŚCI ZA SZKODY SZCZEGÓLNE, POŚREDNIE, PRZYPADKOWE LUB WYNIKAJĄCE Z KORZYSTANIA LUB NIEMOŻNOŚCI KORZYSTANIA Z NINIEJSZEGO PRODUKTU, NIEZALEŻNIE OD WYKŁADNI PRAWNEJ NA KTÓREJ ROSZCZENIE TO SIĘ OPIERA.

Na mocy niniejszej ograniczonej gwarancji zyskują Państwo pewne prawa, aczkolwiek mogą Państwu przysługiwać inne prawa wynikające z lokalnego ustawodawstwa, na które niniejsza ograniczona gwarancja nie wpływa. Niniejsza gwarancja obejmuje tylko Państwa i nie może być przenoszona ani przypisywana. Jeśli którekolwiek z postanowień niniejszej gwarancji jest niezgodne z prawem, nieważne lub niewykonalne, takie postanowienie będzie uznane za rozłączne i nie będzie miało wpływu na pozostałe klauzule. W przypadku jakichkolwiek rozbieżności pomiędzy wersją angielską a pozostałymi wersjami językowymi niniejszej ograniczonej gwarancji, obowiązuje wersja angielska.

Niniejsza gwarancja zastępuje wszelkie inne gwarancje, które są związane z niniejszym produktem lub do niego dołączone.



Ten symbol oznacza, że produkt nie może być traktowany jako odpad komunalny. Zamiast tego powinien zostać przekazany do odpowiedniego punktu zbiórki zużytego sprzętu elektrycznego i elektronicznego. Ten produkt został wyprodukowany po 1 stycznia 2006 r.

Jeśli uważają Państwo, że produkt jest wadliwy lub wymaga serwisowania tudzież naprawy w okresie gwarancyjnym, prosimy zapoznać się z instrukcjami na www.marshallheadphones.com/support/warranty.

W przypadku pytań lub wątpliwości, zapraszamy do kontaktu na adres support@marshallheadphones.com

Zaprojektowano w Sztokholmie • Wyprodukowano w Chinach

Marshall
AMPLIFICATION

NOTES

NOTES

Marshall
AMPLIFICATION

